

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1984-1985**

12 JUNI 1985

Ontwerp van wet tot wijziging van sommige bepalingen van de provinciewet**VERSLAG**

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER FLAGOTHIER**

De Commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden heeft het ontwerp van wet tot wijziging van sommige bepalingen van de provinciewet onderzocht tijdens haar vergaderingen van 15 januari, 12 en 26 februari, 7, 12 en 26 maart, 22 en 23 mei 1985.

**I. UITEENZETTING VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
EN MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN
OPENBAAR AMBT**

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt herinnert eraan dat dit ontwerp past in het raam van de modernisering en verduidelijking van zowel de organisatie als de werking van de provincie.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Paque, voorzitter; Adriaenssens, De Baere, De Kerpel, Geldolf, Gerits, J. Gillet, Grosjean, Hubin, Luyten, Mouton, mevr. Panneels-Van Baelen, de heren E. Peetermans, T. Toussaint, Vandenhaute, Vandermarliere, Vandezande, Van Herreweghe, Van houtte, Van Rompae, Wintgens en Flagothier, verslaggever.

Piaatsvervangers : de heren Bock, Claeys, du Monceau de Bergendal, Kenens, Péciaux, mevr. Tyberghien-Vandenbussche, de heren Vanderborght en Van In.

R. A 13092*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

767 (1984-1985) : N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1984-1985**

12 JUIN 1985

Projet de loi modifiant certaines dispositions de la loi provinciale**RAPPORT**

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'INTERIEUR
PAR M. FLAGOTHIER**

La Commission de l'Intérieur a examiné le projet de loi modifiant certaines dispositions de la loi provinciale en ses réunions du 15 janvier, des 12 et 26 février, des 7, 12 et 26 mars et des 22 et 23 mai 1985.

**I. EXPOSE DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MI-
NISTRE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION
PUBLIQUE**

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique rappelle que ce projet se situe dans le cadre d'une modernisation et d'une clarification tant de l'organisation que du fonctionnement de l'institution provinciale.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Paque, président; Adriaenssens, De Baere, De Kerpel, Geldolf, Gerits, J. Gillet, Grosjean, Hubin, Luyten, Mouton, Mme Panneels-Van Baelen, MM. E. Peetermans, T. Toussaint, Vandenhaute, Vandermarliere, Vandezande, Van Herreweghe, Van houtte, Van Rompaey, Wintgens et Flagothier, rapporteur.

Membres suppléants : MM. Bock, Claeys, du Monceau de Bergendal, Kenens, Péciaux, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Vanderborght et Van In.

R. A 13092*Voir :***Document du Sénat :**

767 (1984-1985) : N° 1 : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

Een eerste ontwerp, dat door beide Kamers werd aangenomen, heeft de werking van de provincieraad aangepast door het opheffen van het stelsel der zittingen. Dit ontwerp beoogt de werking van de bestendige deputatie te verbeteren en haar taken en die van de gouverneur nauwkeurig te omschrijven. Het komt erop aan de rol van de gouverneur en die van de bestendige deputatie duidelijk af te bakenen ten einde de filosofie die ten grondslag ligt aan de werking van het college van burgemeester en schepenen op gemeentelijk vlak te benaderen.

De gouverneur is de vertegenwoordiger van het centraal gezag, hij zorgt voor de toepassing van de wetten en decreten. Bovendien zal hij moeten instaan voor de coördinatie van de in de provincie gedecentraliseerde besturen. Als dusdanig zal hij een interministeriële commissie voorzitten die belast is met het bevorderen van de coördinatie en het overleg tussen de besturen en de openbare inrichtingen en instellingen van de Staat die in de provincie gevestigd zijn en die ervoor bevoegd zijn, met uitsluiting van de diensten van twee departementen (Justitie en Landsverdediging). Er is bepaald dat de gouverneur de in de provincie gedecentraliseerde gewestelijke en gemeenschapsbesturen zal kunnen coördineren in zoverre de vijf gewestelijke of gemeenschapsexecutieven dat wensen.

Zoals in het verleden zit de gouverneur de bestendige deputatie voor, met het oog op een goed samenspel tussen de nationale en provinciale belangen. Hij onderzoekt alle zaken van algemeen belang. Hij beslist over de zaken van algemeen belang die niet aan de bestendige deputatie zijn onderworpen en hij zorgt voor de uitvoering van deze beslissingen. Hij heeft de leiding en het toezicht over het Rijkspersoneel bij het provinciaal gouvernement, terwijl de provinciegriffier, onder zijn gezag, de leiding heeft over het personeel van het provinciaal bestuur.

De griffier zal voortaan benoemd worden door de provincieraad en niet meer door de Koning. Hij is de eerste ambtenaar van de provincie.

De bestendige deputatie verdeelt de taken onder haar leden. De besluiten worden evenwel verder collegiaal genomen. Zij draagt zorg voor het onderzoek van de zaken van provinciaal belang en voert alle besluiten uit die ze heeft genomen.

Het wetsontwerp bepaalt tevens procedureregels die de bestendige deputatie moet naleven, wanneer zij als rechtsprekend orgaan optreedt.

Zij wordt voorgezeten door de gouverneur; in geval van afwezigheid wordt het voorzitterschap waargenomen door een lid van de bestendige deputatie.

Het ontwerp wijzigt ook de taken van de arrondissementscommissaris. Deze is commissaris van de Regering in een of meer administratieve arrondissementen. Bovendien is hij de adjunct van de gouverneur, die hem taken kan opdragen voor de gehele provincie.

Hij heeft geen bijzondere opdrachten meer over de gemeenten met minder dan 5 000 inwoners.

Un premier projet, adopté par les deux Chambres, a adapté le fonctionnement du conseil provincial en le libérant de la contrainte des sessions. Le présent projet veut améliorer le fonctionnement de la députation permanente, préciser ses missions et celles du gouverneur. Il importe de clarifier le rôle du gouverneur et celui de la députation permanente pour se rapprocher de la philosophie qui prévaut au fonctionnement du collège des bourgmestre et échevins au niveau communal.

Le gouverneur est le représentant du pouvoir central, il veille à l'application des lois et des décrets. De plus, il devra assurer la coordination des administrations décentralisées en province. A ce titre il présidera une commission interministérielle chargée de promouvoir la coordination et la concertation entre les administrations, les établissements et organismes publics de l'Etat établis dans la province et compétents pour celle-ci, à l'exclusion des services de deux départements (la Justice et la Défense nationale). Il est prévu que le gouverneur pourra coordonner les administrations régionales et communautaires décentralisées en province dans la mesure où les cinq exécutifs régionaux ou communautaires le souhaitent.

Le gouverneur, comme dans le passé, préside la députation permanente, dans le souci d'une bonne harmonie entre les intérêts nationaux et les intérêts provinciaux. Il instruit toutes les affaires d'intérêt général. Il décide pour les affaires d'intérêt général non soumises à la députation permanente et il veille à l'exécution de ces décisions. Il dirige et surveille le personnel de l'Etat du gouvernement provincial, tandis que, sous son autorité, le greffier provincial dirige les employés de la province.

Le greffier sera désormais nommé par le conseil provincial et non plus par le Roi. Il est le premier fonctionnaire de la province.

La députation permanente répartit les tâches entre ses membres mais les décisions restent collégiales. Elle procède à l'instruction des dossiers d'intérêt provincial et exécute toutes les décisions qu'elle a prises.

Le projet de loi détermine également des règles de procédure que la députation permanente doit respecter lorsqu'elle siège comme instance juridictionnelle.

Elle reste présidée par le gouverneur; toutefois, en son absence la présidence sera exercée par un membre de la députation permanente.

Le projet modifie aussi les missions du commissaire d'arrondissement. Celui-ci est commissaire du Gouvernement dans un ou plusieurs arrondissements administratifs. De plus, il est l'adjoint du gouverneur qui peut lui déléguer des tâches sur l'ensemble de la province.

Il n'a plus de missions particulières sur les communes de moins de 5 000 habitants.

II. ALGEMENE BESPREKING

Een lid merkt op dat er misschien meer ingrijpende wijzigingen zouden moeten worden aangebracht, aangezien er aan de provincie als instelling sinds 150 jaar niet meer geraakt is. Hij is voorstander van het behoud van de provincie als instelling. Het ontwerp zal een nieuwe opdracht verlenen aan de gouverneur, die vooral de vertegenwoordiger van het centraal bestuur zal zijn. Ook ziet het er naar uit dat meer dan een arrondissementscommissaris in hetzelfde arrondissement zou kunnen optreden, wat niet gezond is. Het lid stelt vragen over de toekomstige werking van de provincie. Hij had meer decentralisatie en deconcentratie vanuit de gewesten gewenst.

Een ander lid is het eens met de vorige spreker. De wetten van augustus 1980 bevatten geen bijzondere bepalingen over de taak van de provinciegouverneurs. Zij geven de lijst van de provincies die van elk gewest deel uitmaken. Artikel 46 van de gewone wet biedt de gewesten en gemeenschappen de mogelijkheid om de provincies te belasten met de uitvoering van hun decreten of verordeningen.

Hetzelfde lid is voorstander van deconcentratie, maar dient daarvoor een dergelijke waaier aan instellingen te blijven bestaan? Zo heeft men ooit de arrondissementscommissarissen en ook de provincie als instelling willen afschaffen. Langzaam maar zeker is men echter een andere weg opgegaan. Er wordt teruggekeerd naar unitaire structuren.

Wat het personeel betreft, is de gouverneur de vertegenwoordiger van het centraal bestuur en zijn er in elke provincie rijksambtenaren en provinciale ambtenaren die hetzelfde werk uitvoeren.

De wetteksten van augustus 1980 worden minimalistisch uitgelegd. Zij worden vergeten. Het wordt de hoogste tijd dat van de provincie een structuur wordt gemaakt die past in het raam van de staatshervorming en dat er gekozen wordt voor deconcentratie, in plaats van voor decentralisatie. Het advies van de Raad van State is niet strijdig met dit standpunt. De door de Regering voorgestelde tekst is een stap achteruit.

Een lid meent dat het noodzakelijk was een en ander op te helderen door de taak van de gouverneur, de bestendige deputatie en de arrondissementscommissarissen duidelijker te omschrijven. Zoals de toestand nu is, heerst er daaromtrent beslist verwarring. Volgens hem is er geen achteruitgang ten opzichte van de wetten van augustus 1980 en hij meent dat er geen reden is voor revolutionaire wijzigingen maar wel voor aanpassingen, die dan ook door het ontwerp tot stand worden gebracht.

Een ander lid meent dat uit het verleden de nodige lessen moeten worden getrokken. Er werd vaak een keuze gemaakt zonder aan de gevolgen te denken. Hij herinnert eraan dat een wet de oprichting van de agglomeraties en federaties van gemeenten mogelijk heeft gemaakt. Die formule bood de gemeenten de kans hun zelfstandigheid te bewaren en tegelijk sommige taken aan die agglomeraties of federaties op te dragen, maar daarna is men overgegaan tot het samenvoegen

II. DISCUSSION GENERALE

Un membre fait remarquer que puisqu'on n'a pas touché à l'institution provinciale depuis 150 ans, il y aurait peut-être lieu d'apporter des modifications plus tranchantes. Il se déclare partisan du maintien de l'institution provinciale. Le projet va donner une mission nouvelle au gouverneur qui sera surtout le délégué du pouvoir central. Il semble également que plusieurs commissaires d'arrondissement pourraient intervenir dans le même arrondissement, ce qui n'est pas sain. Il se pose des questions sur le fonctionnement futur de la province. Il aurait souhaité plus de décentralisation et de déconcentration à partir des régions.

Un autre membre rejoint l'avis du préopinant. Les lois d'août 1980 ne contiennent pas de dispositions spécifiques sur le rôle des gouverneurs de province. Elles précisent la liste des provinces qui font partie de chaque région. L'article 46 de la loi ordinaire permet aux régions et aux communautés de charger les provinces de l'exécution de leurs décrets ou règlements.

Le même membre se déclare favorable à la déconcentration, mais faut-il maintenir une pléiade d'institutions? Ainsi a-t-on voulu supprimer les commissaires d'arrondissement et même l'institution provinciale. Petit à petit on est entré dans une autre voie. On en revient à des structures unitaires.

En ce qui concerne le personnel, le gouverneur est délégué du pouvoir central et il y a dans chaque province des agents de l'Etat et des agents provinciaux qui font le même travail.

Les textes des lois d'août 1980 sont interprétés de façon minimaliste. On les oublie. Il est grand temps de faire de la province une structure qui cadre avec la réforme de l'Etat et d'opter pour une déconcentration plutôt que pour une décentralisation. L'avis du Conseil d'Etat n'est pas en contradiction avec cette position. Le texte proposé par le Gouvernement est un pas en arrière.

Un membre estime qu'il était nécessaire de clarifier les choses en précisant le rôle du gouverneur, de la députation permanente et des commissaires d'arrondissement. Dans la situation actuelle il existe une confusion certaine à cet égard. Selon lui le projet n'est pas en retrait par rapport aux dispositions des lois d'août 1980 et il estime qu'il n'y a pas lieu à révolution mais à une adéquation, ce que réalise le projet.

Un autre membre croit qu'il faut tirer des leçons du passé. Parfois des choix ont été faits sans penser aux conséquences. Il rappelle qu'une loi avait permis la création d'agglomérations et de fédérations de communes. Cette formule permettait aux communes de garder leur autonomie en confiant certaines missions à ces agglomérations ou fédérations mais on a dû se résoudre à fusionner les communes et à créer, dans certains cas, des communes « mastodontes ». Dans 25 ans

van gemeenten en heeft men in sommige gevallen « mastodontgemeenten » gecreëerd. Over 25 jaar zal vermoedelijk worden gepleit voor het opnieuw splitsen van de gemeenten. Het is een goede zaak dat de provincie als instelling wordt versterkt en de taak van haar instanties wordt verduidelijkt.

In zijn antwoord op de verschillende sprekers stelt de Minister vast dat er geen meerderheid meer is om de provincie als instelling af te schaffen. Indien men wenst dat zij werkt, moet zij worden gemoderniseerd. Aan de wetten van 1980 wordt zeker niet geraakt.

De coördinatietaken die voortaan aan de gouverneur worden opgedragen slaan ook op de gedecentraliseerde gewestelijke en communautaire besturen buiten de hoofdstad, indien dat de wens is van de gemeenschappen en de gewesten. De gouverneur blijft bijgevolg wat hij thans is en bovendien coördineert hij de gedecentraliseerde besturen. De griffier, de eerste provinciale ambtenaar, zal minder dan thans het geval is onder het gezag van de gouverneur staan.

Door de gouverneur de mogelijkheid te bieden om een of meer arrondissementscommissarissen te belasten met bijzondere opdrachten die zich uitstrekken over meer dan een arrondissement, is het niet de bedoeling verschillende commissarissen in hetzelfde arrondissement te hebben. Een arrondissementscommissaris zal dan ook van de gouverneur opdrachten kunnen ontvangen voor de gehele provincie, bijvoorbeeld ter zake van veiligheid, plattelandspolitie, enz.

Hij wijst erop dat de aanwijzing van een commissaris in Moeskroen, in de Oostkantons en in Voeren wettelijk verplicht is.

Het ontwerp gaat in de richting van een decentralisatie; het biedt tevens die mogelijkheid aan de gemeenschappen en de gewesten.

Volgens het advies van de Raad van State is de gouverneur de commissaris van de Regering in de provincie. Hij moet zorgen dat de wetten en de decreten worden toegepast.

De aanpassing van de provincie als instelling is niet gericht tegen de andere machtsniveaus die de gemeenschappen en de gewesten zijn. Er is soms heel wat verwarring omtrent de precieze bevoegdheden van de provinciale instellingen. Om die reden was een verduidelijking noodzakelijk en dat is dan ook het doel van het ontwerp.

Een lid vraagt of de bestendige deputatie, de gouverneur en de arrondissementscommissaris niet afgeschaft kunnen worden op grond van de wetten van augustus 1980.

De Minister antwoordt dat het Parlement uiteraard soeverein is en dus steeds welke wet dan ook kan wijzigen, los van de wetten van 8 en 9 augustus 1980. Het kan nieuwe provincies maken, doch die welke nu bestaan zijn vastgelegd in de grondwet. De gewesten en de gemeenschappen zouden gedeconcentreerde besturen op provinciaal of plaatselijk niveau in het leven kunnen roepen.

Een lid komt terug op het betoog van een spreker die verwezen heeft naar de wet houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten. Hij herin-

on plaidert voor een « défusion » des communes. Il est bon de renforcer l'institution provinciale et de clarifier le rôle de ses instances.

Répondant aux divers intervenants, le Ministre constate qu'il n'y a plus de majorité pour supprimer l'institution provinciale. Si on veut qu'elle fonctionne, il faut la moderniser. On ne touche pas aux lois de 1980.

La mission de coordination confiée dorénavant au gouverneur vise aussi les administrations régionales et communautaires décentralisées en province si telle est la volonté des communautés et des régions. Le gouverneur reste donc ce qu'il est actuellement et de plus, il coordonne les administrations décentralisées. Le greffier, premier fonctionnaire provincial, sera moins sous l'autorité du gouverneur qu'actuellement.

En prévoyant la possibilité pour le gouverneur de charger un ou plusieurs commissaires d'arrondissement de missions spéciales s'étendant sur plusieurs arrondissements, l'objectif n'est pas d'avoir plusieurs commissaires dans le même arrondissement. Aussi, un commissaire d'arrondissement pourra recevoir des missions du gouverneur pour toute la province par exemple en matière de sécurité, de police rurale, etc.

Il rappelle qu'il est obligatoire légalement qu'un commissaire soit désigné à Mouscron, dans les cantons de l'Est et à Fouron.

Le projet va dans le sens de la décentralisation; il offre d'ailleurs cette possibilité aux communautés et aux régions.

Selon l'avis du Conseil d'Etat, le gouverneur est le commissaire du Gouvernement dans la province. Il doit veiller à l'application des lois et des décrets.

L'adaptation de l'institution provinciale ne se fait pas « contre » les autres niveaux de pouvoir que sont les communautés et les régions. De nombreuses confusions sont parfois opérées quant aux compétences exactes des instances provinciales. C'est la raison pour laquelle une clarification s'imposait et c'est l'objectif du projet.

Un membre demande s'il est possible de supprimer la députation permanente, le gouverneur et le commissaire d'arrondissement sur base des lois d'août 1980.

Le Ministre déclare qu'il est vrai que le Parlement étant souverain est toujours habilité à modifier n'importe quelle loi, et ce indépendamment des lois des 8 et 9 août 1980. Il peut créer de nouvelles provinces mais celles qui existent sont inscrites dans la constitution. Les régions et les communautés pourraient créer des administrations déconcentrées au niveau provincial ou au niveau local.

Revenant sur l'intervention d'un commissaire qui a évoqué la loi sur les agglomérations et fédérations de communes, un membre tient à rappeler que ces dispositions légales

nert eran dat die wetsbepalingen werden opgeheven omdat een procedure aanhangig was bij de Raad van State, zodat die procedure is komen te vervallen.

Een lid vraagt dat de Minister een tabel met de taken van de bestendige deputatie zou bezorgen.

Als antwoord op de verschillende sprekers deelt de Minister het volgende mee :

« Ik heb met veel belangstelling naar uw opmerkingen geluisterd. Ze zijn alle ingegeven door de wens tot meer duidelijkheid, die ik helemaal gegrond vind.

Ik herinner er u aan dat dit wetsontwerp past in het kader van de modernisering van de provincies en er vooral toe strekt een nieuw functioneel evenwicht tussen de bestendige deputatie en de gouverneur tot stand te brengen door hun respectieve rol nader te omschrijven.

U hebt mij vragen gesteld over het optreden van respectievelijk de gouverneur en de bestendige deputatie in het onderzoek en de uitvoering van de dossiers. Ik meen dat men ter zake zeer duidelijk moet zijn en in de ontwikkeling van een dossier drie fasen moet onderscheiden : het onderzoek, de beslissing en de uitvoering. Hoe verlopen deze fasen op provinciaal niveau ?

Voor zaken van provinciaal belang is het wetsontwerp duidelijk. De bestendige deputatie onderzoekt de zaak; de bestendige deputatie of de provincieraad beslissen volgens hun respectieve bevoegdheden; de bestendige deputatie staat in voor de uitvoering.

Voor alle andere zaken dan die van provinciaal belang, namelijk zaken van algemeen, plaatselijk, zelfs jurisdictioneel belang, onderzoekt de gouverneur steeds de zaak. De beslissing zal worden genomen door hem of door de bestendige deputatie naargelang van de aard van de aangelegenheid en van de bevoegdheden zoals die door de wetgever zijn omschreven. De uitvoering zal toekomen hetzij aan de gouverneur, indien hij de beslissing heeft genomen, hetzij aan de bestendige deputatie, indien zij heeft beslist.

Het lijkt mij moeilijk staande te houden dat de bestendige deputatie ertoe gebracht zal of kan worden een beslissing uit te voeren die zij niet heeft onderzocht. Het lijkt geen twijfel dat zij, na over een punt te hebben beslist, d.w.z. na kennis te hebben genomen van het dossier en erover te hebben beraadslaagd, geacht wordt het te kennen en volledig in staat te zijn om het uit te voeren.

Sommigen hebben de opmerking gemaakt dat de eenheid van leiding over het personeel die tot op heden in bepaalde provinciale gouvernementen bestond, uit het ontwerp is verdwenen en dat inzonderheid de provinciegriffier zich in een dubbelzinnige toestand bevindt. Hij is belast met de leiding van het provinciepersoneel, maar onder het gezag van de gouverneur.

Het gezag van de gouverneur tegenover de griffier moet hier duidelijk worden omschreven. De gouverneur, de tekst

ont été abrogées parce qu'une procédure était en cours au Conseil d'Etat, rendant ainsi cette procédure sans objet.

Un membre souhaite obtenir du Ministre un tableau qui reprend les missions de la députation permanente.

Répondant aux intervenants, le Ministre fait la communication suivante :

« J'ai entendu et écouté vos observations avec beaucoup d'intérêt. Elles sont toutes inspirées d'un souci de clarification que je trouve parfaitement légitime.

Je vous rappelle que ce projet de loi s'inscrit dans le cadre de la modernisation de la province et qu'il vise essentiellement à établir un nouvel équilibre fonctionnel entre, d'une part, la députation permanente et, d'autre part, le gouverneur, et ce en précisant le rôle respectif de chacun.

Vous m'avez interrogé sur l'intervention respective des gouverneurs et de la députation permanente dans l'instruction et l'exécution des dossiers. Je crois qu'il faut, à cet égard, être très clair et distinguer dans le développement d'un dossier trois phases : la phase de l'instruction, la phase de la décision et enfin la phase de l'exécution. Si nous avons à l'esprit ces trois phases, qu'en est-il au niveau provincial ?

S'il s'agit de questions d'intérêt provincial, le projet de loi est clair, c'est la députation permanente qui instruit l'affaire, c'est la députation permanente ou le conseil provincial suivant leurs compétences respectives qui décide, c'est enfin la députation permanente qui exécute.

S'il s'agit de toute autre affaire que des affaires d'intérêt provincial, à savoir des affaires d'intérêt général, local, voire juridictionnel, c'est toujours le gouverneur qui instruit l'affaire. Au niveau de la décision, ce sera lui ou la députation permanente qui décidera suivant la nature de la matière et la compétence reconnue par le législateur; l'exécution appartiendra soit au gouverneur, si c'est lui qui a décidé, soit à la députation permanente si c'est elle qui a pris la décision.

Il m'apparaît difficile que l'on puisse objecter que la députation permanente est ou peut être amenée à exécuter une décision qu'elle n'a pas instruite; il n'est pas douteux qu'après avoir décidé sur un point, c'est-à-dire après avoir pris connaissance du dossier et en avoir délibéré, elle est sensée le connaître et être parfaitement apte à en assurer l'exécution.

Certains ont fait remarquer que en ce qui concerne le personnel, l'unité qui existait dans certains gouvernements provinciaux aujourd'hui, quant à la direction de celui-ci, a disparu du projet et que notamment le greffier provincial se trouve dans une situation ambiguë chargé de diriger le personnel de la province mais étant malgré tout sous l'autorité du gouverneur.

Il faut ici aussi bien préciser quelle est la situation du gouverneur quant à son autorité à l'égard du greffier. Le gouver-

is duidelijk, heeft onmiddellijk gezag over het rijkspersoneel van de provincie. Daarentegen heeft de griffier leiding en toezicht over het personeel van het provinciaal bestuur. Het is juist dat de tekst bepaalt dat hij dit doet onder het gezag van de gouverneur. Wat betekent dat juist? Duidelijk moet zijn dat de gouverneur gezag heeft over de provinciegriffier in zijn hoedanigheid van voorzitter van de bestendige deputatie, d.w.z. in zoverre hij deel uitmaakt van een orgaan van de provincie. Deze bevoegdheid heeft derhalve, zoals iedere bevoegdheid van de gouverneur op provinciaal vlak, een collegiaal karakter. De gouverneur heeft gezag over de griffier in zoverre hij een in die schoot van de bestendige deputatie ontstane consensus tot uiting brengt. Het risico dat de griffier van de gouverneur en van de bestendige deputatie verschillende onderrichtingen zou krijgen, lijkt mij derhalve totaal denkbeeldig.

Sommigen hebben de vraag opgeworpen of, in afwezigheid van de gouverneur, de waarnemend gouverneur, die een arrondissementscommissaris of een hoge ambtenaar van het bestuur kan zijn, kan deelnemen aan de beraadslagingen van de bestendige deputatie. Het antwoord lijkt mij bevestigend te moeten zijn. De gouverneur is immers de enige die het in artikel 125 van de provinciewet bepaalde beroep kan uitoefenen, wanneer de bestendige deputatie haar bevoegdheden te buiten gaat of het algemeen belang schaadt. Om dat te kunnen doen, is het normaal dat hij de vergaderingen van de bestendige deputatie bijwoont. Het is waar dat wanneer de gouverneur als zijn vertegenwoordiger een lid van de deputatie heeft aangewezen die eventueel een andere is dan degene die het voorzitterschap van de bestendige deputatie heeft waargenomen, het risico groot is dat een bevoegdheidsverwarring tot stand komt in de persoon van het lid van de deputatie dat waarnemend gouverneur is. Het zou logisch zijn dat de gouverneur tot een akkoord komt met de bestendige deputatie over zijn vervanging als gouverneur en als voorzitter van de bestendige deputatie.

Sommigen hebben vragen gesteld over de draagwijdte van bijlage 2 bij het Kamerverslag, waarin de tot de bevoegdheid van de provinciegouverneur behorende aangelegenheden zijn opgenomen. Ik zou er daaromtrent willen op wijzen dat het slechts om een bijlage gaat van het overigens voortreffelijk verslag van de heer Vankeirsbilck en dat er geen enkele normatieve kracht aan toegeschreven kan worden. Ik heb het trouwens louter bij wijze van voorbeeld aan de leden van de Kamercommissie voor de Binnenlandse Zaken overhandigd. Deze bijlage komt uit een studie van de heer Cromheecke, adviseur bij het provinciaal gouvernement van West-Vlaanderen. Deze studie werd in 1975-1976 uitgevoerd en door de Vereniging van Belgische Provincies gepubliceerd. De heer Cromheecke heeft zijn studie geactualiseerd en rekening gehouden met de wijzigingen die zich sindsdien hebben voorgedaan. Ik zal de leden van de Commissie een geactualiseerd exemplaar van deze studie bezorgen. Zij kan bij het verslag worden gevoegd (cfr. bijlage). Ik herinner eraan dat het om een element gaat dat de interpretatie van het begrip provinciaal belang kan verduidelijken, maar waaraan geen wetgevend karakter kan worden toegekend. Indien in een

neur, le texte est clair, a autorité immédiate sur le personnel « Etat » de la province. Par contre, c'est le greffier qui surveille et dirige le personnel « province ». Il est exact que le texte précise qu'il le fait sous l'autorité du gouverneur. Quelle est la portée exacte de cette expression? Il faut à cet égard bien préciser que l'autorité que le gouverneur a à l'égard du greffier provincial, il la détient en tant que président de la députation permanente c'est-à-dire en tant qu'il est intégré dans un organe de la province. Cette autorité comme toute autorité du gouverneur en matière provinciale a dès lors un caractère collégial et c'est en tant qu'il exprime un consensus qui s'est dégagé au sein de la députation permanente que le gouverneur a autorité sur le greffier. Dès lors, le risque que l'on pourrait imaginer de voir le greffier recevoir des ordres distincts ou différents de la part du gouverneur et de la part de la députation permanente m'apparaît absolument inexistant.

Certains se sont interrogés sur le problème de savoir si en l'absence du gouverneur, le gouverneur faisant fonction, et qui peut être soit un commissaire d'arrondissement, soit un fonctionnaire supérieur de l'administration, participe aux délibérations de la députation permanente. La réponse m'apparaît devoir être positive. Le gouverneur en effet est le seul à pouvoir exercer le recours prévu par l'article 125 dans l'hypothèse où la députation permanente sort de ses attributions ou blesse l'intérêt général. Pour ce faire, il est normal qu'il assiste aux réunions de la députation permanente. Il est vrai que si le gouverneur a désigné comme représentant un député permanent, autre éventuellement que celui qui a assuré la présidence de la députation permanente, le risque est grand de voir une espèce de confusion de pouvoir s'établir en la personne du député permanent faisant fonction de gouverneur. Il va de soi qu'il serait logique que le gouverneur se mette d'accord avec la députation permanente pour son remplacement à la fois comme gouverneur et comme président de la députation permanente.

Certains se sont inquiétés et se sont interrogés quant à la portée de l'annexe 2 du rapport de la Commission de la Chambre où sont reprises les compétences résultant des attributions du gouverneur de la province. Je voudrais à cet égard rappeler qu'il ne s'agit que d'une annexe, d'une annexe au rapport, d'ailleurs remarquable de M. Vankeirsbilck, et qu'à cet égard, aucune portée normative ne peut être reconnue à cette annexe. Je l'ai d'ailleurs remise aux membres de la Commission de l'Intérieur de la Chambre à titre purement exemplatif. Cette annexe est tirée d'une étude réalisée par M. Cromheecke, Conseiller au Gouvernement provincial de la Flandre occidentale, étude qui avait été réalisée en 1975-1976 et publiée par l'Association des provinces belges. M. Cromheecke a aujourd'hui actualisé son étude pour tenir compte notamment des réformes qui se sont succédées depuis cette date. Je remettrai un exemplaire actualisé de cette étude aux membres de la Commission et elle pourra dès lors être jointe au rapport (voir annexe), mais tout en rappelant qu'il s'agit d'un élément qui peut éclairer une interprétation de la notion d'intérêt provincial, mais auquel on ne peut reconnaître un caractère législatif. Si des problèmes d'inter-

bepaald geval interpretatieproblemen zouden rijzen over de draagwijdte van het begrip provinciaal belang, behoort de toezicht houdende overheid en in laatste instantie aan de Raad van State zich over eventuele bevoegdheidsoverschrijdingen uit te spreken.

Wat betreft de door het ontwerp aan de gouverneur toegekende mogelijkheid om de uitoefening van bepaalde bevoegdheden of taken aan arrondissementscommissarissen op te dragen, is het zeer duidelijk dat deze mogelijkheid enkel bestaat voor de aangelegenheden van algemeen bestuur, dat wil zeggen de eigen bevoegdheden van de gouverneur en niet die welke hij als voorzitter van de bestendige deputatie uitoefent. De tekst van artikel 8 is trouwens duidelijk : indien de bestendige deputatie niet haar eigen beslissingen uitvoert, kan zij een van haar leden daarmee belasten. Deze aan de gouverneur toegekende mogelijkheid om bepaalde zaken aan arrondissementscommissarissen toe te vertrouwen bestaat slechts voor aangelegenheden van algemeen bestuur.

Het ontwerp bepaalt dat de griffiers worden benoemd onder de door de Koning vastgestelde voorwaarden : dat is ongeveer dezelfde situatie als die van de gemeentesecretarissen en politiecommissarissen. De Koning stelt de algemene voorwaarden vast, bijvoorbeeld leeftijd en diploma, de provincies behouden de mogelijkheid er aanvullende voorwaarden aan toe te voegen. »

Een lid is van oordeel dat in het ontwerp geen onderscheid wordt gemaakt tussen de beslissingsbevoegdheid en de uitvoeringsbevoegdheid. Hij zegt dat dezelfde opvatting ten grondslag ligt aan het ontwerp van wet op de gemeentepolitie dat momenteel behandeld wordt in de Kamercommissie voor de Binnenlandse Zaken (Gedr. St. Kamer 1009 (1984-1985) - nr. 1). Hoe kan de provinciegriffier een dossier voorleggen dat hij niet heeft onderzocht ? Hij is verantwoordelijk voor het personeel van de provincie doch niet voor het rijkspersoneel, hoewel hij de verbindingsman tussen die twee is.

De Minister wijst erop dat het ontwerp de bevoegdheden van de verschillende instanties duidelijk omschrijft, wat in de tegenwoordige wet niet het geval is. Zo wordt het onderzoek van de provinciale dossiers onttrokken aan de bevoegdheid van de gouverneur.

De leden van de bestendige deputatie daarentegen krijgen meer autonomie, aangezien zij de provinciale dossiers zullen onderzoeken en belast zullen zijn met de uitvoering van de besluiten, zonder af te hangen van de gouverneur.

Aangezien de griffiers provincieambtenaren zijn, leek het logisch dat zij door de provincieraad zouden worden benoemd. Door hun aanwezigheid in de bestendige deputatie hebben ze een volledig overzicht van de dossiers die zij moet onderzoeken.

Bij de provincie is de griffier de hoogste ambtenaar en het provinciepersoneel staat onder zijn gezag, zoals ook het gemeentepersoneel onder het gezag van de gemeentesecretaris staat.

prétation doivent dans un cas déterminé surgir à propos de la portée de cette notion d'intérêt provincial, il appartient à l'autorité de tutelle et en dernière analyse au Conseil d'Etat de se prononcer sur les éventuels excès de compétences.

Enfin, en ce qui concerne non pas les délégations mais la possibilité qui est reconnue, par le projet, au gouverneur de confier aux commissaires d'arrondissement l'exercice de certaines compétences ou missions, il est très clair que cette possibilité n'existe qu'en ce qui concerne les matières d'administration générale, c'est-à-dire les compétences que le gouverneur a en propre et non pas celles qu'il exerce comme président de la députation permanente. D'ailleurs, le texte de l'article 8 est clair lorsqu'il dit que si la députation permanente n'exécute pas ses propres délibérations, elle peut en charger un de ses membres. Cette possibilité reconnue au gouverneur de confier certaines matières à des commissaires d'arrondissement n'existe que pour des matières d'administration générale.

Enfin, lorsque le texte du projet prévoit que les greffiers seront nommés dans les conditions prévues par le Roi, on se trouve dans une situation un peu semblable à celle des secrétaires communaux et des commissaires de police, le Roi fixant des conditions générales — d'âge et de diplôme par exemple —, les provinces conservant la possibilité d'ajouter des conditions supplémentaires. »

Un membre estime que le projet ne fait pas de distinction entre le pouvoir de décision et le pouvoir d'exécution. Il déclare qu'on retrouve la même philosophie dans le projet de loi sur la police communale actuellement en discussion à la Commission de l'Intérieur de la Chambre (Doc. Chambre 1009 (1984-1985) - n° 1). Comment le greffier provincial pourra-t-il présenter un dossier qu'il n'a pas instruit ? Il aura la responsabilité du personnel provincial mais pas celle du personnel de l'Etat, or il doit assurer le lien entre les deux.

Le Ministre répond que le projet distingue bien les attributions des diverses composantes du pouvoir provincial, ce qui n'est pas le cas actuellement. Ainsi, les gouverneurs se voient retirer l'instruction des dossiers provinciaux.

Par contre, les députés permanents auront plus d'autonomie puisqu'ils instruiront les dossiers provinciaux et qu'ils sont chargés de l'exécution de leurs décisions, sans dépendre du gouverneur.

Quant aux greffiers, il a paru logique, puisqu'ils sont des agents provinciaux, qu'ils soient nommés par le conseil provincial. Leur présence au sein de la députation permanente leur donne une vue complète des dossiers qu'elle doit examiner.

Le greffier est le fonctionnaire le plus haut au niveau provincial et il a autorité sur le personnel provincial comme le secrétaire communal dans une commune.

De gouverneur kan bevoegdheden van algemeen bestuur overdragen aan de arrondissementscommissarissen. Provinciale bevoegdheden kan hij hun evenwel niet overdragen. Alleen de bestendige deputatie kan provinciale bevoegdheden overdragen aan een van haar leden.

Een spreker wijst erop dat bij afwezigheid van de gouverneur, de deputatie wordt voorgezeten door een van haar leden en dat de waarnemend gouverneur eventueel geen deel uitmaakt van de bestendige deputatie. Wie brengt in dat geval verslag uit over de dossiers die de waarnemend gouverneur heeft voorbereid?

Elke bestendige deputatie bestaat uit zes leden. Indien dus de waarnemend gouverneur geen lid is van de deputatie, dreigt de werking van de deputatie door staking van stemmen geblokkeerd te worden. Hetzelfde lid stipt ook aan dat in de provincie Brabant geen enkel lid van de bestendige deputatie aan de voorwaarden inzake de taalwetgeving voldoet om de gouverneur te vervangen. Hij bepleit het onderzoek en de uitvoering van alle dossiers door de bestendige deputatie. Tevens stelt hij vast dat de provinciegriffier voortaan niet meer zal zorgen voor de coördinatie tussen het personeel van het Rijk en dat van de provincie. Verkieslijk is het, zo vervolgt spreker, dat de benoeming van personeelsleden van niveau I wordt overgelaten aan de gouverneur, omdat die de aangewezen persoon is om de diploma's en de verdiensten van de gegadigden te beoordelen. De overplaatsing van rijkspersoneel naar de provincie dreigt de provinciale financiën zwaar te belasten.

Tot slot vraagt het lid zich af of het wel enig nut heeft het ambt van arrondissementscommissaris te behouden, een ambt dat men vroeger reeds heeft willen afschaffen.

Een lid merkt op dat ook al heeft de Minister van Binnenlandse Zaken de wetten van augustus 1980 goedgekeurd, hij nooit een groot voorstander is geweest van de gewestvorming. Men begrijpt dus waarom de Minister zoveel aandacht heeft besteed aan de wetgeving op de gemeenten en de provincies, d.w.z. de wetten betreffende de zogenoemde plaatselijke besturen.

Een eerste hervorming van de Minister strekte om het toezicht op de gemeenten te verlichten.

De tweede hervorming die de Minister heeft ingezet, slaat op de provincie als instelling.

Van alle plaatselijke instellingen zijn het vooral de provincies die sedert meer dan honderd jaar aan de leiband van de centrale overheid lopen. In feite was het zo dat, in de eerste jaren na de onafhankelijkheid, de wetgever die de provinciewet heeft opgesteld, zich in hoofdzaak heeft laten leiden door de wens om 's lands eenheid te verstevigen, ook al leek niemand in Europa daaraan te geloven.

Op het einde van de jaren zeventig had ongetwijfeld niemand durven speculeren op de overlevingskansen van de provincie. Er bleek een meerderheid te bestaan om een bestuursniveau af te schaffen, dat volledig overbodig werd geacht op een tijdstip dat België een nieuwe staatsvorm aangemeten kreeg op basis van drie gewesten en twee gemeenschappen.

Le gouverneur peut déléguer des attributions d'administration générale aux commissaires d'arrondissement. Il ne peut leur déléguer des attributions provinciales. Seule la députation permanente peut déléguer des attributions provinciales à un de ses membres.

Un membre souligne qu'en l'absence du gouverneur, la députation est présidée par un député permanent, le gouverneur faisant fonction peut ne pas faire partie de la députation permanente. Dans ce cas qui fera rapport sur les dossiers préparés par le gouverneur faisant fonction?

Chaque députation permanente est composée de six députés permanents, si le gouverneur faisant fonction n'est pas membre de la députation il y a des risques de blocage par parité de voix. Il signale aussi que dans la province du Brabant aucun député permanent ne répond aux conditions des lois linguistiques pour remplacer le gouverneur. Il se déclare favorable à l'instruction et à l'exécution de tous les dossiers par la députation permanente. Il constate que le greffier provincial n'assurera plus la coordination entre le personnel de l'Etat et le personnel provincial. Selon lui il est préférable d'attribuer la nomination des agents du niveau 1 au gouverneur parce qu'il est le mieux placé pour apprécier les titres et mérites des candidats. Le transfert de personnel de l'Etat vers la province risque de peser sur les finances provinciales.

Enfin, il se demande s'il est bien utile de maintenir la fonction de commissaire d'arrondissement, fonction dont la suppression avait été envisagée.

Un membre fait remarquer que, même s'il a voté les lois d'août 1980, le Ministre de l'Intérieur n'a jamais été un partisan très déterminé de la régionalisation. On comprend dès lors les raisons de la sollicitude que le Ministre a témoignée aux législations communales et provinciales, c'est-à-dire aux lois intéressant ce qu'il est convenu d'appeler aujourd'hui les « pouvoirs locaux ».

Une première réforme du Ministre avait comme but d'alléger la tutelle pesant sur les communes.

La seconde réforme mise en chantier vise l'institution provinciale.

De toutes les institutions locales, les provinces sont certainement celles qui, pendant plus d'un siècle, ont été véritablement tenues en laisse par le pouvoir central. De fait, dans les années qui ont immédiatement suivi l'indépendance, les législateurs, en élaborant la loi provinciale, ont été essentiellement guidés par le souci de consolider l'unité d'un pays auquel personne, en Europe, ne semblait croire.

A la fin des années septante, personne n'aurait sans doute osé miser un centime sur la survie de l'institution provinciale. Une majorité semblait se dessiner en faveur de la suppression d'un niveau de pouvoir jugé totalement superflu dès l'instant où le remodelage de la Belgique s'effectuait sur une base tri-régionale et bi-communautaire.

De provincies zijn echter beter bestand gebleken tegen de nieuwe ontwikkelingen dan algemeen werd gedacht. De wet van 6 januari 1984 heeft hen zelfs nieuw leven ingeblazen. Daarbij werd immers het systeem van de zittingen vervangen door een systeem van de vergaderingen, die bijeengeroepen worden telkens als zaken van provinciaal belang dat nodig maken. Dat houdt in dat de provincieraad voortaan kan worden bijeengeroepen door de voorzitter, telkens als hij dat nodig acht of op verzoek van een derde van de raadsleden.

Er zij aan herinnerd dat vóór die hervorming het aantal vergaderingen van de provincieraad strikt beperkt was tot twee gewone zittingen van twee weken per jaar en, in voorkomend geval, een buitengewone zitting, bijeengeroepen door de Koning, de gouverneur of, indien deze afwezig was, de bestendige deputatie.

Bovendien werd, zoals voor de gemeenten overigens, het toezicht grotendeels verlicht. Voortaan is het beperkt tot de begrotingen en de beschikbare middelen evenals tot de beslissingen over de wedde en het pensioen van de leden van de deputatie.

Uit hetgeen voorafgaat blijkt dat bepaalde leden van de centrale overheid de gemeenten en bovenal de provincies proberen te gebruiken als tegenwicht tegen de « autonome » overheden, zoals de gemeenschappen en de gewesten. Dat staat als een paal boven water.

Klinkt het niet paradoxaal te moeten vaststellen dat in de schoot van de provinciale politieke instanties een gedeconcentreerd gezagsorgaan van de Staat wordt behouden (de gouverneur als commissaris van de Regering) ?

Hier dient te worden nagegaan hoe ver de bevoegdheden van de gouverneur strekken en wat de gevolgen van het ontwerp zullen zijn op de taak van de provinciale politieke overheid :

— de taak van de gouverneur als vertegenwoordiger van het centraal bestuur in zijn provincie wordt uitgebreid; artikel 4 van de provinciewet, artikel 8 van het ontwerp dat artikel 106 wijzigd; artikel 10 dat artikel 122 van de provinciewet wijzigd;

— de gouverneur wordt bevestigd in zijn functie van voorzitter van de bestendige deputatie;

— het gezag van de deputatie over de arrondissementscommissarissen, die gemachtigd kunnen worden door de gouverneur, wordt ingetrokken;

— alleen de bestendige deputatie kan de medewerking vorderen van de ambtenaren van de provincie voor het onderzoek van de zaken (art. 8 van het ontwerp);

— de bestendige deputatie voert haar beslissingen in algemene zaken uit (doch met welk personeel ?), die de diensten van de gouverneur hebben onderzocht;

— de Koning benoemt, op voordracht van de gouverneur, de rijksambtenaren van niveau I van het provinciaal gouvernement. Thans wordt dat personeel door de gouverneur benoemd uit een door de deputatie opgemaakte lijst van drie

Mais les provinces auront eu la vie plus dure qu'on ne le pensait généralement. Elles ont même reçu un gros ballon d'oxygène sous la forme de la loi du 6 janvier dernier. Celle-ci substitue au régime des sessions celui des réunions dictées par l'impératif des affaires provinciales. Ce qui signifie que les conseils provinciaux peuvent dorénavant se réunir sur convocation de leur président chaque fois que celui-ci le juge utile ou à la demande d'un tiers des membres.

Rappelons qu'avant cette réforme, les réunions des conseils provinciaux étaient strictement limitées : deux sessions ordinaires de deux semaines chaque année et, le cas échéant, l'une ou l'autre session extraordinaire convoquée par le Roi, le gouverneur ou, en l'absence de ce dernier, la députation permanente.

De plus, et comme pour les communes, la tutelle a été sensiblement allégée. Elle se limite dorénavant aux budgets et aux moyens d'y faire face et aux résolutions relatives aux traitements et aux pensions des députés permanents.

Tout ce qui précède démontre que certains détenteurs du pouvoir national sont tentés d'utiliser les communes et, surtout, les provinces comme contrepoids aux pouvoirs « autonomes » que sont les Communautés et les Régions, cela est indéniable.

N'est-il pas paradoxal de constater, le maintien au sein des instances politiques provinciales d'une autorité déconcentrée de l'Etat (le gouverneur de province, commissaire du Gouvernement) ?

Il convient d'apprécier ici l'ampleur des attributions qui lui sont dévolues ainsi que les différentes incidences du projet sur la mission du pouvoir politique provincial :

— le renforcement du rôle du gouverneur en tant que représentant du pouvoir central dans sa province; article 4 de la loi provinciale, article 8 du projet modifiant l'article 106; l'article 10 du projet modifiant l'article 122 de la loi provinciale;

— sa confirmation dans ses fonctions de président de la députation permanente;

— le retrait de l'autorité de la députation permanente sur les commissaires d'arrondissement qui peuvent recevoir délégation du gouverneur;

— la seule prérogative de la députation permanente de pouvoir requérir le concours des employés de la province aux fins des instructions des affaires (art. 8 du projet);

— l'exécution par la députation permanente de ses décisions en matière d'affaires générales (avec quel personnel ?) instruites par les services du gouverneur;

— la nomination par le Roi sur présentation du gouverneur, du personnel du niveau 1 du gouvernement provincial (service Etat), alors qu'actuellement ce personnel est nommé par le gouverneur sur proposition d'une liste triple de la

kandidaten (in de toekomst kan dus een nationale minister die tot een andere gemeenschap behoort, discretionaire macht hebben over de personeelsleden die afhangen van de gouverneur);

— de Koning bepaalt de voorwaarden om het ambt van provinciegriffier te bekleden;

— de provinciegriffier wordt uit de rijksdiensten geweerd en bijgevolg ook uit de procedure van het toezicht;

— de gouverneur (dus de vertegenwoordiger van het Rijk) neemt actief deel aan de uitoefening van het toezicht van het gewest;

— de bevoegdheden van de arrondissementscommissarissen worden uitgebreid tot alle gemeenten van de provincie;

— in geval van conflict tussen het gewest, de gemeenschap en het Rijk, mag de gouverneur alleen gehoorzamen aan de richtlijnen die hem door het rijksorgaan waarvan hij ambtenaar is, gegeven worden (advies van de Raad van State, blz. 62).

Laten wij tot slot nog onderstrepen dat het merendeel van de voorafgaande opmerkingen aantonen hoezeer de beoordeling van de bevoegdheden van de Staat enerzijds en de gemeenschappen en gewesten anderzijds, uiteenloopt, ofschoon die drie overheden volgens de Grondwet op hetzelfde niveau staan.

Er zij eveneens opgemerkt dat de gemeenschappen en de gewesten bevoegdheden uitoefenen die de Grondwet van de Staat aan hen heeft overgedragen.

Het lid kan zijn betoog niet afronden zonder te verwijzen naar de vraag van een lid in de Kamercommissie of « men de gouverneur niet in een dubbelzinnige rol plaats: enerzijds is hij voorzitter van de bestendige deputatie en anderzijds is hij eveneens setmgerechtigd in de bestendige deputatie. » (Gedr. St. Kamer 781 (1983-1984), nr. 12, blz. 9).

« Volgens de Minister stelt de Raad van State dat er normaal geen problemen kunnen zijn. De gouverneur weet zeer goed dat zijn bevoegdheden zich situeren op het bestuursniveau. Er zijn wel bevoegdheden die op de grens liggen tussen de Staat, de gemeenschappen en de gewesten. Zijn er betwistingen, dan kan men zich richten tot het Arbitragehof.

De Minister meent dat het voorliggende ontwerp slechts geringe hervormingen bevat » (Gedr. St. Kamer 781 (1983-1984), nr. 12, blz. 8).

Volgens het lid lijken die beweringen ongegrond: hoe kan worden gesteld dat de bevoegdheden van de gouverneur op het bestuursniveau gesitueerd zijn, indien hij als voorzitter van de bestendige deputatie stemgerechtigd is en een beslissende stem heeft wanneer de deputatie optreedt als rechtsprekend orgaan (verkiezingen, bouwvergunningen, verkavelingsvergunningen...)?

Het lid is van oordeel dat die gedeeltelijke hervormingen nieuwe moeilijkheden en nieuwe conflicten zullen veroorzaken omdat men aangewezen blijft op bestaande structuren die slechts ten dele gewijzigd worden.

députation permanente (ainsi donc, demain, un ministre national appartenant à une communauté différente pourra disposer du pouvoir discrétionnaire pour les agents relevant du gouverneur);

— la fixation par le Roi des conditions d'accès à la fonction de greffier provincial;

— la mise à l'écart du greffier provincial des services de l'Etat et par conséquent de la procédure de tutelle;

— la participation active du gouverneur de la province (donc du représentant de l'Etat) à l'exercice de la tutelle régionale;

— une extension des compétences des commissaires d'arrondissement sur l'ensemble des communes de la province;

— en cas de conflit entre la région, la communauté et l'Etat, obéissance du gouverneur aux seules instructions à lui données par l'organe de l'Etat dont il est l'agent (avis du Conseil d'Etat, p. 62).

Faut-il enfin rappeler que la plupart des remarques qui précèdent montrent la disparité dans l'appréciation des compétences de l'Etat d'une part, et des communautés et régions d'autre part, alors que ces trois pouvoirs se situent constitutionnellement au même niveau.

Faut-il encore préciser que ces deux derniers pouvoirs (communautés et régions) exercent des attributions que la Constitution leur a transférées de l'Etat.

Le membre ne peut clore son intervention sans faire allusion à la question posée par un membre de la commission de la Chambre, à savoir « si on ne fait pas jouer au gouverneur un rôle équivoque du fait qu'il est président de la députation permanente tout en participant au vote au sein de cette même députation » (Doc. Ch. 781 (1983-1984), n° 12, p. 9).

« Selon le Ministre, le Conseil d'Etat estime qu'il ne doit se poser normalement aucun problème. Le gouverneur sait parfaitement que ses compétences sont d'ordre administratif. Certaines d'entre elles ont toutefois des limites communes avec celles de l'Etat, des Communautés et des Régions. Les conflits éventuels pourraient être soumis à la Cour d'Arbitrage.

Le Ministre estime que le projet n'apporte que des réformes minimes... » (Doc. Ch. 781 (1983-1984), n° 12, p. 8).

Selon le membre, ces affirmations paraissent gratuites; comment soutenir que les compétences du gouverneur sont d'ordre administratif, alors qu'il préside la députation permanente avec voix délibérative et avec voix prépondérante en matière juridictionnelle (élections, permis de bâtir, de lotir...)?

Le membre estime que ces réformes partielles vont créer de nouvelles difficultés et de nouveaux conflits parce que l'on reste tributaire des mécanismes anciens que l'on ne modifie que partiellement.

Een ander lid stelt vast dat het rijkspersoneel en het provinciepersoneel in feite dezelfde taken vervullen. Het ontwerp brengt voor dit soort probleem geen oplossing. Het is een slecht ontwerp, het is een fictie. Het is moeilijk te verbeteren, maar het lid zal toch amendementen indienen. Volgens hem moet de provincie een gedeconcentreerd bestuur zijn, wat meer duidelijkheid en doorzichtigheid zou bieden.

Een lid wijst erop dat de Minister verklaard heeft dat het ontwerp niet meer dan kleine wijzigingen in de provinciewet aanbrengt, maar het is belangrijker dan het lijkt. Het versterkt het gezag van de centrale overheid via de gouverneur. Het lid sluit zich aan bij de opmerkingen van sommige collega's, maar verklaart voorstander te zijn van een versterking van de politieke rol van de provincie. De provinciegriffier behoort de draaischijf te zijn van het provinciaal bestuur. Sinds 1972 wordt hij vast benoemd (en niet langer voor zes jaar). De wetgever heeft hem op die wijze een rol van bemiddelaar willen toevertrouwen. Hij zal bijgevolg niet langer toezicht moeten houden op het rijkspersoneel en hij zal geen kennis meer hebben van de dossiers die door dat personeel worden voorbereid. Het ontwerp breidt ook de bevoegdheid van de arrondissementscommissarissen uit. Voor de Parti socialiste zijn deze laatste overbodige brievenbussen. Hij wenst de bedoelingen van de Minister te kennen, aangezien sinds 1976 geen commissarissen meer worden benoemd.

De Minister verstrekt een antwoord aan de verschillende sprekers.

Wanneer de gouverneur verhinderd is, wijst hij zelf zijn plaatsvervanger aan. Indien die plaatsvervanger geen lid is van de bestendige deputatie, kan hij de vergaderingen van de bestendige deputatie niet voorzitten. Deze wijst dan haar voorzitter aan.

De kans op blokkering door staking van stemmen is klein aangezien de gouverneur niet vaak afwezig is en in de provincie Brabant is die kans nog kleiner aangezien de vice-gouverneur de gouverneur vervangt.

De nieuwe regels betreffende het onderzoek van de dossiers die aan de bestendige deputatie moeten worden voorgelegd en de regels in verband met de uitvoering van de besluiten zijn duidelijk.

De kans dat de griffier niet op de hoogte is van een dossier dat door een rijksambtenaar wordt onderzocht is denkbeeldig, aangezien hij van dit dossier kennis zal hebben wanneer het bij de bestendige deputatie wordt onderzocht.

Hij kan eventueel de verdaging van een beslissing over een dossier vragen, wanneer hij meent niet voldoende ingelicht te zijn.

Het is beter dat de rijksambtenaren van niveau 1 door de Koning worden benoemd op voordracht van de gouverneur, liever dan deze alleen te laten beslissen. Er is geen enkele reden om een andere oplossing te kiezen dan die welke geldt voor de andere rijksambtenaren.

Un autre membre constate que dans les faits le personnel de l'Etat et le personnel provincial travaillent aux mêmes tâches. Le projet n'apporte pas de solution à ce type de problème. C'est un mauvais projet, c'est une fiction. Il est difficile à améliorer mais néanmoins il déposera des amendements. Selon lui, la province doit être une administration déconcentrée; ce serait plus clair et plus transparent.

Un commissaire rappelle que le Ministre a déclaré que le projet n'apportait que de petites modifications à la loi provinciale, mais il est plus important qu'il n'y paraît. Il renforce l'autorité du pouvoir central par le biais du gouverneur. Il rejoint les remarques formulées par d'autres collègues mais il se déclare partisan d'un renforcement du rôle politique de la province. Le greffier provincial doit être la plaque tournante de l'administration provinciale. Depuis 1972, il est nommé à titre définitif (et non plus pour six ans). Le législateur a voulu ainsi lui confier un rôle de médiateur. Il ne devra plus assumer la surveillance du personnel de l'Etat, dès lors, il n'aura plus connaissance des dossiers préparés par ce personnel. Le projet augmente les compétences des commissaires d'arrondissement. Pour le Parti socialiste, ceux-ci sont des boîtes aux lettres inutiles. Il souhaite connaître les intentions du Ministre puisqu'on ne nomme plus de commissaires depuis 1976.

Le Ministre répond aux différents intervenants.

Lorsqu'il est empêché le gouverneur désigne lui-même son remplaçant. Si ce remplaçant n'est pas député permanent, il ne peut présider les réunions de la députation permanente. Celle-ci désigne alors son président.

Le risque de blocage par parité de voix est minime parce que le gouverneur n'est pas souvent absent et dans la province du Brabant ce risque est encore moindre puisque le vice-gouverneur remplace le gouverneur.

Les nouvelles règles relatives à l'instruction des dossiers à présenter à la députation permanente et celles relatives à l'exécution des décisions sont claires.

Le risque de voir le greffier ne pas être au courant d'un dossier examiné par un fonctionnaire de l'Etat est inexistant puisque de ce dossier il aura connaissance lorsqu'il sera examiné en députation permanente.

Eventuellement, il demandera l'ajournement d'une décision sur un dossier lorsqu'il estime ne pas être suffisamment informé.

Il est préférable que les agents du niveau 1 de l'Etat soient nommés par le Roi sur proposition du gouverneur plutôt que de laisser celui-ci décider seul. Il n'y a pas de raison d'adopter une solution différente de celle retenue pour les autres agents de l'Etat.

De administratie ter beschikking van de gouverneur zal een kleine administratie van 80 tot 120 personeelsleden blijven. De Koning kan een gedeelte van dat personeel aan de provincie overdragen; in dat geval moeten aan de provincie de gepaste financiële middelen worden verstrekt.

De Minister wijst erop dat er bij de arrondissementscommissarissen sinds 1976 geen benoeming meer geweest is. Nochtans is het nodig geweest een commissaris te benoemen in Namen, omdat er tenminste één per provincie dient te zijn. Wanneer dit ontwerp wordt aangenomen, zullen er benoemingen moeten plaatsvinden. De Minister is van oordeel dat er niet meer dan een drietal arrondissementscommissarissen per provincie nodig zijn. Zij oefenen geen toezicht uit op de gemeenten, maar zijn belast met het toezicht op het algemeen bestuur in hun arrondissement; bovendien kan de gouverneur taken aan hen opdragen voor de gehele provincie.

De Minister meent ten slotte dat het ontwerp zeker niet de bedoeling heeft de regionalisering tegen te werken; het verhoogt de autonomie van de provincies, zoals dat ook voor de gemeenten is gebeurd: van de provinciegriffier een provinciaal ambtenaar maken gaat in de richting van autonomie.

Een lid meent dat de modernisering van de provinciale structuren veronderstelt dat de bestendige deputatie er de stuwende kracht van is. Onder verwijzing naar de lijst van de bevoegdheden van de gouverneur, die bij het rapport van de Kamercommissie is gevoegd, stelt hij vast dat sommige aangelegenheden er niet in opgenomen zijn en dat die lijst dus alleen maar een aanwijzing geeft.

Hij verlangt meer eenheid in het ambt van griffier. Het ontwerp verleent ruimere bevoegdheden aan de gouverneurs. Hij pleit ervoor dat de gouverneur meer in het bijzonder belast zou worden met de problemen in verband met het toezicht en dat de verantwoordelijkheid van de bestendige deputatie voor het provinciaal beleid zou worden verruimd.

Na de samenvoeging van de gemeenten is er sprake van geweest de arrondissementscommissarissen af te schaffen. Het ontwerp breidt hun bevoegdheden over grote gemeenten echter uit. Volgens hem is het beter dat dit ambt geleidelijk verdwijnt. Het handhaven ervan is strijdig met de geest van de wetten van augustus 1980.

Hij wenst dat de Minister verklaart hoe hij de decentralisatie van het toezicht en een grotere verantwoordelijkheid van de deputatie inzake provinciale politiek ziet.

Een lid ziet niet in welk evenwicht de Minister beweert in te stellen tussen de verschillende delen van de provincie-overheid. Hij verwijst op zijn beurt naar de lijst van de bevoegdheden van de gouverneur, die bij het Kamerverslag is gevoegd en onderstreept dat er een verschil is tussen de Nederlandse en de Franse tekst.

De samenvoeging van de gemeenten enerzijds en de hervormingen der instellingen anderzijds hebben de bevoegdheden van de arrondissementscommissaris ingekrompen. Hij is voorstander van de geleidelijke afschaffing van het ambt.

L'administration mise à la disposition du gouverneur restera une petite administration de 80 à 120 personnes. Le Roi peut transférer une partie de ce personnel à la province; dans ce cas, il faudra donner à la province les moyens financiers adéquats.

En ce qui concerne les commissaires d'arrondissements, le Ministre rappelle qu'il n'y a plus eu de nomination depuis 1976. Toutefois, il y a eu nécessité de nommer un commissaire à Namur, car il doit y en avoir au moins un par province. Lorsque le présent projet sera adopté, il faudra procéder à des nominations. Le Ministre estime qu'il ne faut pas dépasser 2 ou 3 commissaires d'arrondissement par province. Ils n'exercent pas de tutelle sur les communes mais ils sont chargés de surveiller l'administration générale dans leur arrondissement; en outre, le gouverneur peut leur confier des missions pour l'ensemble de la province.

Enfin, le Ministre estime que le projet n'est pas inspiré par la préoccupation de porter atteinte à la régionalisation; il accroît l'autonomie des provinces comme on a accru celle des communes: faire du greffier provincial un agent provincial, va dans le sens de l'autonomie.

Un membre estime que la modernisation des structures provinciales postule que la députation permanente en soit l'élément moteur. Se référant à la liste des compétences du gouverneur, liste annexée au rapport de la commission de la Chambre, il constate que certaines matières n'y sont pas reprises et que cette liste est donc simplement indicative.

Il souhaite plus d'unité de la fonction de greffier. Le projet accorde des pouvoirs plus larges aux gouverneurs. Il plaide pour que le gouverneur soit plus particulièrement chargé des problèmes de tutelle et pour que la responsabilité de la députation permanente soit accrue en matière de politique provinciale.

Après les fusions de communes, il a été question de supprimer les commissaires d'arrondissement. Le projet étend leurs pouvoirs sur les grandes communes. Selon lui, il est préférable que cette fonction s'éteigne progressivement. Son maintien est contraire à la philosophie des lois d'août 1980.

Il souhaite que le Ministre dise comment il voit la décentralisation de la tutelle et une plus grande responsabilité de la députation en matière de politique provinciale.

Un membre ne découvre pas l'équilibre que le Ministre prétend établir entre les différentes composantes du pouvoir provincial. Faisant également référence à la liste des compétences du gouverneur annexée au rapport de la Chambre, il souligne une différence entre les textes néerlandais et français.

Les fusions de communes d'une part et les réformes institutionnelles d'autre part ont diminué les compétences des commissaires d'arrondissement. Il est favorable à un démantèlement de cette fonction. Il rappelle qu'il est favorable à

Hij wijst erop dat hij voor deconcentratie is en onderstreept dat het ontwerp dat ter bespreking ligt, de bestaande structuren in stand beoogt te houden.

Een lid herinnert eraan dat de provinciegriffier tot nu toe wordt benoemd door de Koning uit een lijst van drie kandidaten, door de bestendige deputatie opgemaakt. Thans is hij dus een rijksambtenaar en hij wordt vermeld in « Titel I. Het provinciebestuur » van de provinciewet.

Hij is de eerste medewerker van de gouverneur, secretaris van de bestendige deputatie en van de provincieraad, personeelschef, bewaarder van het archief en hij is belast met de taken die bijzondere wetten hem opdragen (verkiezingen, uitvindingsoctrooien, mijnen, beroepen in cassatie).

Uit die bevoegdheden blijkt dat hij de draaischijf is van het provinciaal bestuur in ruime zin (Rijk, provincie).

Ook dient eraan herinnerd te worden dat hoewel de provinciegriffier sinds 1972 vast benoemd wordt, zijn aanwijzing vroeger alleen maar een hernieuwbaar mandaat van zes jaar was.

Daaruit blijkt, voor zover, dat nog aangetoond moest worden, dat hij de bemiddelaarsrol speelt die de wetgever van 1836 hem heeft willen toevertrouwen.

De evolutie van zijn statuut — en dat heeft de ervaring aangetoond — heeft die stand van zaken niet gewijzigd.

Het ontwerp bepaalt :

— Dat de provinciegriffier benoemd, geschorst en afgezet wordt door de provincieraad onder de door de Koning vastgestelde voorwaarden (art. 1);

— Dat zijn wedde, zijn pensioen en de vergoeding van zijn reiskosten door de provincie worden gedragen (art. 3);

— Dat hij de afschriften afgeeft en de bewaarder is van het provinciezegel. Hij is belast met de bewaring van het archief (art. 120 van de provinciewet, gehandhaafd door artikel 9 van het ontwerp);

— Dat hij de werkzaamheden van de ambtenaren van het provinciebestuur leidt onder het gezag van de gouverneur;

— Dat hij de vergaderingen van de bestendige deputatie en van de provincieraad bijwoont (art. 119 van de provinciewet — gehandhaafd).

Het lid maakt de volgende opmerkingen :

1. Het intrekken van zijn bevoegdheid over algemene zaken (rijksdiensten belast met het onderzoek van de dossiers van de gemeenten, O.C.M.W.'s, kerkfabrieken, het onderwijs onderworpen aan het toezicht van de gouverneur of de bestendige deputatie) heeft tot gevolg dat ook de leiding van het rijkspersoneel van het provinciaal gouvernement aan hem wordt onttrokken, evenals het onderzoek van de dossiers die door het gouvernement worden behandeld; hij zal echter zitting moeten nemen in de bestendige deputatie voor de beraadslagingen over die dossiers, zonder dat hij er vooraf kennis van heeft gekregen.

une déconcentration et il souligne que le projet en discussion vise au maintien des structures actuelles.

Un membre rappelle que le greffier provincial était jusqu'ici nommé par le Roi, sur présentation d'une liste triple de candidats par la députation permanente. Il est donc actuellement un fonctionnaire de l'Etat et repris au « Titre I. Des autorités provinciales » de la loi provinciale.

Il est le premier collaborateur du gouverneur, le secrétaire de la députation permanente et du conseil provincial, le chef du personnel, le gardien des archives et est chargé de missions que les lois particulières lui confient (élections, brevets d'inventions, mines, recours en cassation).

Il résulte de ces attributions, qu'il est la plaque tournante de l'administration provinciale dans son sens large (Etat, province).

Il faut rappeler aussi que, si depuis 1972, le greffier provincial est nommé à titre définitif, antérieurement, sa désignation ne couvrait qu'un mandat de six ans renouvelable.

Cette situation démontre si besoin en est encore le rôle de médiateur que le législateur de 1836 a voulu lui confier.

L'évolution de son statut — et l'expérience l'a démontré — n'a pas modifié cet état de chose.

Le projet prévoit que :

— Il est nommé, suspendu et révoqué par le conseil provincial dans les conditions déterminées par le Roi (art. 1^{er});

— Son traitement, sa pension et ses indemnités pour frais de parcours sont à charge de la province (art. 3);

— Il délivre les expéditions et est dépositaire du sceau de la province. Il a la garde des archives (art. 120 de la loi provinciale maintenu par l'article 9 du projet);

— Il dirige les travaux des agents de l'administration provinciale sous l'autorité du gouverneur;

— Le greffier provincial assiste aux séances de la députation permanente et du conseil provincial (art. 119 de la loi provinciale — maintenu).

Le membre estime que les remarques suivantes s'imposent :

1. Le retrait de sa compétence au niveau des affaires générales (services de l'Etat chargés d'instruire les dossiers des communes, des C.P.A.S., des fabriques d'églises, de l'enseignement soumis à la tutelle du gouverneur ou de la députation permanente) a pour conséquence de lui soustraire la direction du personnel de l'Etat du gouvernement provincial et l'examen des dossiers traités par ce dernier, mais il devra par contre siéger en députation permanente à l'occasion des délibérations dont ces dossiers feront l'objet, sans qu'il en ait eu connaissance.

Tot nog toe was hij de enige ambtenaar die de verbinding kon zijn tussen het provinciaal college en de rijksdiensten. Indien binnenkort het ontwerp wordt aangenomen, zal de bestendige deputatie belast worden met de uitvoering van beslissingen in zaken die ze niet zelf heeft onderzocht en zonder dat zij kan beschikken over de traditionele verbindingsman die de provinciegriffier nu is.

Daarbij komen nog de onregelmatigheden en moeilijkheden om de beslissingen door het personeel te laten uitvoeren.

De bestendige deputatie kan immers alleen een beroep doen op het provinciepersoneel en heeft geen enkele bevoegdheid over het rijkspersoneel.

2. Het feit dat de benoeming van de griffier voortaan aan de provincieraad wordt opgedragen vraagt op z'n minst om overgangsmaatregelen voor de griffiers die thans in functie zijn. Het ontwerp zegt daarover niets.

Tot nu toe bestond geen enkele voorwaarde om dit ambt te bekleden. Voortaan heeft de Koning het recht voorwaarden vast te stellen. Waar is dan het streven om de provinciale autonomie te waarborgen. Terwijl het de bedoeling van de Minister is een van de huidige ambtsdragers uit te schakelen.

Indien, zoals de Minister het schijnt aan te kondigen, voortaan de hoedanigheid van jurist wordt geëist, kunnen slechts twee Nederlandstalige provinciegriffiers aanblijven.

De ervaring na de samenvoeging van gemeenten heeft geleerd hoeveel problemen er ontstaan zijn door de voorwaarden die door de centrale overheid werden gesteld voor ambten van gemeentesecretaris en gemeenteontvanger.

3. Het ontwerp brengt de wedde en het pensioen van de provinciegriffier ten laste van de provincie.

Indien de provinciegriffier volwaardig provincieambtenaar wordt, zou het ook normaal en logisch zijn dat hij de bezoldigingsregeling en het pensioen dat van toepassing is op de provincie kan genieten. Dat is helemaal niet het geval, aangezien het laatste lid van artikel 4 van de provinciewet (pensioen) en het zesde lid van artikel 120 van dezelfde wet (dat de Koning de bevoegdheid verleent om het bedrag van de wedde en de andere voorwaarden vast te stellen) door het ontwerp worden gehandhaafd.

Die houding is op zijn minst voor kritiek vatbaar en lijkt te zijn ingegeven door een bewuste bedoeling om het ambt te schaden, wanneer men bovendien weet dat het provinciaal statuut gunstiger is dan dat van het Rijk.

4. Ook al behoudt de provinciegriffier de leiding van de werkzaamheden van het personeel van het provinciebestuur, toch oefent hij die volgens het ontwerp uit onder het gezag van de gouverneur. In feite is er niets veranderd ten opzichte van de huidige toestand.

Aangezien bovendien de bestendige deputatie alleen op het provinciepersoneel een beroep kan doen, is het eens te

Il était jusqu'ici le seul fonctionnaire en mesure d'être le relais entre le collège provincial et les services de l'Etat. Demain, si le projet est adopté, la députation permanente sera chargée d'exécuter ces décisions dont l'instruction lui a échappé et sans disposer du relais traditionnel qu'est le greffier provincial.

A cela s'ajoute les anomalies et les difficultés de l'exécution desdites décisions par le personnel.

En effet, la députation permanente ne peut que requérir le personnel provincial et n'a aucune autorité sur le personnel de l'Etat.

2. Le fait de confier désormais sa nomination au conseil provincial nécessite à tout le moins des mesures transitoires quant aux greffiers provinciaux en place. Le projet est muet à cet égard.

Jusqu'ici aucune condition d'accès n'était prévue. Désormais, le Roi se réserve le droit d'en fixer. On appréciera ici le souci de garantir l'autonomie provinciale. A moins que la volonté du Ministre soit d'écarter l'un ou l'autre titulaire actuel.

Si un titre de juriste, ainsi que semble l'annoncer le Ministre, était désormais imposé, seuls deux greffiers provinciaux néerlandophones pourraient être maintenus en place.

L'expérience vécue au lendemain des fusions de communes a démontré combien les conditions imposées par le pouvoir central pour l'accès aux fonctions de secrétaire communal et de receveur communal avaient posé problème.

3. Le projet porte notamment à charge de la province le traitement et la pension du greffier provincial.

Dès l'instant où le greffier provincial devient entièrement un fonctionnaire provincial il serait naturel et logique qu'il puisse bénéficier des statuts pécuniaires et de pension applicables à la province. Il n'en est rien, puisque le dernier alinéa de l'article 4 de la loi provinciale (pension) et le sixième alinéa de l'article 120 de la loi provinciale (qui confie au Roi de fixer le montant du traitement et les conditions) sont maintenus par le projet.

Cette attitude est pour le moins critiquable et semble émaner d'une volonté délibérée de porter atteinte à la fonction, quand on sait de surcroît que le statut provincial est plus favorable que celui de l'Etat.

4. Si le greffier provincial garde la direction des travaux des agents de l'administration provinciale, il l'exerce (d'après le projet) sous l'autorité du gouverneur. En fait, rien n'est changé par rapport à la situation actuelle.

Etant donné par ailleurs que la députation permanente ne dispose que du droit de requisition du personnel de la

meer duidelijk hoe voor de provinciegouverneur belangrijke voordelen in stand worden gehouden.

5. Ook voor de andere bevoegdheden die aan de provinciegouverneur worden verleend, hetzij door de provinciewet (het archief), hetzij door bijzondere wetten, wordt niets nieuws in het vooruitzicht gesteld. Men kan zich terecht vragen stellen over het handhaven van de bevoegdheden voor verkiezingen, uitvindingsoctrooien, mijnen, beroepen in cassatie, over welke prerogatieven hij beschikt in het raam van zijn algemene bevoegdheden, evenals voor de bewaring van het archief van de rijksdiensten waarover hij niet langer gezag zal uitoefenen.

Wie zal voortaan die taak vervullen? De gouverneur? Het ontwerp zwijgt daarover in alle talen.

Hetzelfde lid besluit met enkele algemene opmerkingen :

1. Het ontwerp bedoelt zonder enige twijfel de draagwijdte van de wet van augustus 1980 te beperken.

2. Door het versterken van de prerogatieven van de gouverneur en de arrondissementscommissarissen en door het intrekken van de bevoegdheden van de provinciegriffier over de rijksdiensten van het provinciaal gouvernement, versterkt het ontwerp in aanzienlijke mate de staatsmacht binnen de provincie en vervalt het in het overmatig centralisme ten nadele van de politieke macht op provinciaal, gewestelijk en communautair gebied.

3. Door de maatregelen genomen ten aanzien van het statuut van provinciegriffier en het personeel van het provinciaal gouvernement (overgedragen naar de provincie) onttrekt het Rijk zich aan financiële verplichtingen, ten nadele van de provincies.

4. Het verlenen van de uitvoerende macht aan de bestendige deputatie, door de Minister beschouwd als een herwaardering van de provincie als instelling, heeft nauwelijks gevolgen voor de huidige praktijk, omdat die macht aanzienlijk wordt verminderd door de zeer beperkte middelen die haar ter beschikking staan en door de versterking van de macht van de gouverneur en de arrondissementscommissarissen.

5. Door zijn onnauwkeurigheid om niet te zeggen geïmproviseerd karakter, houdt het ontwerp de kiem van conflicten in zich voor de werking van de provincie als instelling en tussen de overheidsorganen (gouverneur, provinciale politieke overheid, gewestelijke en communautaire politieke overheid en Rijk). Het is niet erg duidelijk hoe het Arbitragehof — ook al is dat de mening van de Minister — die verschillende geschillen zal regelen.

Tot besluit meent het lid dat men niet anders kan dan het ontwerp in zijn geheel verwerpen.

Een lid stelt vast dat de stappen die de Minister heeft aangekondigd in feite stappen achteruit zijn.

province, on mesurera, une fois de plus, les prérogatives importantes qui sont maintenues au gouverneur de la province.

5. Quant aux autres attributions confiées au greffier provincial soit par la loi provinciale (archives notamment), soit par les lois spécifiques, aucune nouvelle disposition n'est prévue. On est en droit de s'interroger sur le maintien de ces compétences en ce qui concerne les élections, les brevets d'inventions, les mines, les recours en cassation prérogatives qu'il détient dans le cadre de ses attributions générales, de même qu'en ce qui concerne la garde des archives des services de l'Etat sur lesquels il n'aura plus d'autorité.

Qui désormais assumera cette tâche? Le gouverneur? Le projet est muet sur ce point.

Le même membre conclut avec quelques remarques générales :

1. Le projet tend incontestablement à réduire la portée de la loi d'août 1980.

2. Par le renforcement des prérogatives du gouverneur et des commissaires d'arrondissement, par le retrait des compétences du greffier provincial sur les services de l'Etat du gouvernement provincial, le projet renforce considérablement le pouvoir étatique au sein de la province et tombe dans un centralisme excessif au détriment des pouvoirs politiques provincial, régional et communautaire.

3. Par les mesures prises à l'égard du statut du greffier provincial et du personnel du gouvernement provincial (transfert à la province), l'Etat se décharge de contraintes financières sur le dos des provinces.

4. L'attribution du pouvoir exécutif à la députation permanente, que le Ministre souligne comme étant une revalorisation de l'institution provinciale, n'influence guère à ce niveau la pratique actuelle, car ce pouvoir est réduit considérablement en fonction des moyens « tout relatifs » mis à sa disposition, et du renforcement du pouvoir du gouverneur et des commissaires d'arrondissement.

5. Le projet crée par son imprécision — voir son improvisation — des sources de conflits dans le fonctionnement de l'institution provinciale et au niveau des autorités (gouverneur, pouvoir politique provincial, pouvoir politique régional et communautaire, et Etat). On voit mal la Cour d'arbitrage — même si c'est l'avis du Ministre — régler sur le terrain les divers litiges.

En conclusion, le membre estime qu'on ne peut que rejeter le projet dans son ensemble.

Un membre constate que les petits pas annoncés par le Ministre sont en fait des pas en arrière.

De Minister wijst erop dat het ontwerp niet raakt aan de bevoegdheden van de verschillende onderdelen van de provincie, maar dat het een verduidelijking ervan is.

De gouverneur vertegenwoordigt de Regering in de provincie. Dit is een vorm van deconcentratie. Hij blijft de bestendige deputatie voorzitten en er is dus een zekere eenheid tussen gouverneur en bestendige deputatie. De gouverneur krijgt niet meer bevoegdheden, behalve die om de interministeriële commissie voor te zitten, bedoeld in artikel 11 van het ontwerp. De provinciegriffier wordt een provincie-ambtenaar, wat een versterking is van de provinciale autonomie. Nu kon hij, als belangrijkste medewerker van de gouverneur, door hem aangewezen worden om hem te vervangen en, in dat geval, de bestendige deputatie voorzitten, wat niet normaal is.

De toezichtbevoegdheid van de arrondissementscommissarissen werd in grote mate beperkt na de samenvoeging van gemeenten. Een ontwerp van programmawet had voorzien in de afschaffing van hun ambt, maar die bepaling moest uit het ontwerp worden gelicht. Onlangs is er nog sprake van geweest om van hen uitsluitend adjuncten van de gouverneur te maken, maar die stelling heeft evenmin de bovenhand gekregen. Bijgevolg blijven zij commissarissen van de Regering in hun arrondissement maar de gouverneur kan hun taken opdragen voor de gehele provincie.

Een lid onderstreept dat de provinciegriffier aan de bestendige deputatie dossiers zal moeten voorleggen die niet onder zijn leiding zijn voorbereid. Hij herinnert er tevens aan dat de lijst van de bevoegdheden van de gouverneurs die bij het Kamerverslag is gevoegd, ook gewestelijke of communautaire bevoegdheden vermeldt.

De Minister antwoordt dat het de gouverneur is en niet de griffier die de door zijn diensten voorbereide dossiers zal moeten voorleggen. Hij wijst erop dat de personeelsleden van de provincie de dossiers moeten voorbereiden over het provinciaal beleid en dat de personeelsleden van het Rijk zich met de andere dossiers bezighouden. Volgens artikel 46 van de wet van 9 augustus 1980 kunnen de gemeenschappen en de gewesten sommige bevoegdheden aan de provincie-overheid overdragen.

Een lid meent dat het beter is de benoeming van de provinciegriffier door de Koning te handhaven. Er moet voorkomen worden dat zijn ambt een politiek mandaat wordt. Hij kan beter de eerste medewerker van de gouverneur blijven. Zijn moreel gezag zou afnemen door van hem een provincie-ambtenaar te maken. In de voorgestelde regeling zou de griffier kandidaat kunnen zijn voor de provincieraadsverkiezingen en wanneer er een hertelling van de stembiljetten door de bestendige deputatie zou zijn voor het kiesdistrict waar hij kandidaat is geweest, zou hij aan die hertelling kunnen deelnemen, wat niet gezond is.

Een lid meent dat, wanneer bij de bestendige deputatie beroep wordt ingesteld inzake bouwvergunningen, deze zelf het dossier moet onderzoeken en niet de gouverneur. Bij het

Le Ministre rappelle que le projet ne touche pas aux compétences des diverses composantes de la province, il clarifie les attributions.

Le gouverneur représente le gouvernement dans la province. C'est une forme de déconcentration. Il continue à présider la députation permanente et il y a donc une certaine unité gouverneur-députation permanente. Le gouverneur ne reçoit pas plus de compétences, hormis celle de présider la commission interministérielle visée à l'article 11 du projet. Le greffier provincial devient un agent provincial, ce qui renforce l'autonomie provinciale. Dans la situation actuelle, comme collaborateur principal du gouverneur, il pouvait être désigné par celui-ci pour le remplacer et dans ce cas, il présidait la députation permanente, ce qui est anormal.

En ce qui concerne les commissaires d'arrondissement, leur rôle de tuteur a été largement diminué après les fusions de communes. Un projet de loi-programme avait prévu leur suppression mais cette disposition a dû être retirée du projet en question. Dernièrement, il a été question d'en faire uniquement des adjoints du gouverneur mais cette thèse n'a pas prévalu non plus. Dès lors, ils restent commissaires du gouvernement dans leur arrondissement mais le gouverneur peut leur confier des missions pour l'ensemble de la province.

Un membre intervient pour souligner que le greffier provincial va devoir présenter à la députation permanente des dossiers dont il n'aura pas surveillé la préparation. Il rappelle également que la liste des compétences des gouverneurs annexée au rapport de la Chambre reprend des compétences régionales ou communautaires.

Le Ministre répond que c'est le gouverneur et non le greffier qui devra présenter les dossiers préparés par ses services. Il rappelle que les agents provinciaux doivent préparer les dossiers relatifs à la politique provinciale et les agents de l'Etat s'occupent des autres dossiers. Selon l'article 46 de la loi du 9 août 1980 les communautés et les régions peuvent déléguer certaines compétences aux autorités provinciales.

Un membre estime qu'il est préférable de maintenir la nomination du greffier provincial par le Roi. Il faut éviter le transformer sa fonction en mandat politique. Il vaut mieux qu'il continue à être le premier collaborateur du gouverneur. On diminue son autorité morale en en faisant un fonctionnaire provincial. Dans le système proposé, le greffier pourrait être candidat aux élections provinciales et puis dans l'hypothèse où il y aurait un recomptage des bulletins par la députation permanente pour la circonscription où il a été candidat, il pourrait participer à ce recomptage, cela n'est pas sain.

Un membre estime que si la députation permanente est saisie d'un recours en matière de permis de bâtir, c'est elle qui doit instruire le dossier et non le gouverneur. En justice,

gerecht wordt het onderzoek gedaan door de onderzoeksrechter of door het parket. Dat bevestigt volgens hem dat voor bouwvergunningen de deputatie het dossier moet onderzoeken.

In zijn antwoord blijft de Minister erbij dat de provinciale autonomie wordt versterkt wanneer de griffier de eerste provincie-ambtenaar wordt. Wat ook zijn statuut zij, de griffier zou kandidaat kunnen zijn bij de verkiezingen en vervolgens deelnemen aan een hertelling van de stembiljetten. Wanneer de bestendige deputatie zitting houdt als rechtscollege, met name om de beroepen inzake bouwvergunningen te onderzoeken, behandelt zij geen problemen van provinciale politiek en in dat geval staat het aan de gouverneur om de dossiers te onderzoeken.

De Minister wijst op de grote principes van het ontwerp dat hier wordt besproken.

De bestendige deputatie voert de beslissingen uit die zij heeft genomen, en onderzoekt de dossiers die betrekking hebben op het provinciaal beleid.

De gouverneur zit een interdepartementale commissie voor, hij onderzoekt de dossiers van zaken van algemeen belang. Hij beslist en voert de beslissingen uit die genomen zijn in de zaken van algemeen belang die niet aan de bestendige deputatie zijn onderworpen. Die twee provinciale instanties krijgen dus meer autonomie.

Ook de griffier ziet zijn bevoegdheden versterkt : hij zal de leiding hebben over het provinciepersoneel terwijl thans, krachtens artikel 120 van de provinciewet, zijn bevoegdheid ten opzichte van de leden van het provinciepersoneel beperkt is tot toezicht onder de leiding van de gouverneur.

De Minister wijst erop dat de benoeming van de griffier door de provincieraad het resultaat is van een parlementair initiatief bij de bespreking in de Kamercommissie.

Een lid dankt de Minister die meer autonomie aan de provinciale instellingen wil verlenen, maar hij ziet niet wat zo doeltreffend is aan de interdepartementale commissie zoals die in artikel 11 van het ontwerp in het vooruitzicht wordt gesteld. Hij betwist dat zelfs, omdat hij vreest voor een gebrek aan samenhang in de politiek die door de Nationale Minister zal worden gevolgd.

Een ander lid deelt de mening van de vorige spreker. Hij stelt vast dat de bevoegdheden van de gouverneur worden uitgebreid, maar dat die van de griffier worden beperkt. Verwijzend naar een nota van de Minister van Binnenlandse Zaken over de toekomst van de provincies, gepubliceerd in 1982, stelt hij vast dat daarin gewag wordt gemaakt van de verschillende onderdelen van de provincieoverheid, maar dat de provinciegriffier niet wordt vermeld.

III. BESPREKING VAN DE ARTIKELEN

Alvorens over te gaan tot de stemming over de amendementen en de artikelen, vraagt een lid aan de Minister

l'instruction est assurée par le juge d'instruction ou par le parquet. Cela confirme, selon lui, que pour le problème évoqué il appartient à la députation d'instruire le dossier.

Répondant aux divers intervenants, le Ministre maintient que l'autonomie provinciale est renforcée si le greffier devient le premier fonctionnaire provincial. Quel que soit son statut, le greffier pourrait être candidat aux élections et par la suite participer à un recomptage des bulletins. Lorsque la députation permanente siège comme instance juridictionnelle, notamment pour examiner les recours en matière de permis de bâtir, elle ne traite pas de problèmes de politique provinciale et dans ce cas l'instruction des dossiers appartient au gouverneur.

Le Ministre rappelle les grands principes du projet en discussion.

La députation permanente exécute les décisions qu'elle a prises, elle instruit les dossiers de politique provinciale.

Le gouverneur préside un comité interdépartemental, il instruit les dossiers relatifs à des affaires d'intérêt général. Il décide et exécute les décisions prises dans les affaires d'intérêt général non soumises à la députation permanente. Ces deux instances provinciales reçoivent donc plus d'autonomie.

Le greffier aussi voit ses pouvoirs renforcés : il dirigera le personnel provincial alors qu'actuellement, en vertu de l'article 120 de la loi provinciale, son pouvoir à l'égard des agents provinciaux se limite à un pouvoir de surveillance sous la direction du gouverneur.

Le Ministre rappelle que la nomination du greffier par le conseil provincial est due à une initiative parlementaire lors du débat en Commission de la Chambre.

Un membre remercie le Ministre qui veut donner plus d'autonomie aux institutions provinciales mais il ne découvre pas l'efficacité de la commission interdépartementale prévue à l'article 11 du projet. Même, il la conteste, craignant un manque d'unité dans les politiques suivies par le Ministre national.

Un membre partage l'avis de l'orateur précédent. Il constate que les pouvoirs du gouverneur sont élargies mais que ceux du greffier sont diminués. Se référant à une note du Ministre de l'Intérieur sur l'avenir des provinces, publiée en 1982, il constate que cette note fait état de diverses composantes du pouvoir provincial mais ignore le greffier provincial.

III. DISCUSSION DES ARTICLES

Avant de passer aux votes des amendements et des articles, un membre demande au Ministre d'éclairer la commis-

om opheldering omtrent de geruchten als zou de Regering een amendement op dit ontwerp willen indienen, zodat men vóór de stemming weet waaraan men zich te houden heeft.

De Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt antwoordt : « Een ieder weet dat ik het parlementair werk eerbiedig. Ik zou bereid zijn nog amendementen te aanvaarden, als daartoe nog tijd overbleef.

Ik heb begrepen dat velen onder u heel veel belang hechten aan een amendement betreffende het gezag van de provinciegriffier over het Rijkspersoneel bij het provinciaal gouvernement.

De Regering heeft mij toegestaan een amendement in te dienen dat opgenomen zou worden in het ontwerp van wet houdende fiscale en andere bepalingen en dat tegemoet zou komen aan de bezorgdheid van hen die op provinciaal vlak een coherent personeelslid tot stand willen zien komen. »

De Minister leest het amendement voor dat hij belooft in te dienen :

« In het ontwerp van wet houdende fiscale en andere bepalingen, een artikel 92 in te voegen, luidende :

« Het tweede lid van artikel 126 van de provinciewet wordt vervangen als volgt :

« De griffier leidt het personeel van het provinciaal bestuur en heeft, onder het gezag van de gouverneur, de leiding over de werkzaamheden van het Rijkspersoneel bij het provinciaal gouvernement. »

Een lid merkt op dat de ontwerptekst i.v.m. de benoeming van de provinciegriffier niet wordt gewijzigd. Volgens spreker behoort de tekst die ter discussie staat, te worden geamendeerd, en niet het ontwerp houdende fiscale en andere bepalingen. Alleen die werkwijze heeft de logica voor zich en is betrouwbaarder.

Een ander lid valt de spreker daarin bij. Hij wijst erop dat indien het ontwerp van wet houdende fiscale en andere bepalingen in openbare vergadering wordt geamendeerd, het naar de commissie zal worden teruggezonden voor een tweede lezing.

Een lid is van oordeel dat de voorgestelde handelwijze incoherent is en vraagt of de Minister zijn woord wel gestand zal doen.

Een andere spreker meent dat de vragen van de commissieleden in verband met de stemming over het toekomstig amendement beantwoord werden en stelt voor vertrouwen te schenken aan de Minister.

Een commissielid wijst erop dat de Minister zijn beloften steeds heeft gehouden.

Een ander lid stipt aan dat de Regering reeds voor de tweede maal een wel merkwaardige handelwijze voorstelt. Die werd reeds gevolgd bij de bespreking van het ontwerp

sion au sujet de rumeurs faisant état d'un amendement que le Gouvernement serait disposé à introduire à ce projet de loi afin de savoir à quoi s'en tenir avant le vote.

Le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique répond : « Tous connaissent mon respect pour le travail parlementaire. Je serais prêt à accepter des amendements si on en avait encore le temps.

J'ai compris qu'un amendement tenait à cœur à plusieurs d'entre vous : il concerne l'autorité du greffier sur les agents de l'Etat dans le gouvernement provincial.

Le Gouvernement m'a autorisé à déposer un amendement qui serait inscrit dans le projet de loi portant des mesures fiscales et autres et qui doit permettre de répondre aux préoccupations de ceux qui souhaitent une cohérence dans la gestion du personnel au niveau de la province. »

Le Ministre donne lecture du texte de l'amendement qu'il s'engage à déposer :

« Insérer dans le projet de loi portant des mesures fiscales et autres, un article 92 rédigé comme suit :

« Le deuxième alinéa de l'article 126 de la loi provinciale est remplacé par la disposition suivante :

« Le greffier dirige les agents de l'administration provinciale et, sous l'autorité du gouverneur, les travaux des agents de l'Etat des gouvernements provinciaux. »

Un membre fait remarquer que cet amendement ne modifie pas le texte du projet en ce qui concerne la nomination du greffier provincial. Il estime qu'il faut amender le projet en discussion et non celui portant des mesures fiscales et autres. Cette procédure est plus logique et présente plus de garanties.

Un membre est d'accord avec le préopinant. Il fait remarquer que si le projet de loi portant des mesures fiscales et autres est amendé en séance publique il sera renvoyé en commission pour une seconde lecture.

Un membre trouve la procédure proposée incohérente et pose la question de savoir si cette promesse du Ministre sera tenue.

Un membre estimant que les commissaires ont eu la réponse à leur question sur le vote de ce futur amendement, propose de faire confiance au Ministre.

Un membre souligne que le Ministre a toujours tenu ses promesses.

Un membre considère que c'est la seconde fois que le Gouvernement propose une procédure bizarre. Elle a déjà été suivie lors de la discussion du projet sur les intercom-

op de intercommunales, waarin een ongerijmdheid voorkwam in verband met de bedrijfsrevisoren. De Minister van Economische Zaken heeft toen beloofd die toestand recht te trekken bij de bespreking van een ander ontwerp.

Dat is reeds het tweede soortgelijk incident en telkens met dezelfde Minister.

Volgens een lid schijnt er niettegenstaande de belofte van de Minister, binnen de Regering geen akkoord te zijn.

Een lid verklaart dat men het al te vaak heeft over de gewesten en de gemeenschappen, doch te weinig over de provincies. De bespreking draait om het statuut van de griffier. Onderstreept dient te worden dat het niet om personen gaat (alle griffiers blijven nog jaren in functie), maar wel om het ambt van provinciegriffier. Aangezien hij door de provincieraad wordt benoemd, kan hij het Rijkspersoneel niet leiden. Om die reden wil het Regeringsamendement de twee categorieën van personeel onder het gezag brengen van de griffier. Vóór hij over dit ontwerp stemt, wil hij vaste en duidelijke waarborgen krijgen. Hij stelt daarom voor aan de Raad van State een spoedadvies te vragen, wat drie dagen in beslag neemt en slechts een kleine vertraging zou veroorzaken.

De Minister deelt mee dat hij geen amendement van de Regering heeft ingediend op het ontwerp tot wijziging van de provinciewet, dat ter bespreking ligt.

De voorzitter stelt vast dat aangezien geen amendement op dit ontwerp is ingediend, het voorstel om het advies van de Raad van State te vragen niet ontvankelijk is.

ARTIKEL 1

AMENDEMENTEN

Eerste amendement

« Paragraaf 2 van artikel 1 te vervangen als volgt :

« § 2. Artikel 4, tweede lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Zij worden benoemd en afgezet door de Koning; de griffiers worden benoemd, geschorst en afgezet door de provincieraad onder de door de Koning vastgestelde voorwaarden. Hun benoeming wordt bekrachtigd door de Koning. »

Verantwoording

« De provinciegriffier dient ter wille van de onontbeerlijke coördinatie de leiding te behouden van zowel rijks- als provinciepersoneel. Hij is de eerste medewerker van zowel gouverneur, provincieraad, als bestendige deputatie. Deze dubbele band dient reeds tot uiting te komen bij zijn benoeming.

munales qui contenait une anomalie quant aux reviseurs d'entreprises. Le Ministre des Affaires économiques promet de le corriger lors de la discussion d'un autre projet.

Le membre fait remarquer qu'il s'agit d'un deuxième incident de ce genre et chaque fois avec le même Ministre.

Un membre fait remarquer que si le Ministre a fait une promesse, il semble cependant qu'il n'y ait pas eu accord du Gouvernement.

Un membre demande la parole pour déclarer qu'on discute beaucoup des régions et des communautés mais trop peu des provinces. La discussion porte sur le statut du greffier. Il faut souligner, dit-il, qu'il ne s'agit pas de personnes (tous les greffiers actuellement en place le sont encore pour des années) mais bien de la fonction de greffier provincial. La nomination par le conseil provincial exclut qu'il ait la direction des agents de l'Etat. D'où l'amendement susmentionné du Gouvernement qui veut rendre au greffier l'autorité sur les deux catégories de personnel. Néanmoins le membre veut des garanties certaines et évidentes avant de voter ce projet. Il propose donc qu'on demande au Conseil d'Etat un avis d'urgence qui, rendu dans les trois jours, ne retarderait que peu les choses.

Le Ministre déclare qu'il n'a pas déposé d'amendement du Gouvernement au projet de modification de la loi provinciale en discussion.

Le président en conclut que puisqu'il n'y a pas d'amendement déposé à ce projet, la proposition de demander l'avis du Conseil d'Etat est irrecevable.

ARTICLE 1^{er}

AMENDEMENTS

Premier amendement

« Remplacer le § 2 de l'article 1^{er} par la disposition suivante :

« § 2. L'article 4, deuxième alinéa, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Ils sont nommés et révoqués par le Roi; les greffiers sont nommés, suspendus et révoqués par le conseil provincial dans les conditions déterminées par le Roi. Leur nomination est ratifiée par le Roi. »

Justification

« En raison de la coopération indispensable, il est nécessaire que le greffier provincial conserve la direction tant du personnel de l'Etat que du personnel de la province. Il est le premier collaborateur du gouverneur, du conseil provincial et de la députation permanente. Cette double appartenance

Vandaar dat zijn benoeming door de provincieraad bekrachtigd dient te worden door de Koning. »

Tweede amendement

« Paragraaf 2 van artikel 1 te doen vervallen. »

Verantwoording

« In zoverre het Regeringsontwerp bepaalt dat het onderzoek van de andere zaken dan die van provinciaal belang verder verricht wordt door de diensten van de gouverneur (d.w.z. het personeel van het provinciaal gouvernement), dient het huidig statuut van de provinciegriffier gehandhaafd te blijven : men kan zich moeilijk voorstellen dat de dossiers onderzocht door de diensten van de gouverneur vervolgens zouden worden doorgezonden aan de secretaris van de bestendige deputatie, d.w.z. aan de provinciegriffier, en onderworpen aan zijn onderzoek (wat eventueel betekent zijn kritiek) opdat hij zijn taak tegenover de deputatie zou kunnen vervullen.

Daarentegen zal de bepaling van het ontwerp dat de bestendige deputatie zorg draagt voor het onderzoek van de zaken van provinciaal belang, geen problemen doen rijzen : aan de provinciegriffier, in zijn functie van secretaris van de bestendige deputatie en van de provincieraad, kan het toezicht op de bureaus van het eigenlijke provinciebestuur (d.w.z. het personeel van de provincie) worden overgedragen.

De provinciegriffier moet, aangezien coördinatie onontbeerlijk is, de leiding behouden van het rijkspersoneel zowel als van het provinciepersoneel.

Hij is de eerste medewerker zowel van de gouverneur als van de provincieraad en de bestendige deputatie. Die dubbele band moet reeds tot uiting komen tijdens zijn benoeming. »

Derde amendement

« In § 2 van artikel 1 te doen vervallen de woorden « door de provincieraad. »

Verantwoording

« Aangezien de provinciegriffier tot de leeftijd van 65 jaar wordt benoemd en hij een medewerker is van de gouverneur, moet hij ook de status van de gouverneur volgen.

Omdat hij het provinciepersoneel zou dienen te leiden, kan men verantwoorden dat, hetzij de provincieraad, hetzij de bestendige deputatie hieromtrent klachten kan hebben. Men kan dan ook verantwoorden dat deze twee instanties een voorstel tot sanctie kunnen doen, doch de beslissing moet blijven bij degene die hem benoemd heeft. Deze opvatting vindt steun bij Prof. A. Mast, *Administratief Recht*, Story Scientia, 1983, blz. 318, nr. 305. »

doit se manifester dès sa nomination. C'est pourquoi celle-ci une fois faite par le conseil provincial, doit être ratifiée par le Roi. »

Deuxième amendement

« Supprimer le paragraphe 2 de l'article 1^{er}. »

Justification

« Dans la mesure où le projet du Gouvernement prévoit que l'instruction des affaires autres que celles d'intérêt provincial continue à être assurée par les services du gouverneur (les agents du gouvernement provincial), il importe de maintenir au greffier provincial son statut actuel : on imagine mal un système où les dossiers instruits par les services du gouverneur seraient remis ensuite au secrétaire de la députation permanente, c'est-à-dire au greffier provincial et soumis à son examen (ce qui signifie éventuellement à sa critique) pour qu'il puisse remplir sa mission vis-à-vis de la députation.

Par contre, ne pas toucher au projet en ce qu'il prévoit que la députation permanente assure l'instruction des affaires d'intérêt provincial ne pose pas de problème : en sa qualité de secrétaire de la députation permanente et du conseil, le greffier provincial peut se voir confier la surveillance des bureaux de l'administration provinciale proprement dite (les agents provinciaux).

Le greffier provincial doit, en raison de l'indispensable coordination conserver la direction tant du personnel de l'Etat que du personnel de la province.

Il est le premier collaborateur, tant du gouverneur que du conseil provincial et de la députation permanente. Cette double appartenance doit déjà se manifester lors de sa nomination. »

Troisième amendement

« Au § 2 du 1^{er} article, supprimer les mots « par le conseil provincial. »

Justification

« Etant donné que le greffier provincial est nommé jusqu'à l'âge de 65 ans et qu'il est un collaborateur du gouverneur, il doit également suivre le statut de celui-ci.

Comme il devrait diriger le personnel provincial, on peut concevoir que soit le conseil provincial, soit la députation permanente puisse avoir des plaintes à formuler à ce sujet. On peut dès lors concevoir que ces deux instances puissent proposer une sanction, mais la décision doit appartenir à celui qui l'a nommé. Cette conception est également celle du professeur A. Mast, dans « *Administratief Recht* », Story Scientia, 1983, p. 318, n° 305. »

Vierde amendement

« Artikel 1 aan te vullen als volgt :

« De provinciegriffiers die in dienst zijn bij de bekendmaking van deze wet, blijven in dienst. »

Verantwoording

« Ten einde een juridisch vacuüm te voorkomen, moet in een overgangsbepaling de toestand worden geregeld van de provinciegriffiers die in dienst zijn op het ogenblik dat de wet wordt goedgekeurd. »

BESPREKING

Een lid wijst erop dat de Minister van de provinciegriffier een provinciaal ambtenaar wil maken, maar dat hij nog een band laat tussen de griffier en de gouverneur.

De Minister zegt dat de gouverneur voorzitter blijft van de deputatie en dat het daarom normaal is dat de griffier het personeel van de provincie leidt onder het gezag van de gouverneur.

Een commissielid meent dat het ontwerp de macht van de provincie uitbreidt ten opzichte van die van de gewesten. Indien de Minister met dit ontwerp een provinciaal federalisme nastreeft, dient hij dit duidelijk te zeggen. Spreker is rezens van oordeel dat het niet verstandig is het lot van de provinciegriffier toe te vertrouwen aan een politiek orgaan als de bestendige deputatie.

Een ander lid dringt erop aan dat de griffier ook in de toekomst benoemd zou worden door de Koning en dat hij alle diensten zou blijven leiden en coördineren. Overigens meent hij dat de financiële last van de bezoldiging van de griffier en diens kabinet te zwaar zal wegen op elke provincie.

De Minister wil klaarheid brengen in het instituut provincie, de bepalingen van het ontwerp over de provinciegriffier gaan trouwens in die richting. Hij kan de bezorgdheid van het lid niet delen.

Een ander lid gelooft nog steeds dat de benoeming van de griffier door de Koning een middel is om de beste kandidaat te kiezen en dat de geheime stemming in de provincieraad die garantie niet biedt.

STANDPUNT VAN DE MINISTER**Eerste amendement**

Volgens de opzet van het ontwerp is de provinciegriffier een ambtenaar van de provincie, secretaris van de bestendige deputatie en van de raad; in die hoedanigheid wordt hij benoemd door de provincieraad.

Logisch zou het derhalve niet zijn dat zijn benoeming bekrachtigd wordt door een bestuurslichaam waarvan hij niet afhangt.

Tweede amendement

Dat amendement valt niet samen met de grondbeginselen van het ontwerp, krachtens welke de griffier de belangrijkste ambtenaar van het provinciebestuur wordt. Zo gezien is het normaal dat hij wordt benoemd door de provincieraad.

Quatrième amendement

« Compléter l'article 1^{er} par ce qui suit :

« Les greffiers provinciaux, en place au moment de la publication de la présente loi, sont maintenus en fonction. »

Justification

« A peine d'un vide juridique, il y a lieu de prévoir une disposition transitoire pour régler la situation des greffiers provinciaux en fonction au moment du vote de la loi. »

DISCUSSION

Un membre signale que le Ministre veut faire du greffier provincial un agent provincial mais qu'il laisse un lien entre le greffier et le gouverneur.

Le Ministre déclare que le gouverneur reste président de la députation permanente et qu'il est normal dès lors que le greffier dirige le personnel provincial sous l'autorité du gouverneur.

Un membre estime que le projet renforce le pouvoir provincial contre le pouvoir régional. Si le Ministre veut le fédéralisme provincial à travers ce projet, il doit le dire clairement. Il estime aussi qu'il n'est pas sain d'abandonner le sort du greffier provincial aux mains d'un organe politique comme la députation permanente.

Un membre insiste pour que la nomination du greffier provincial par le Roi soit maintenue et que ce soit lui qui dirige et coordonne tous les services. Par ailleurs il estime que la charge financière du traitement du greffier et de son cabinet sera trop lourde pour chaque province.

Le Ministre veut apporter plus de clarté dans l'institution provinciale et les dispositions du projet relatives au greffier provincial vont dans ce sens. Il ne comprend pas les craintes du commissaire à ce sujet.

Un membre continue à croire que la nomination du greffier par le Roi est un moyen de choisir le meilleur. Le vote au scrutin secret au conseil provincial n'offre pas cette garantie.

POINT DE VUE DU MINISTRE**Premier amendement**

Selon l'économie du projet, le greffier provincial est un fonctionnaire de la province, secrétaire de la députation permanente et du conseil qui, à ce titre, est nommé par le conseil provincial.

Il ne serait donc pas logique que sa nomination soit ratifiée par une autre autorité dont il ne dépend pas.

Deuxième amendement

Cet amendement n'est pas conforme à l'optique de base du projet de loi, en vertu de laquelle le greffier provincial devient le premier fonctionnaire de l'administration provinciale. Dans cette optique, il est normal qu'il soit nommé par le conseil provincial.

Zou een gemeente of een gewest aanvaarden dat de secretaris van zijn raad door een ander bestuurslichaam wordt benoemd?

Derde amendement

Volgens de opzet van het ontwerp is de provinciegriffier een ambtenaar van de provincie, secretaris van de bestendige deputatie en van de raad; in die hoedanigheid wordt hij benoemd door de provincieraad.

Het zou dus niet logisch zijn dat hij benoemd wordt door een bestuurslichaam waarvan hij niet afhangt.

Overigens betekenen de woorden « onder de door de Koning vastgestelde voorwaarden » dat de algemene voorwaarden om provinciegriffier te worden bij koninklijk besluit zullen worden vastgesteld.

Vierde amendement

Vanzelfsprekend blijven de huidige griffiers hun functie uitoefenen, maar zij nemen hun plaats in de nieuwe structuur van de provincie in.

Als beginsel geldt dat een wet niet terugwerkt (Burgerlijk Wetboek, artikel 2) :

« De wet beschikt alleen voor het toekomstige; zij heeft geen terugwerkende kracht. »

Vandaar dat elke rechtstoestand die verworven werd of tot stand gekomen is onder de oude wet, niet kan worden aangevochten.

Bijgevolg kan de toestand van de griffiers die benoemd zijn met toepassing van de bestaande provinciewet (dat is : door de Koning benoemd zijn), niet in het gedrang komen.

STEMMINGEN

Het eerste amendement wordt verworpen met 8 tegen 10 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Het tweede amendement wordt verworpen bij staking van stemmen (10 tegen 10).

Het derde amendement wordt verworpen met 9 tegen 10 stemmen, bij onthouding.

Het vierde amendement wordt verworpen bij staking van stemmen (10 tegen 10).

Artikel 1 wordt verworpen bij staking van stemmen (10 tegen 10).

ARTIKEL 2

AMENDEMENTEN

Eerste amendement

« In artikel 2 de woorden « van het provinciaal bestuur » te vervangen door de woorden « van de provinciale diensten. »

Une commune ou une région accepterait-elle qu'une autre autorité nomme le secrétaire de son assemblée ?

Troisième amendement

Selon l'économie du projet, le greffier provincial est un fonctionnaire de la province, secrétaire de la députation permanente et du conseil provincial qui, à ce titre, est nommé par le conseil provincial.

Il ne serait donc pas logique qu'il soit nommé par une autre autorité dont il ne dépend pas.

En outre, les termes « dans les conditions déterminées par le Roi » signifient qu'un arrêté royal déterminera les conditions générales pour être greffier provincial.

Quatrième amendement

Il va de soi que les greffiers provinciaux actuellement en place continueront à exercer leurs fonctions de greffier, tout en s'intégrant dans la nouvelle organisation provinciale.

Le principe est qu'une loi n'a pas d'effet rétroactif (art. 2, Code civil) :

« La loi n'a pas d'effet rétroactif; elle ne dispose que pour l'avenir. »

Dès lors toutes les situations qui ont été acquises ou créées sous l'empire de la loi ancienne ne sont pas remises en question.

En conséquence, les greffiers nommés par application de la loi provinciale actuelle (nomination par le Roi) ne peuvent voir leur situation remise en cause.

VOTES

Le premier amendement est rejeté par 8 voix contre 10 et 2 abstentions.

Le deuxième amendement est rejeté par parité de voix (10 contre 10).

Le troisième amendement est rejeté par 9 voix contre 10 et 1 abstention.

Le quatrième amendement est rejeté par parité de voix (10 contre 10).

L'article 1^{er} est rejeté par parité de voix (10 contre 10).

ARTICLE 2

AMENDEMENTS

Premier amendement

« A l'article 2 remplacer les mots « de l'administration provinciale » par les mots « des services provinciaux ». »

Verantwoording

« a) Het provinciaal bestuur omvat het personeel van het provinciaal gouvernement en van de arrondissementscommissariaten (Les Institutions provinciales, Henri Van Mol, blz. 111). Het bestaat uit rijkspersoneel, waarvoor een personeelsformatie geldt die vastgesteld is bij de koninklijke besluiten van 9 november 1979 en 22 februari 1980.

b) De provinciale diensten (met inbegrip van het centraal bestuur) bestaan uit personeelsleden van de provincie benoemd door de provincieraad of de bestendige deputatie. De personeelsformatie van die provinciale diensten wordt opgenomen in het Provincieblad. »

Tweede amendement

« In het laatste lid van artikel 2, de woorden « of de provincieraad naargelang zij benoemde werden door de raad of door de bestendige deputatie » te doen vervallen. »

Verantwoording

« Voor de bescherming van de belangen van het personeel is het van fundamenteel belang dat in tuchtzaken het beroep wordt ingesteld bij de toezichhoudende overheid en/of de Raad van State.

Kunnen de rechten van het personeel benoemd door de bestendige deputatie wel worden gewaarborgd, indien het de provincieraad is die, als beroepsinstantie, de dossiers in tuchtzaken behandelt, rekening houdende met het feit dat de bestendige deputatie daarvan de politieke afspiegeling is ? »

Derde amendement

« Aan het eerste lid van artikel 2 toe te voegen de woorden : « of van de beambten van de provinciale bureaus, waarvan het statuut bepaald wordt door de Koning. »

Verantwoording

« In feite bestaan er drie soorten ambtenaren in de provincie :

1. de ambtenaren benoemd door de provincieraad ;
2. de ambtenaren benoemd door de bestendige deputatie ;
3. de ambtenaren van het Rijk (artikel 126).

Hoewel dit onderscheid fictief is, maar men het niettegenstaande alles toch in stand wil houden, menen de indieners dat het lot of het statuut in een artikel ondergebracht moet worden.

De indieners oordelen dat er geen enkel onderscheid of evenwicht tussen de verschillende categorieën ambtenaren bestaat, maar dat er dan ook een verschillende behandeling moet zijn. De fictie blijkt immers duidelijk uit artikel 126, waar de bestendige deputatie zich toch mengt in de sancties tegen de rijksambtenaren. Men wil te allen prijze en artificieel de provinciale decentralisatie niet alleen in stand hou-

Justification

« a) L'administration provinciale comprend les agents du gouvernement provincial et des commissariats d'arrondissement (Les Institutions provinciales, Henri Van Mol, p. 111). Cette administration se compose d'agents de l'Etat et a un cadre fixé par les arrêtés royaux des 9 novembre 1979 et 22 février 1980.

b) Les services provinciaux (y compris leur administration centrale) sont composés d'agents provinciaux nommés par le conseil provincial ou la députation permanente. Les cadres de ces services provinciaux sont repris au Mémorial administratif. »

Deuxième amendement

« Au dernier alinéa de l'article 2, supprimer les mots « ou auprès du conseil provincial selon qu'ils ont été nommés par le conseil ou par la députation permanente ». »

Justification

« En vue de garantir les intérêts du personnel, il est essentiel que l'instance de recours en matières disciplinaires soit l'autorité de tutelle et/ou le Conseil d'Etat.

Les droits du personnel nommé par la députation permanente, peuvent-ils être garantis si le conseil provincial traite, en tant qu'instance de recours les dossiers disciplinaires, étant donné que la députation permanente en est l'émanation politique ? »

Troisième amendement

« Compléter le premier alinéa de l'article 2 par le membre de phrase suivant : « ... ou des employés des bureaux provinciaux dont le statut est fixé par le Roi ». »

Justification

« Il y a en fait, à la province, trois catégories d'employés :

1. les employés nommés par le conseil provincial ;
2. les employés nommés par la députation permanente ;
3. les agents de l'Etat (article 126).

Puisqu'on entend malgré tout maintenir cette distinction, toute fictive qu'elle soit, les auteurs de l'amendement estiment que le sort ou le statut des intéressés doit être consigné dans un article.

Les auteurs estiment qu'il n'y a aucune distinction ni aucun équilibre entre les différentes catégories de fonctionnaires, mais qu'on entend absolument maintenir un traitement différent. La fiction apparaît d'ailleurs nettement à l'article 126, où la députation permanente intervient dans les sanctions infligées aux agents de l'Etat. On veut non seulement maintenir, mais encore étendre à tout prix et

den, doch nog vergroten, met het risico dat men afglijdt naar een provinciaal federalisme en een uitholling van de weg die ingeslagen werd naar het gewestelijk federalisme.»

BESPREKING

Verscheidene leden vragen zich af of het opportuun is dat de personeelsleden, benoemd door de deputatie, beroep kunnen instellen bij de provincieraad, die vaak geneigd zal zijn het advies van de deputatie te volgen. Sommigen achten het niet wenselijk dat een assemblee met zoveel leden op de hoogte wordt gebracht van dikwijls netelige dossiers. De procedure voor de provincieraad dreigt veel tijd te vergen en de straffen opgelegd aan de ambtenaren kunnen tenietgegaan zijn, vóór de zaak aanhangig wordt gemaakt bij de provincieraad.

De Minister antwoordt dat het ontwerp aan alle ambtenaren de mogelijkheid moet bieden beroep in te stellen op twee niveaus. Het ontwerp moet in dat opzicht de weg aangeven, die verder gepreciseerd moet worden in de provinciale verordeningen (statuut van het personeel, tuchtreglement). Vertrouwen dient te worden geschonken aan de provincieraden; deze zullen terzake besluiten nemen die onderworpen blijven aan het algemeen toezicht.

STANDPUNT VAN DE MINISTER

Eerste amendement

De verdienste van het ontwerp bestaat erin dat het een nogal imprecieze terminologie heeft verhelderd. Zo wordt met de woorden « personeelsleden van het provinciaal bestuur » alleen het eigenlijke personeel van de provincie bedoeld, en met de woorden « rijkspersoneel bij het provinciaal gouvernement » het rijkspersoneel dat afhangt van de gouverneur.

Tweede amendement

In ieder geval is de beslissing van de provincieraad onderworpen aan het algemeen toezicht. Bovendien staat steeds beroep open bij de Raad van State.

Er bestaan twee categorieën van personeel : het personeel dat door de Koning benoemd wordt en het personeel dat benoemd wordt door de provincieraad of door de bestendige deputatie, als afspiegeling van de provincieraad. Daarom behoort de procedure van beroep verschillend te zijn. Men wilde de rechtspositie van het personeel ten opzichte van de meest verwante organen veilig stellen. Het tuchtreglement van het provinciepersoneel is nu opgenomen in het administratief statuut dat door de provincieraad is opgesteld.

Derde amendement

Men kan zich moeilijk voorstellen dat de provincieraad de bevoegdheid om personeel te benoemen, te schorsen en

artificieel la décentralisation provinciale, avec le risque de glisser vers le fédéralisme provincial et de compromettre la voie du fédéralisme régional dans laquelle on s'est engagé.»

DISCUSSION

Plusieurs membres se posent des questions sur l'opportunité de permettre aux agents sanctionnés par la députation permanente d'introduire un recours devant le conseil provincial qui sera souvent tenté de suivre l'avis de la députation permanente. Selon certains, il n'est pas souhaitable qu'une assemblee aussi nombreuse ait connaissance de dossiers souvent délicats. La procédure devant le conseil provincial risque d'être longue et les peines infligées à des agents peuvent être échues avant que le conseil en soit saisi. Il est souhaitable que l'autorité investie du pouvoir de nomination dispose aussi du pouvoir de sanction mais les agents doivent pouvoir se défendre.

Le Ministre répond que le projet doit permettre à tous les agents de disposer de deux niveaux de recours. En cette matière le projet doit donner des orientations qui doivent être précisées dans les règlements provinciaux (statut du personnel, régime disciplinaire). Il faut faire confiance aux décisions que prendront les conseils provinciaux en cette matière. Ces décisions restent soumises à la tutelle générale.

POINT DE VUE DU MINISTRE

Premier amendement

Le projet de loi a le mérite d'avoir clarifié une terminologie qui était relativement floue. Ainsi, les termes « agents de l'administration provinciale » désignent les agents purement provinciaux et les termes « agents de l'Etat du gouvernement provincial » désignent les agents de l'Etat qui relèvent du gouverneur.

Deuxième amendement

De toute façon, la décision du conseil provincial est soumise à la tutelle générale. En outre, un recours au Conseil d'Etat est toujours possible.

Il y a deux catégories de personnel : celui nommé par le Roi et celui nommé par le conseil provincial ou par la députation permanente qui est une émanation du conseil provincial. C'est pourquoi la procédure de recours doit être différente. On a voulu garantir le droit des agents vis-à-vis des organes les plus proches. Actuellement, le régime disciplinaire du personnel provincial est réglé dans le statut administratif du personnel concerné, fixé par ce conseil provincial.

Troisième amendement

On voit mal le conseil provincial attribuer le pouvoir de nommer, suspendre et révoquer des agents à des fonction-

te ontslaan zou verlenen aan ambtenaren wier statuut door de Koning wordt bepaald. Dat zou overigens regelrecht ingaan tegen de grondbeginselen van het ontwerp.

STEMMINGEN

De amendementen worden verworpen met 11 tegen 11 stemmen.

Artikel 2 wordt aangenomen met 11 tegen 10 stemmen.

ARTIKEL 3

AMENDEMENTEN

Eerste amendement

« Artikel 3 te doen vervallen. »

Verantwoording

« Dit artikel wordt overbodig in de hypothese dat artikel 4, tweede lid, van de provinciewet hersteld wordt in zijn huidige formulering. »

Tweede amendement

« Artikel 3 te doen vervallen. »

Verantwoording

« Het heeft geen zin de provinciegriffier op te delen bij de provinciale begroting, aangezien zijn wedde ten laste moet vallen van het Rijk. De bestendige deputatie heeft reeds enige zeggenschap over de griffier. Vandaar dat zij bij sancties voorstellen mag doen. Dit volstaat ruimschoots. »

STANDPUNT VAN DE MINISTER

Nu de provinciegriffier de belangrijkste ambtenaar van de provincie wordt, is het logisch dat zijn wedde ten laste komt van de provincie en niet meer van het Rijk.

STEMMINGEN

Artikel 3 wordt verworpen met 11 tegen 10 stemmen. (Dat betekent dat de amendementen zijn aangenomen.)

ARTIKEL 4

AMENDEMENTEN

Eerste amendement

« In het 3° van artikel 4 de woorden « van de rijkspersoneelsleden van het provinciaal gouvernement » te vervangen door de woorden « van het provinciaal bestuur ».

naires dont le statut est fixé par le Roi. Ce serait d'ailleurs contraire à la philosophie générale du projet de loi.

VOTES

Les amendements sont rejetés par 11 voix contre 10.

L'article 2 est adopté par 11 voix contre 10.

ARTICLE 3

AMENDEMENTS

Premier amendement

« Supprimer l'article 3. »

Justification

« Elle n'a plus d'objet dans l'hypothèse du rétablissement de l'article 4, alinéa 2, de la loi provinciale dans la formulation actuelle. »

Deuxième amendement

« Supprimer l'article 3. »

Justification

« Il est dénué de sens de faire figurer le greffier provincial au budget de la province puisque son traitement doit être à charge de l'Etat. La députation permanente a déjà un certain droit de regard sur le greffier, ce qui lui permet de faire des propositions en cas de sanctions. Cela suffit largement. »

POINT DE VUE DU MINISTRE

Le greffier provincial devenant le premier fonctionnaire de la province, il est logique que son traitement soit à charge de la province et non plus de l'Etat.

VOTES

L'article 3 est rejeté par 11 voix contre 10. (Ce qui implique l'adoption des amendements.)

ARTICLE 4

AMENDEMENTS

Premier amendement

« Au 3° de l'article 4, remplacer les mots « des agents de l'Etat du gouvernement provincial » par les mots « de l'administration provinciale. »

VERANTWOORDING

« Het personeel van het provinciaal gouvernement is rijkspersoneel.

Zie eveneens de verantwoording van het eerste amendement op artikel 2. »

Tweede amendement

« In artikel 4 het punt a) te doen vervallen. »

VERANTWOORDING

« Zie verantwoording bij het eerste amendement op artikel 3. »

Derde amendement

A. Letter a) van artikel 4 te doen vervallen.

B. Het 3° van artikel 70, eerste lid, te vervangen als volgt :

« 3° De wedden en kantoorkosten van de rijkspersoneelsleden van de provinciale bureaus. »

VERANTWOORDING

A. Dit is het gevolg van de schrapping van artikel 3.

B. Deze wijziging sluit nauw aan bij de nomenclatuur gebruikt in artikel 126. Het amendement schept meer klaarheid. »

STANDPUNT VAN DE MINISTER

Eerste amendement

De verdienste van het ontwerp bestaat erin dat het een nogal imprecieze terminologie heeft verhelderd. Zo wordt met de woorden « personeelsleden van het provinciaal bestuur » alleen het eigenlijke personeel van de provincie bedoeld, en met de woorden « rijkspersoneel van het provinciaal gouvernement » het rijkspersoneel dat afhangt van de gouverneur.

Tweede amendement

Nu de provinciegriffier de belangrijkste ambtenaar van de provincie wordt, is het logisch dat zijn wedde ten laste komt van de provincie en niet meer van het Rijk.

Derde amendement

A. Nu de provinciegriffier de belangrijkste ambtenaar van de provincie wordt, is het logisch dat zijn wedde ten laste komt van de provincie en niet meer van het Rijk.

B. Het amendement strekt om de terminologie zo te wijzigen dat zij dezelfde is als in de huidige tekst van de provinciewet.

JUSTIFICATION

« Les agents du gouvernement provincial sont des agents de l'Etat.

Voir également la justification du premier amendement à l'article 2. »

Deuxième amendement

« A cet article, supprimer le point a). »

JUSTIFICATION

« Voir la justification du premier amendement à l'article 3. »

Troisième amendement

« A. Au premier alinéa de l'article 70, maintenir le 2°.

B. A l'article 70, remplacer le 3° du premier alinéa par ce qui suit :

« Les traitements et les frais de bureau des agents de l'Etat des bureaux provinciaux. »

JUSTIFICATION

A. Il s'agit de la conséquence de la suppression de l'article 3.

B. Cette modification se situe dans le droit fil de la nomenclature employée à l'article 126. L'amendement clarifie les choses. »

POINT DE VUE DU MINISTRE

Premier amendement

Le projet de loi a le mérite d'avoir clarifié une terminologie qui était relativement floue. Ainsi, les termes « agents de l'administration provinciale » désignent les agents purement provinciaux et les termes « agents de l'Etat du Gouvernement provincial » désignent les agents de l'Etat qui relèvent du gouverneur.

Deuxième amendement

Le greffier provincial devenant le premier fonctionnaire de la province, il est logique que son traitement soit à charge de la province et non plus de l'Etat.

Troisième amendement

A. Le greffier provincial devenant le premier fonctionnaire de la province, il est logique que son traitement soit à charge de la province et non plus de l'Etat.

B. L'amendement propose une modification de la terminologie qui revient au même que le texte figurant dans la loi provinciale actuelle.

STEMMINGEN

Het „/ van artikel 4 wordt verworpen met 11 tegen 10 stemmen.

De amendementen op het b) van artikel 4 worden verworpen met 11 tegen 10 stemmen.

Het aldus gewijzigde artikel 4 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 21 aanwezige leden.

ARTIKEL 4bis (NIEUW)

AMENDEMENT

« Een amendement strekt om een artikel 4bis (nieuw) in te voegen, luidende :

« Artikel 4bis. — Het derde lid van artikel 4 van dezelfde wet wordt opgeheven. »

Verantwoording

« Als de provinciegriffier een provincieambtenaar wordt is het onlogisch dat voor hem dezelfde voorwaarden gelden als voor de ambtenaren van de rijksbesturen. »

STANDPUNT VAN DE MINISTER

In verband met het pensioen van de provinciegriffiers, zegt de Minister dat de regelen die gelden voor het rijkspersoneel, toegepast moeten worden op de jaren tijdens welke zij werden beschouwd als leden van het rijkspersoneel, en de regelen die gelden voor het provinciepersoneel, op de jaren tijdens welke zij werden beschouwd als leden van het provinciepersoneel.

STEMMING

Het amendement wordt verworpen met 11 tegen 10 stemmen.

ARTIKEL 5

AMENDEMENTEN

Eerste amendement

« A. In artikel 5 de volzinnen : « De bestendige deputatie wordt voorgezeten door de gouverneur; in geval van verhindering wijst de bestendige deputatie een van haar leden aan om het voorzitterschap waar te nemen. De voorzitter is stemgerechtigd. » te vervangen als volgt :

« De bestendige deputatie wordt voorgezeten door de gouverneur of zijn plaatsvervanger; de voorzitter is stemgerechtigd. »

B. In hetzelfde artikel de volzin : « De bestendige deputatie legt haar reglement van orde en inwendige dienst ter goed-

VOTES

Le a) de l'article 4 est rejeté par 11 voix contre 10.

Les amendements au b) de l'article 4 sont rejetés par 11 voix contre 10.

L'article 4, ainsi amendé, est adopté à l'unanimité des 21 membres présents.

ARTICLE 4bis (NOUVEAU)

AMENDEMENT

« Un amendement tendant à insérer un article 4bis (nouveau), est rédigé comme suit :

« Article 4bis. — L'alinéa 3 de l'article 4 de la même loi est abrogé. »

Justification

« S'il apparaît que le greffier provincial devient agent provincial, il est illogique de lui appliquer les mêmes conditions que les fonctionnaires des administrations de l'Etat. »

POINT DE VUE DU MINISTRE

Le Ministre déclare qu'en ce qui concerne la pension des greffiers provinciaux, il y aura lieu d'appliquer les règles relatives aux agents de l'Etat pour les années durant lesquelles ils auront été considérés comme agents de l'Etat et celles relatives aux agents provinciaux pour les années où ils sont considérés comme tels.

VOTE

L'amendement est rejeté par 11 voix contre 10.

ARTICLE 5

AMENDEMENTS

Premier amendement

« A. A l'article 5, remplacer les phrases : « La députation permanente est présidée par le gouverneur; en cas d'empêchement, la députation nomme un de ses membres pour la présider. Le président a voix délibérative. » par ce qui suit :

« La députation est présidée par le gouverneur ou son remplaçant; le président a voix délibérative. »

B. Au même article remplacer la phrase : « La députation permanente soumet à l'approbation du Conseil son règlement

keuring aan de provincieraad voor. » te vervangen als volgt :
« Het reglement van orde en van inwendige dienst van de bestendige deputatie wordt aan de provincieraad ter stemming voorgelegd. »

Verantwoording

« A. Beroep wordt ingesteld door de gouverneur of door zijn plaatsvervanger als waarnemend gouverneur.

B. Het begrip goedkeuring geldt alleen voor de toezicht houdende overheid. De provincieraad is geen toezicht houdende overheid van de bestendige deputatie. »

Tweede amendement

« Het eerste lid van artikel 104 van de provinciewet, zoals voorgesteld door dit artikel, te wijzigen als volgt :

« De bestendige deputatie wordt voorgezeten door de gouverneur of degene die hem in zijn ambt vervangt. De voorzitter is stemgerechtigd. »

Verantwoording

« Volgens het wetsontwerp zou het mogelijk zijn dat de persoon die de gouverneur vervangt in zijn functie (de wnd. gouverneur), niet meer de voorzitter is van de bestendige deputatie. Deze dualiteit is strijdig met het concept « eenheid van beleid ». Bovendien wordt het beroep tegen de besluiten van de bestendige deputatie ingesteld door de gouverneur of zijn plaatsvervanger als waarnemend gouverneur. »

Subsidiar :

« Het eerste lid van artikel 104 van de provinciewet, zoals voorgesteld door dit artikel, te wijzigen als volgt :

« In geval van verhindering van de gouverneur, wordt zijn ambt waargenomen door de provinciegriffier. »

Verantwoording

« De eenheid van beleid wordt behouden; de griffier (wnd. gouverneur) woont de vergaderingen van de bestendige deputatie bij (als griffier).

De ambtenaar (gouverneur) wordt vervangen door een ambtenaar (griffier), niet door een politicus. Het is trouwens niet verantwoord dat een politicus, tijdelijk wnd. gouverneur, van een autonome gedecentraliseerde overheid, eventueel beroep moet aantekenen tegen een collegiale beslissing van een politiek orgaan waar hij door de wil van de kiezer deel van uitmaakt, en dat dan in naam van het controlerend centraal bestuur. »

Derde amendement

« Na het vierde lid van artikel 5 een nieuw lid in te voegen, luidende :

« De bevoegdheidsverdeling tussen de leden van de bestendige deputatie wordt eveneens in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt. »

d'ordre et de service intérieur. » par ce qui suit : « Le règlement d'ordre et de service intérieur de la députation permanente est soumis au vote du Conseil provincial. »

Justification

« A. Les recours sont pris par le gouverneur ou par son remplaçant en tant que gouverneur faisant fonction.

B. La notion d'approbation est réservée au pouvoir de tutelle. Le Conseil provincial n'est pas le pouvoir de tutelle de la députation permanente. »

Deuxième amendement

« Remplacer le premier alinéa de l'article 104 de la loi provinciale, proposé par l'article 5, par ce qui suit :

« La députation permanente est présidée par le gouverneur ou par celui qui le supplée dans ses fonctions. Le président a voix délibérative. »

Justification

« Selon le projet, il serait possible que la personne qui supplée le gouverneur dans ses fonctions (le gouverneur faisant fonction) ne soit plus le président de la députation permanente. Cette dualité est contraire au concept d'« unité de politique ». De plus, le recours contre les délibérations de la députation permanente est introduit par le gouverneur ou par son suppléant en qualité de gouverneur suppléant. »

Subsidiairement :

Remplacer le premier alinéa de l'article 10 de la loi provinciale, proposé par cet article, par ce qui suit :

« En cas d'empêchement du gouverneur, ses fonctions sont assumées par le greffier provincial. »

Justification

« L'unité de la politique est maintenue; le greffier (le gouverneur suppléant) assiste aux réunions de la députation permanente (en tant que greffier).

Le fonctionnaire (le gouverneur) est remplacé par un fonctionnaire (le greffier) et non par un homme politique. Il n'est d'ailleurs pas justifié qu'un homme politique, temporairement gouverneur suppléant, d'une autorité décentralisée autonome, doive, le cas échéant, introduire un recours contre une décision collégiale d'un organe politique dont il a fait partie de par la volonté de l'électeur et ce au nom de l'administration centrale chargée du contrôle. »

Troisième amendement

« Insérer après le quatrième alinéa de l'article 5 un alinéa nouveau rédigé comme suit :

« La répartition des compétences entre les membres de la députation permanente est également publiée au Moniteur belge. »

Verantwoording

« Het volstaat niet dat de bevoegdheidsverdeling aan de raadsleden bekendgemaakt wordt. Ook de burgers moeten weten wie welke bevoegdheden uitoefent. »

BESPREKING

Volgens een lid steunt het tweede amendement op goede gronden. Wanneer de gouverneur wordt vervangen door een lid van de bestendige deputatie, zal het laatstgenoemde moeilijk vallen beroep in te stellen tegen een beslissing van de deputatie.

Een andere spreker geeft toe dat het tweede amendement de logica voor zich heeft, doch hij keurt geen enkele van de voorgestelde regelingen goed en verklaart zich voor de afschaffing van het instituut provincie.

Een commissielid bepleit de versterking van de provinciale autonomie. Hij erkent dat het tweede amendement op een bepaalde juridische logica kan bogen. Essentieel is, zo vervolgt hij, dat beroep kan worden ingesteld op voorwaarde dat het niet gebeurt door een arrondissementscommissaris. Tevens toont hij aan dat het recht van beroep het controlegezag niet versterkt, omdat het beperkt is; in wezen versterkt het de macht van de deputatie.

Dezelfde spreker stelt vast dat het werk van de deputatie onder de leden van de deputatie per materie wordt verdeeld en niet meer per arrondissement.

De Minister antwoordt dat het ontwerp daarmee slechts de algemeen gangbare praktijk bevestigt.

STANDPUNT VAN DE MINISTER

Eerste amendement

A. Het grondbeginsel luidt dat wanneer er een college bestaat, in de plaatsvervangende van de voorzitter van dat college moet worden voorzien door een van zijn leden.

Is de gouverneur afwezig, dan kan het beroep niet worden ingesteld door de voorzitter van de bestendige deputatie, maar door de waarnemende gouverneur.

B. De kritiek slaat op het begrip goedkeuring dat uitsluitend gebruikt zou moeten worden voor de toezichthoudende overheid.

Aangezien dat woord in de huidige wet voorkomt en geen moeilijkheden heeft meegebracht, lijkt het niet nodig het te veranderen.

Tweede amendement

Het grondbeginsel luidt dat wanneer er een college bestaat, in de plaatsvervangende van de voorzitter van dat college moet worden voorzien door een van zijn leden.

Justification

« Il ne suffit pas que la répartition des compétences soit communiquée aux membres du conseil. Les citoyens, eux aussi, doivent savoir qui exerce quelle compétence. »

DISCUSSION

Un membre estime que le deuxième amendement est fondé. Lorsque le gouverneur est remplacé par un député permanent, il sera malaisé à celui-ci de prendre un recours contre une décision de la députation permanente.

Un autre membre reconnaît la position logique du deuxième amendement mais il n'approuve aucun des systèmes proposés et se prononce pour la suppression de l'institution provinciale.

Un membre est partisan du renforcement de l'autonomie provinciale. Il reconnaît une certaine logique juridique dans le deuxième amendement. Selon lui, il est essentiel que le droit de recours soit exercé à condition que ce ne soit pas par un commissaire d'arrondissement. Il démontre que le droit de recours ne renforce pas le pouvoir central puisqu'il est limité; en fait il renforce le pouvoir de la députation permanente.

Le même membre constate que le travail de la députation permanente est réparti par matières et non plus par arrondissement entre les députés permanents.

Le Ministre répond que le projet ne fait que confirmer la pratique généralement suivie.

POINT DE VUE DU MINISTRE

Premier amendement

A. Le principe général est que lorsqu'il existe un collège, la suppléance du président de ce collège doit être assumée par un membre de celui-ci.

En cas d'absence du gouverneur, les recours ne seront pas pris par le président de la députation permanente mais par le gouverneur f.f.

B. La critique formulée porte sur la notion d'approbation qui devrait être réservée au pouvoir de tutelle.

Etant donné que ce terme figure dans la loi actuelle et qu'il n'a pas posé de problème, il ne semble pas nécessaire d'en changer.

Deuxième amendement

Le principe général est que lorsqu'il existe un collège, la suppléance du président de ce collège doit être assumée par un membre de celui-ci.

Is de gouverneur afwezig, dan kan het beroep niet worden ingesteld door de voorzitter van de bestendige deputatie, maar door de waarnemend gouverneur.

Derde amendement

De deputatie neemt haar beslissingen collegiaal. Alleen met het oog op de voorbereiding van haar beslissingen verdeelt de deputatie onder haar leden de aangelegenheden die tot haar bevoegdheid behoren. Derhalve gaat het enkel om een interne regeling en het is overbodig dat in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken.

STEMMINGEN

Het eerste en het derde amendement worden verworpen met 11 tegen 10 stemmen.

Het tweede amendement wordt verworpen bij staking van stemmen (10 tegen 10, bij 1 onthouding).

Artikel 5 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 21 aanwezige leden.

ARTIKEL 6

Artikel 6 wordt aangenomen met 11 tegen 9 stemmen, bij 1 onthouding.

ARTIKEL 7

Artikel 7 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 21 aanwezige leden.

ARTIKEL 8

AMENDEMENTEN

Eerste amendement

« A. In het 1^o, tweede lid, van artikel 8, tussen de woorden « door de Raad » en de woorden « genomen beslissingen » in te voegen de woorden « in voornoemde aangelegenheden ».

B. In het 4^o van artikel 8, de woorden « van de bureaus van de provincie » te vervangen door de woorden « van het provinciaal bestuur ».

Verantwoording

« A. Het onderzoek en de uitvoering van de zaken worden op die wijze door dezelfde overheid verricht.

B. Zie de verantwoording bij het amendement op artikel 2. »

En cas d'absence du gouverneur, les recours ne seront pas pris par le président de la députation permanente mais par le gouverneur faisant fonction.

Troisième amendement

La députation permanente est un organe qui prend ses décisions collégalement. Ce n'est qu'en vue de la préparation de ses délibérations que la députation permanente répartit entre ses membres les matières qui sont de sa compétence. Il s'agit donc d'une simple question d'ordre intérieur qu'il serait superflu de faire publier au *Moniteur belge*.

VOTES

Le premier et le troisième amendement sont rejetés par 11 voix contre 10.

Le deuxième amendement est rejeté par parité de voix (10 contre 10 et 1 abstention).

L'article 5 est adopté à l'unanimité des 21 membres présents.

ARTICLE 6

L'article 6 est adopté par 11 voix contre 9 et 1 abstention.

ARTICLE 7

L'article 7 est adopté à l'unanimité des 21 membres présents.

ARTICLE 8

AMENDEMENTS

Premier amendement

« A. Au 1^o, second alinéa, de l'article 8, entre les mots « prises par le Conseil » et les mots « elle peut en charger », insérer les mots « , quant aux affaires susmentionnées, ».

B. Au 4^o du même article, remplacer les mots « des bureaux de la province » par les mots « de l'administration provinciale. »

Justification

« A. L'instruction et l'exécution des affaires sont ainsi assurées par la même autorité.

B. Voir la justification du premier amendement à l'article 2. »

Tweede amendement

« A. In artikel 8 het 1° te vervangen als volgt :

« 1° Tussen het tweede en het derde lid wordt het hierna volgende lid ingevoegd :

« De bestendige deputatie draagt zorg voor het voorafgaande onderzoek van de zaken, die aan de raad of aan haarzelf worden onderworpen. Zij voert haar eigen en de door de raad genomen beslissingen uit; zij kan een van haar leden daarmee belasten. »

Verantwoording

« De dualiteit van bevoegdheden (gouverneur/bestendige deputatie) bij de instructie van de bundels is voor de duidelijkheid en de noodzakelijke coördinatie geen goede oplossing.

Het begrip « provinciaal belang » is een vaag criterium, zodat de mogelijkheid bestaat van betwistingen over de vraag aan wie de instructiebevoegdheid toekomt.

Voor de eenheid van beleid en de continuïteit van de administratieve verwerking van dossiers zou het logisch zijn aan de bestendige deputatie de globale instructie- en uitvoeringsbevoegdheid op te dragen, zowel inzake provinciale als gedeconcentreerde aangelegenheden. Zodoende zouden voorafgaand onderzoek, beslissing en uitvoering bij één zelfde orgaan liggen, dat daarvoor trouwens ook de politieke verantwoordelijkheid draagt.

Deze gedeconcentreerde bevoegdheden werden trouwens terecht en welbewust — wegens hun politieke dimensie (bijvoorbeeld vergunningsplichtige inrichtingen, afvaldossiers) — aan de beslissingsmacht van een politiek college toevertrouwd en niet aan de gouverneur. De gouverneur in deze aangelegenheden de voorbereiding (en de uitvoering) van de beslissingen toevertrouwen houdt een bron in van mogelijke conflicten, die beter kunnen worden voorkomen.

Betreffende deze dossiers zijn trouwens alle waarborgen voor de centrale overheid voorbehouden, doordat de Gouverneur in elk geval over een algemeen beroepsrecht voor de beslissingen van de bestendige deputatie beschikt. Deze waarborg moet ruimschoots volstaan. »

Subsidiair :

« In artikel 8 het 1° te vervangen als volgt :

« 1° Tussen het tweede en het derde lid worden de hierna volgende leden ingevoegd :

« De bestendige deputatie draagt zorg voor het voorafgaand onderzoek van de zaken van provinciaal belang die aan de raad of aan haarzelf worden onderworpen.

Zij voert de beslissingen uit die zijzelf en de raad in voor-noemde aangelegenheden neemt : zij kan één van haar leden daarmee belasten. Zij kan eveneens een of meer van haar leden belasten met het onderzoek van een zaak. »

Deuxième amendement

« A. A l'article 8, remplacer le 1° par le texte suivant :

« 1° Entre les deuxième et troisième alinéas est inséré l'alinéa suivant :

« La députation permanente veille à l'instruction préalable des affaires qui sont soumises au conseil ou lui sont soumises. Elle exécute ses propres délibérations ainsi que celles prises par le conseil; elle peut en charger un de ses membres. »

Justification

« La dualité des compétences (gouverneur/députation permanente) lors de l'instruction des dossiers n'est pas une bonne solution pour des raisons de clarté et de coordination.

La notion d'« intérêt provincial » est un critère vague, qui laisse la porte ouverte à des contestations sur le point de savoir à qui revient la compétence en matière d'instruction.

Pour des raisons d'unité de politique et de continuité dans le traitement administratif des dossiers, il serait logique de confier à la députation permanente la compétence globale en matière d'instruction et d'exécution, tant en ce qui concerne les matières provinciales que déconcentrées. De la sorte, l'instruction préalable, la décision et l'exécution seraient confiées à un seul et même organe qui porte d'ailleurs aussi la responsabilité politique.

Ces compétences déconcentrées ont d'ailleurs été confiées à juste titre et de manière délibérée — en raison de leur dimension politique (par exemple les établissements dangereux, insalubres ou incommodes, les dossiers des déchets) — au pouvoir de décision d'un collège politique et non au gouverneur. Confier la préparation (et l'exécution) des décisions au gouverneur en ces matières équivaut à créer une source de conflits qu'il est préférable d'éviter.

En ce qui concerne ces dossiers, toutes les garanties sont d'ailleurs réservées à l'autorité centrale du fait que le gouverneur dispose dans tous les cas d'un droit de recours général vis-à-vis des décisions de la députation permanente. Ces garanties doivent largement suffire. »

Subsidiairement :

« A cet article, remplacer le 1° par le texte suivant :

« 1° Entre les deuxième et troisième alinéas sont insérés les alinéas suivants :

« La députation permanente veille à l'instruction préalable des affaires d'intérêt provincial qui sont soumises au conseil ou à elle-même.

Elle exécute les délibérations prises par elle-même et par le conseil dans les matières précitées; elle peut en charger un de ses membres. Elle peut également charger un ou plusieurs de ses membres de l'instruction d'une affaire. »

Verantwoording

« Indien het slechts de bedoeling zou zijn de bestendige deputatie instructiebevoegdheid toe te kennen inzake provinciale aangelegenheden, dan dient in duidelijke termen gesteld te worden dat haar uitvoeringsbevoegdheid ook slechts tot deze aangelegenheden beperkt blijft. »

« B. In artikel 8 het 4° aan te vullen als volgt :

« De bestendige deputatie oefent toezicht uit over de werkzaamheden van het provinciepersoneel. Zij kan richtlijnen geven aan de provinciegriffier, die de effectieve leiding heeft over het provinciepersoneel. »

Verantwoording

« De bestendige deputatie, en niet de gouverneur, moet belast worden met het toezicht op het provinciepersoneel. De provinciegriffier moet de effectieve leiding hebben over het provinciepersoneel, net trouwens als over het Rijkspersoneel bij het provinciaal gouvernement. »

Derde amendement

« In het 1° van artikel 8 de woorden « zij kan een van haar leden daarmee belasten » te vervangen door de woorden « in verband met dezelfde zaken. »

Verantwoording

« De dualiteit van bevoegdheden t.a.v. een zelfde dossier (gouverneur voor het onderzoek / bestendige deputatie voor de uitvoering) is voor de duidelijkheid en de coördinatie geen goede oplossing.

Het is immers ondenkbaar dat de behandeling van een dossier verzorgd wordt door een bestuursorgaan, in dit geval het provinciaal gouvernement, en de uitvoering door een dienst van de provincie die niets afweet van de zaak. En toch zal dat voor alle andere zaken dan die van provinciaal belang gebeuren, indien de regeling waarin het ontwerp voorziet, aangenomen wordt. »

Vierde amendement

« A. Het 4° van artikel 8 te vervangen als volgt :

« Voor het onderzoek van de zaken kan de bestendige deputatie de medewerking vorderen van de ambtenaren van de provincie, zoals de gouverneur de medewerking van de ambtenaren van de provincie en van de bestendige deputatie kan vorderen. »

Verantwoording

« Op die manier wordt de aangeklaagde fictie nog duidelijker in het licht gesteld, omdat het beantwoordt aan een werkelijkheid. »

Justification

« Si l'intention est de n'attribuer une compétence d'instruction à la députation permanente qu'à l'égard des matières provinciales, il faut préciser en termes clairs que sa compétence d'exécution reste également limitée à ces seules matières. »

« B. Compléter le 4° de cet article par ce qui suit :

« La députation permanente contrôle les activités du personnel provincial. Elle peut donner des directives au greffier provincial, qui a la direction effective du personnel provincial. »

Justification

« C'est la députation permanente, et non le gouverneur qui doit être chargée du contrôle du personnel provincial. Le greffier provincial doit avoir la direction effective du personnel provincial, tout comme d'ailleurs celle des agents de l'Etat attachés au gouvernement provincial. »

Troisième amendement

« Au 1° de l'article 8 remplacer les mots « ; elle peut en charger un de ses membres. » par les mots « , à propos des mêmes affaires. »

Justification

« Pour des raisons de clarté et de coordination, c'est la dualité des compétences vis-à-vis d'un même dossier (gouverneur pour l'instruction / députation permanente pour l'exécution) qui ne constitue pas une solution valable.

En effet, il n'est pas possible d'imaginer que l'instruction d'un dossier soit assurée par une administration, qui serait en l'espèce le gouvernement provincial, et l'exécution par un service de la province qui ne connaîtrait rien de l'affaire. C'est cependant ce qui se passerait dans le système mis en place par le projet pour toutes les affaires autres que celles d'intérêt provincial. »

Quatrième amendement

« A. Remplacer le 4° par ce qui suit :

« Pour l'instruction des affaires, la députation permanente peut requérir le concours des employés de la province, comme le gouverneur peut requérir celui des employés de la province et de la députation permanente. »

Justification

« De cette manière, la fiction dénoncée est encore mieux mise en lumière, car cela correspond à une réalité. »

« B. Het 5° te doen vervallen. »

Verantwoording

« In de huidige omstandigheden is het goed dat de Koning de uitvoering van een beslissing kan schorsen voor een bepaalde termijn.

Voor de decreten van de gemeenschappen en de gewesten weegt er een nog zwaardere druk op deze beslissingen.

Het past dus, in afwachting van de hervorming van de provincies, die mogelijkheid van schorsing aan te houden. »

BESPREKING

Een lid verwijst naar de lijst van bevoegdheden van de gouverneur (cf. bijlage bij het Commissieverslag van de Kamer). Hij vraagt dat de Minister een lijst van de bevoegdheden van de bestendige deputatie zou voorleggen.

De Minister herinnert eraan dat de lijst waarop spreker doelt, aan de gouverneur geen bevoegdheden verleent. Het gaat om een oud document dat indertijd door een ambtenaar is opgesteld. Bovendien geldt die lijst alleen als voorbeeld : een wettelijke of administratieve waarde heeft hij niet, aangezien krachtens de Grondwet en de provinciewet de provincie bevoegd is voor al wat van provinciaal belang is. Er werd een nieuwe lijst opgemaakt (zie bijlage).

STANDPUNT VAN DE MINISTER

Eerste amendement

A. Niets belet dat een beslissing van algemeen belang die door de bestendige deputatie is genomen en door de gouverneur onderzocht, nadien wordt uitgevoerd door de bestendige deputatie, daar zij over die beslissing heeft beaardslaagd en ze heeft genomen.

Volgens het ontwerp worden de zaken van provinciaal belang onderzocht en uitgevoerd door de deputatie.

De zaken van algemeen belang worden evenwel onderzocht door de gouverneur. De beslissingen daaromtrent worden in hoofdzaak genomen door de gouverneur en de bestendige deputatie. Naargelang van het orgaan waarvan de beslissing uitgaat, staat de uitvoering aan de deputatie of de gouverneur.

B. De verdienste van het ontwerp bestaat erin dat het de nogal imprecieze terminologie heeft verhelderd. Zo wordt met de woorden « personeelsleden van het provinciaal bestuur » alleen het eigenlijk personeel van de provincie bedoeld, en met de woorden « rijkspersoneel bij het provinciaal gouvernement » het rijkspersoneel dat afhangt van de gouverneur.

Tweede amendement

A. a) Gaat het om een zaak van algemeen belang, dan is het normaal dat de gouverneur, als vertegenwoordiger van

« B. Supprimer le 5°. »

Justification

« Dans les circonstances actuelles, il est bon que le Roi puisse suspendre, pour un délai déterminé, l'exécution d'une décision.

Les décrets des communautés et des régions sont soumis à une pression plus forte encore.

Il convient donc qu'en attendant la réforme des provinces, cette possibilité de suspension soit maintenue. »

DISCUSSION

Un membre fait référence à la liste des compétences du gouverneur annexée au rapport de la commission de la Chambre. Il souhaite que le Ministre puisse fournir une liste des compétences de la députation permanente.

Le Ministre rappelle que la liste à laquelle se réfère l'honorable membre n'attribue pas des compétences au gouverneur. Il s'agit d'un document qui avait été établi par un fonctionnaire et qui est déjà ancien. Cette liste est exemplative; elle n'a aucun caractère légal ni réglementaire puisqu'en vertu de la Constitution et de la loi provinciale, la province est compétente pour tout ce qui est d'intérêt provincial. Une nouvelle liste a été établie (voir annexe).

POINT DE VUE DU MINISTRE

Premier amendement

A. Rien n'empêche qu'une décision d'intérêt général prise par la députation permanente, qui a été instruite par le gouverneur, soit par la suite exécutée par la députation permanente puisque c'est elle-même qui en a délibéré et a pris la décision.

Selon le projet, les affaires d'intérêt provincial sont instruites et exécutées par la députation permanente.

Les affaires d'intérêt général sont instruites par le gouverneur. Les décisions sur ces matières sont prises principalement par le gouverneur et la députation permanente. Selon l'organe qui a pris la décision, l'exécution relève de la députation permanente ou du gouverneur.

B. Le projet de loi a le mérite d'avoir clarifié une terminologie qui était relativement floue. Ainsi, les termes « agents de l'administration provinciale » désignent les agents purement provinciaux et les termes « agents de l'Etat du gouvernement provincial » désignent les agents de l'Etat qui relèvent du gouverneur.

Deuxième amendement

A. a) Lorsqu'il s'agit d'une affaire d'intérêt général, il est normal que le gouverneur, en tant que représentant du

het centraal bestuur, optreedt om te zeggen waarin het algemeen belang bestaat.

b) Neen. Zodra de bestendige deputatie zich heeft uitgesproken, heeft zij de zaak aan zich getrokken en is het derhalve normaal dat zij voor de uitvoering staat.

B. Zoals bepaald is in artikel 12 van het ontwerp, leidt de griffier inderdaad het personeel van de provincie, maar staat hij onder het gezag van de gouverneur die als voorzitter van de deputatie optreedt.

Derde amendement

Niets belet dat een beslissing van algemeen belang die door de bestendige deputatie is genomen en door de gouverneur onderzocht, nadien wordt uitgevoerd door de deputatie, aangezien zij over die beslissing heeft beraadslaagd en ze heeft genomen.

Indien men daarenboven de redenering van het commissielid overneemt, zou voor de bestendige deputatie de mogelijkheid komen te vervallen om de uitvoering van haar eigen beslissingen en die van de provincieraad op te dragen aan een van haar leden.

Vierde amendement

A. Daar de gouverneur de zaken van algemeen belang onderzoekt, hoeft hij de medewerking van het personeel van de provincie en de deputatie niet te vorderen, omdat hij over eigen personeel beschikt.

B. Het is overbodig het vijfde tot het zevende lid van artikel 106 van de provinciewet te handhaven, aangezien deze betrekking hebben op het recht van de deputatie om een zaak aan zich te trekken; dat recht is in dit wetsontwerp verdwenen. In het kader van dit ontwerp heeft de deputatie overigens een algemeen recht van onderzoek voor de zaken van provinciaal belang.

STEMMINGEN

Het eerste amendement wordt verworpen met 11 tegen 10 stemmen.

Het tweede amendement wordt verworpen, voor het 1^o, met 10 tegen 8 stemmen, bij 3 onthoudingen, en voor het 4^o bij staking van stemmen (10 tegen 10 stemmen, bij 1 onthouding).

Het derde en het vierde amendement worden verworpen met 11 tegen 10 stemmen.

Artikel 8 wordt aangenomen met 11 tegen 10 stemmen.

pouvoir central, intervienne pour faire connaître le point de vue d'intérêt général.

b) Non, dès lors que la députation permanente a statué, elle a fait l'affaire sienne. Il est donc normal qu'elle s'occupe de l'exécution.

B. Comme il est prévu à l'article 12 du projet, le greffier aura effectivement la direction du personnel provincial, tout en étant placé hiérarchiquement sous l'autorité du gouverneur agissant en qualité de président de la députation permanente.

Troisième amendement

Rien n'empêche qu'une décision d'intérêt général prise par la députation permanente, qui a été instruite par le gouverneur, soit par la suite exécutée par la députation permanente puisque c'est elle-même qui en a délibéré et a pris la décision.

En outre, si l'on suit le raisonnement de l'honorable membre, il y aurait suppression de la possibilité pour la députation permanente de confier l'exécution de ses propres délibérations ainsi que de celles prises par le conseil provincial, à un de ses membres.

Quatrième amendement

A. Le gouverneur instruisant des affaires d'intérêt général n'a pas besoin de requérir le concours des employés de la province et de la députation permanente puisqu'il dispose de son propre personnel.

B. Le maintien des alinéas 5 à 7 de l'article 106 de la loi provinciale est superflu puisqu'ils concernent le droit d'évocation de la députation permanente, lequel a disparu dans l'optique du projet de loi. La députation permanente a d'ailleurs dans notre projet une compétence générale d'instruction pour les affaires d'intérêt provincial.

VOTES

Le premier amendement est rejeté par 11 voix contre 10.

Le deuxième amendement est rejeté, pour le 1^o, par 10 voix contre 8 et 3 abstentions et pour le 4^o par parité de voix (10 contre 10 et 1 abstention).

Le troisième et le quatrième amendement sont rejetés par 11 voix contre 10.

L'article 8 est adopté par 11 voix contre 10.

ARTIKEL 9

AMENDEMENTEN

Eerste amendement

« Artikel 9 te vervangen als volgt :

« Artikel 120, vijfde en zesde lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« De provinciegriffier staat aan het hoofd van het gehele personeel, zowel rijks- als provinciepersoneel, dat bij het provinciebestuur is tewerkgesteld.

Hij leidt de werkzaamheden van de diensten, overeenkomstig de richtlijnen van de gouverneur voor het rijkspersoneel en van de bestendige deputatie voor het provinciepersoneel.

De provincieraad stelt de wedde van de provinciegriffier vast.

De Koning bepaalt de toelagen voor de opdrachten die hij voor rekening van het Rijk verricht. »

Verantwoording

« Het wetsontwerp dreigt de noodzakelijke coördinatie tussen rijks- en provinciepersoneel bij het provinciebestuur in het gedrang te brengen.

Ingevolge het wetsontwerp houdt de griffier op te zijn wat hij sedert 1836 steeds is geweest : de draaischijf, de spil en het schakelgewicht van de gehele administratie.

Door de vershraling van de functie van de griffier zal een groot gebrek aan coördinatie ontstaan in de behandeling van respectievelijk rijkszaken en provinciale zaken en anderszins in de samenwerking van rijks- en provinciepersoneel.

Thans is de griffier de naaste medewerker van gouverneur en bestendige deputatie en staat hij aan het hoofd van de hele administratie. Voor een goed bestuur is het aangewezen dat hij ook in de toekomst deze rol blijft vervullen.

De uitgesplitste financiële regeling van de griffier duidt tevens op zijn dubbele aanhorigheid. »

Tweede amendement

« Artikel 9 te vervangen als volgt :

« Artikel 120, vijfde lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Hij houdt toezicht op de bureaus van het provinciaal gouvernement onder leiding van de gouverneur. Hij houdt toezicht op de bureaus van het provinciebestuur onder leiding van de bestendige deputatie. »

Verantwoording

« Dit amendement is het logische gevolg van het handhaven van het statuut van rijksambtenaar van de provincie-

ARTICLE 9

AMENDEMENTS

Premier amendement

« Remplacer l'article 9 par ce qui suit :

« L'article 120, cinquième et sixième alinéa de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« Le greffier provincial est à la tête de l'ensemble du personnel, agents de l'Etat et agents provinciaux, affecté à l'administration provinciale.

Il dirige les travaux des services, conformément aux directives du gouverneur pour les agents de l'Etat et de la députation permanente pour le personnel provincial.

Le conseil provincial fixe le traitement du greffier provincial.

Le Roi fixe les indemnités du greffier pour les missions qu'il accomplit pour le compte de l'Etat. »

Justification

« Le projet de loi risque de compromettre la nécessaire coordination entre les agents de l'Etat et le personnel provincial affectés à l'administration provinciale.

A la suite du projet de loi, le greffier cesse d'être ce qu'il a toujours été depuis 1836, à savoir la plaque tournante, la cheville ouvrière et le moteur de l'ensemble de l'administration.

Cette limitation de la fonction du greffier va compromettre gravement la coordination dans l'examen respectif des affaires de l'Etat et des affaires provinciales et, d'autre part, dans la collaboration des agents de l'Etat et des agents provinciaux.

Actuellement, le greffier est le plus proche collaborateur du gouverneur et de la députation permanente et il se trouve à la tête de l'ensemble de l'administration. Il est indiqué, pour des raisons de bonne administration, qu'il continue à remplir ce rôle.

La distinction introduite dans le statut financier du greffier souligne également sa double appartenance. »

Deuxième amendement

« Remplacer l'article 9 par les dispositions suivantes :

« L'article 120, cinquième alinéa, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« Il surveille les bureaux du gouvernement provincial sous l'autorité du gouverneur. Il surveille les bureaux de l'administration provinciale sous l'autorité de la députation permanente. »

Justification

« Conséquence logique d'une part du maintien du statut d'agent de l'Etat du greffier provincial et de la compétence

griffier en van het feit dat aan de bestendige deputatie bevoegdheid wordt verleend inzake onderzoek en uitvoering van de zaken van provinciaal belang.

Dit ontwerp van wet dreigt immers de noodzakelijke coördinatie tussen rijks- en provinciepersoneel bij het provinciebestuur in het gedrang te brengen.

Met dit ontwerp houdt de griffier op te zijn wat hij sedert 1836 steeds is geweest : de spil van de gehele administratie.

De verschraving van de functie van provinciegriffier zal onvermijdelijk leiden tot een groot gebrek aan coördinatie in de behandeling van rijkszaken en provinciale zaken, evenals in de samenwerking tussen rijks- en provinciepersoneel.

Thans is de provinciegriffier de naaste medewerker van de gouverneur en de bestendige deputatie en staat hij aan het hoofd van de gehele administratie.

Voor een goed bestuur is het aangewezen dat hij ook in de toekomst die rol blijft vervullen.

De uitgesplitste regeling van de financiële toestand van de griffier wijst erop dat hij tot beide personeelsformaties behoort. »

Derde amendement

« Artikel 9 te doen vervallen. »

Subsidiair :

« Artikel 120, vijfde lid, wordt vervangen als volgt :

« De gouverneur draagt zorg voor het onderzoek van de zaken die niet van provinciaal belang zijn. »

Verantwoording

« Het is onaanvaardbaar dat de provinciegriffier geen toezicht zou uitoefenen. Van evenwicht gesproken. »

Vierde amendement

(subamendement op het eerste amendement)

« A. In het eerste amendement de woorden « en zesde » te doen vervallen. »

B. De laatste twee zinnen van het eerste amendement te doen vervallen. »

Verantwoording

« Het huidig statuut van de provinciegriffier dient gehandhaafd te blijven. »

STANDPUNT VAN DE MINISTER

Eerste amendement

Het amendement is niet in overeenstemming met de algemene opzet van het ontwerp, dat hoofdzakelijk beoogt een

octroyée à la députation permanente en matière d'instruction et d'exécution des affaires d'intérêt provincial.

En effet, ce projet de loi risque de compromettre la coordination nécessaire entre le personnel de l'Etat et le personnel provincial, occupés au sein de l'administration provinciale.

D'après le projet de loi, le greffier provincial cesse d'être ce qu'il a toujours été depuis 1836 : la cheville ouvrière de toute l'administration.

De l'amenuisement de la fonction du greffier provincial, il résultera inévitablement un manque considérable de coordination dans le traitement respectif des affaires de l'Etat, et des affaires provinciales ainsi que dans la collaboration entre le personnel de l'Etat et celui de la province.

Actuellement, le greffier provincial est le collaborateur direct du gouverneur et de la députation permanente et il se trouve à la tête de toute l'administration.

Compte tenu des exigences d'une bonne administration, il est indiqué pour le futur qu'il continue à remplir cette tâche.

Le règlement dissocié de la situation financière du greffier provincial souligne sa double appartenance. »

Troisième amendement

« Supprimer l'article 9. »

Subsidiairement :

« L'article 120, cinquième alinéa, est remplacé par la disposition suivante :

« Le gouverneur veille à l'instruction des affaires qui ne sont pas d'intérêt provincial. »

Justification

« Il est inacceptable que le greffier provincial n'exerce aucun contrôle. C'est une question d'équilibre. »

Quatrième amendement

(sous-amendement au premier amendement)

« A. Dans le premier amendement, supprimer les mots « et sixième. »

B. Supprimer les deux dernières phrases du premier amendement. »

Justification

« Il s'impose de maintenir le statut actuel du greffier provincial. »

POINT DE VUE DU MINISTRE

Premier amendement

L'amendement n'est pas conforme à l'économie générale du projet qui vise essentiellement à l'établissement d'un nou-

nieuw functioneel evenwicht te scheppen tussen de bestendige deputatie en de gouverneur.

In dit licht bezien is de griffier de eerste ambtenaar van het provinciebestuur. Indien hij onder het gezag staat van de gouverneur is dat omdat deze de bestendige deputatie voorziet.

Tweede amendement

Volgens de opzet van het ontwerp zijn het eigenlijk provinciaal personeel en het rijkspersoneel gescheiden en wordt de provinciegriffier de eerste ambtenaar van de provincie en leidt hij het eigenlijk provinciaal personeel.

Derde amendement

Volgens het ontwerp heeft de provinciegriffier de leiding over eigenlijk provinciaal personeel onder het gezag van de gouverneur als voorzitter van de bestendige deputatie (artikel 1 van het ontwerp van wet).

Subsidiar :

Volgens het ontwerp zorgt de gouverneur voor het onderzoek van de zaken die niet van provinciaal belang zijn (artikel 10).

STEMMINGEN

Het derde amendement wordt door de indieners ingetrokken.

Het subamendement op het eerste en het eerste amendement zelf worden aangenomen met 11 tegen 10 stemmen.

Het tweede amendement wordt verworpen met 11 tegen 10 stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel 9 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 21 aanwezige leden.

ARTIKEL 10

AMENDEMENTEN

Eerste amendement

« Artikel 10 te vervangen als volgt :

« Artikel 122 van dezelfde wet wordt opgeheven. »

Verantwoording

« Overeenkomstig het hoofdamendement op artikel 8 verkrijgt de bestendige deputatie de volledige instructiebevoegdheid. »

Subsidiar :

« Artikel 8 van het wetsontwerp ongewijzigd te behouden. »

vel équilibre fonctionnel entre la députation permanente et le gouverneur.

Dans cette optique, le greffier est le premier fonctionnaire de l'administration provinciale. S'il est sous l'autorité du gouverneur, c'est en tant que celui-ci préside la députation permanente.

Deuxième amendement

Selon l'économie du projet de loi, le personnel purement provincial et le personnel de l'Etat sont séparés, le greffier provincial devient le premier fonctionnaire de la province et dirige les agents purement provinciaux.

Troisième amendement

Dans l'optique du projet de loi, le greffier provincial dirige les agents purement provinciaux sous l'autorité du gouverneur en tant que président de la députation permanente (article 1^{er} du projet de loi).

Subsidiairement :

Le gouverneur dans le projet instruit les affaires qui ne sont pas d'intérêt provincial ! (voir article 10).

VOTES

Le troisième amendement est retiré par ses auteurs.

Le sous-amendement au premier amendement ainsi que le premier amendement sont adoptés par 11 voix contre 10.

Le deuxième amendement est rejeté par 11 voix contre 10.

L'article 9, ainsi amendé, est adopté à l'unanimité des 21 membres présents.

ARTICLE 10

AMENDEMENTS

Premier amendement

« Remplacer l'article 10 par la disposition suivante :

« L'article 122 de la même loi est abrogé. »

Justification

« En application de l'article 8 amendé en ordre principal, la députation permanente est investie de tout pouvoir d'instruction. »

Subsidiairement :

« Maintenir inchangé l'article 8 du projet de loi. »

Verantwoording

« *Overeenkomstig het subsidiair amendement op artikel 8 draagt de bestendige deputatie slechts zorg voor het voorafgaand onderzoek van de aangelegenheden van provinciaal belang.* »

Tweede amendement

« *Artikel 10 te doen vervallen.* »

Verantwoording

« *Door de toevoeging van een zinsnede aan het 4° van artikel 106 heeft dit artikel elke zin verloren. Op die manier erkent de Minister expliciet dat er geen onderscheid bestaat tussen de drie soorten ambtenaren.* »

BESPREKING

Desgevraagd antwoordt de Minister dat artikel 56 van de gemeentewet handelt over de tuchtstraffen die een schepen worden opgelegd (schorsing of afzetting).

De gouverneur legt de tuchtstraf op; bijgevolg oefent hij de rechtsprekende taak uit. De bestendige deputatie geeft enkel zijn advies aan de gouverneur.

Artikel 104bis (nieuw) (artikel 6 van het ontwerp) is dus niet van toepassing op het advies dat de bestendige deputatie uitbrengt inzake tuchtmaatregelen tegen de schepenen.

Dat betekent niet dat de gouverneur de rechten van de verdediging mag schenden : volgens een vaste rechtspraak van de Raad van State moet de gouverneur de betrokken schepenen oproepen, ze horen en een proces-verbaal opmaken van hun verklaringen alvorens een tuchtstraf op te leggen.

STANDPUNT VAN DE MINISTER**Eerste amendement**

Indien de Regering het amendement zou volgen, zou de gouverneur geen enkele bevoegdheid van onderzoek meer hebben, ook niet in aangelegenheden waarover hij zich uitpreekt.

Tweede amendement

Volgens de opzet van het ontwerp staat de gouverneur in voor het onderzoek van zaken die niet van provinciaal belang zijn (artikel 106).

STEMMINGEN

Het subamendement op het eerste amendement en het tweede amendement worden ingetrokken.

Het eerste amendement wordt verworpen met 11 tegen 10 stemmen.

Artikel 10 wordt aangenomen met 11 tegen 10 stemmen.

Justification

« *En application de l'article 8 amendé en ordre subsidiaire, la députation permanente ne veille plus qu'à l'instruction préalable des affaires d'intérêt provincial.* »

Deuxième amendement

« *Supprimer l'article 10.* »

Justification

« *Du fait de l'ajout d'un membre de phrase au 4°, l'article 106 n'a plus aucun sens. Le Ministre reconnaît explicitement qu'il n'y a aucune distinction entre les trois catégories d'employés.* »

DISCUSSION

A une question d'un membre, le Ministre répond que l'article 56 de la loi communale traite des peines disciplinaires infligées à un échevin (la suspension ou la révocation).

C'est le gouverneur qui inflige la peine disciplinaire; par conséquent, il exerce la mission juridictionnelle. La députation permanente donne seulement un avis au gouverneur.

L'article 104bis (nouveau) (article 6 du projet de loi) n'est donc pas applicable à l'avis que la députation permanente donne en matière d'actions disciplinaires contre les échevins.

Ceci ne signifie pas que le gouverneur peut violer les droits de la défense : selon une jurisprudence constante du Conseil d'Etat, le gouverneur doit convoquer les échevins intéressés, les entendre et faire un procès-verbal de leurs déclarations, avant d'infliger une peine disciplinaire.

POINT DE VUE DU MINISTRE**Premier amendement**

Si le Gouvernement devait suivre le projet d'amendement, le gouverneur serait privé de tout pouvoir d'instruction même dans les affaires sur lesquelles il se prononce.

Deuxième amendement

Selon la philosophie du projet, le gouverneur assure l'instruction des affaires autres que provinciales (article 106).

VOTES

L'amendement subsidiaire sur le premier amendement ainsi que le deuxième amendement sont retirés.

Le premier amendement est rejeté par 11 voix contre 10.

L'article 10 est adopté par 11 voix contre 10.

ARTIKEL 11

AMENDEMENTEN

Een lid dient het volgende amendement in :

« Tussen het eerste en tweede lid van artikel 124, zoals voorgesteld door artikel 11, een nieuw lid in te voegen, luidende :

« Hij geeft uitvoering aan de besluiten die hetzij de provincieraad, hetzij de bestendige deputatie genomen heeft in andere zaken dan bedoeld zijn in artikel 106. »

Verantwoording

« Deze bepaling moet worden aangepast aan de in het derde amendement op artikel 8 voorgestelde wijziging. »

STANDPUNT VAN DE MINISTER

De Minister merkt op dat volgens het ontwerp :

— de deputatie de zaken van provinciaal belang uitvoert die zij zelf of de provincieraad heeft behandeld;

— voor de zaken van algemeen belang en naargelang van het orgaan dat de beslissing heeft genomen (gouverneur, bestendige deputatie of provincieraad), de uitvoering opgedragen wordt aan de gouverneur of de bestendige deputatie.

Het verwondert een lid dat de termijn bepaald in het derde lid van artikel 124 van de provinciewet werd geschrapt.

De Minister antwoordt dat die bepaling niet meer verantwoord is omdat de nieuwe tekst bepaalt dat de deputatie de beslissingen uitvoert.

STEMMING

Het amendement wordt verworpen met 11 tegen 10 stemmen.

Artikel 11 wordt aangenomen met 11 tegen 10 stemmen.

ARTIKEL 12

AMENDEMENTEN

Eerste amendement

« Het 1^o en 2^o van artikel 12 te vervangen als volgt :

« 1^o Het tweede lid wordt vervangen als volgt :

« De gouverneur leidt de werkzaamheden van het personeel van het provinciaal bestuur en ziet op die werkzaamheden

ARTICLE 11

AMENDEMENTS

Un membre dépose l'amendement suivant :

« Entre le premier et le second alinéa de l'article 124 proposé par l'article, insérer un alinéa nouveau, libellé comme suit :

« Il exécute les délibérations prises soit par le conseil provincial, soit par la députation permanente dans les affaires autres que celles visées à l'article 106. »

Justification

« Il convient d'adapter la disposition à la modification proposée par le troisième amendement à l'article 8. »

POINT DE VUE DU MINISTRE

Le Ministre fait remarquer que selon le projet de loi :

— la députation permanente exécute les affaires d'intérêt provincial traitées par elle-même ou le conseil provincial;

— pour les affaires d'intérêt général, selon l'organe qui a pris la décision (gouverneur, députation permanente ou conseil provincial), c'est le gouverneur ou la députation permanente qui assume l'exécution.

Un membre s'étonne de la suppression du délai prévu à l'alinéa 3 de l'article 124 de la loi provinciale.

Le Ministre répond que cette disposition ne se justifie plus puisque le nouveau texte prévoit que l'exécution des décisions incombe à la députation permanente.

VOTE

L'amendement est rejeté par 11 voix contre 10.

L'article 11 est adopté par 11 voix contre 10.

ARTICLE 12

AMENDEMENTS

Premier amendement

« A l'article 12, remplacer le 1^o et le 2^o par les dispositions suivantes :

« 1^o Le deuxième alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« Le gouverneur dirige et surveille les travaux des agents de l'administration provinciale. Le greffier dirige les travaux

toe. De griffier leidt de werkzaamheden van het personeel van de provinciale diensten onder het gezag van de voorzitter van de bestendige deputatie.»

2° Het derde lid wordt vervangen als volgt :

« De gouverneur benoemt de ambtenaren van niveau I van het provinciaal bestuur op een drievoudige lijst van kandidaten van dit bestuur, welke lijst door de bestendige deputatie wordt opgemaakt overeenkomstig het statuut van het rijkspersoneel.

Hij benoemt het personeel van de niveaus 2, 3 en 4.»

Verantwoording

« De bestendige deputatie moet kunnen ingrijpen aangezien zij de medewerking van de bedienden van het provinciaal bestuur kan vorderen voor het onderzoek van de zaken.

Zie eveneens de verantwoording bij het eerste amendement op artikel 2. »

Tweede amendement

« A. Het 1° van artikel 12 te vervangen als volgt :

« 1° Het tweede lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De gouverneur heeft het toezicht over de werkzaamheden van het rijkspersoneel bij het provinciaal gouvernement. Hij kan richtlijnen geven aan de provinciegriffier, die de effectieve leiding heeft over het rijkspersoneel. »

B. Het 2° van dit artikel te vervangen als volgt :

« 2° Het derde lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De gouverneur benoemt de rijksambtenaren van niveau I van het provinciaal gouvernement uit een lijst van drie kandidaten, die door de bestendige deputatie wordt opgemaakt overeenkomstig het statuut van het rijkspersoneel.

Hij benoemt eveneens het personeel van de niveaus II, III en IV.

C. Het 3° van dit artikel te doen vervallen. »

Verantwoording

A. De gouverneur dient slechts het toezicht uit te oefenen over het rijkspersoneel. De effectieve leiding dient te berusten bij de provinciegriffier, net trouwens als voor het provinciepersoneel.

B. De in het wetsontwerp voorgestelde verschuiving van het benoemingsrecht van de rijksambtenaren van niveau I naar de Koning (in plaats van de gouverneur) is geen goede zaak. De Minister in Brussel is veel minder dan de gouverneur vertrouwd met de kwaliteiten van het personeel dat in

des agents des services provinciaux sous l'autorité du président de la députation permanente. »

2° Le troisième alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« Le gouverneur nomme les agents du niveau I de l'administration provinciale sur une liste triple de candidats de cette administration, liste formée conformément au statut des agents de l'Etat par la députation permanente.

Il nomme les agents des niveaux 2, 3 et 4. »

Justification

« La députation permanente doit pouvoir intervenir puisqu'elle peut requérir le concours des employés de l'administration provinciale aux fins d'instruction des affaires.

Voir également la justification du 1^{er} amendement à l'article 2. »

Deuxième amendement

« A. Remplacer le 1° de l'article 12 par la disposition suivante :

« 1° Le deuxième alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« Le gouverneur surveille les travaux des agents de l'Etat des gouvernements provinciaux. Il peut donner des directives au greffier provincial à qui appartient la direction effective des agents de l'Etat. »

B. Remplacer le 2° du même article par la disposition suivante :

« 2° Le troisième alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« Le gouverneur nomme les agents de l'Etat du niveau I du gouvernement provincial sur une liste de trois candidats établie par la députation permanente conformément au statut des agents de l'Etat.

Il nome également les agents des niveaux II, III et IV. »

C. Supprimer le 3° du même article. »

Justification

« A. Le gouverneur ne doit surveiller que les agents de l'Etat. La direction effective doit être assumée par le greffier provincial, comme pour ce qui est, d'ailleurs, du personnel des provinces.

B. L'attribution du pouvoir de nomination des agents de l'Etat du niveau I au Roi (il appartient maintenant au gouverneur) que prévoit le projet de loi, est une bonne chose. Le ministre qui se trouve à Bruxelles, connaît beaucoup moins bien que le gouverneur les qualités des agents pro-

de provincies is tewerkgesteld. Gevaar voor politisering van de benoemingen. De bestendige deputatie moet een zekere inspraak bij de benoeming der leidinggevende rijksambtenaren behouden, aangezien zij in bepaalde omstandigheden hun medewerking zal kunnen vorderen.

C. De in het wetsontwerp voorgestelde overheveling van rijks- naar provinciepersoneel is niet realistisch te noemen. Stelt men zich voor dat de hoeveelheid werk van het rijks-personeel zal verminderen? Zij zal eerder vermeerderen. Men denke slechts aan de werking van de bestendige deputatie als administratief rechtscollege die ingevolge het wetsontwerp — in het belang van de correcte rechtsbedeling — met meer formaliteiten gepaard zal dienen te gaan.

Daarnaast zal ook de nieuwe wet inzake de verlichting van het toezicht op de handelingen van de gemeentelijke overheden de werkzaamheden van het rijkspersoneel bij het provinciaal gouvernement sterk doen toenemen; over vele bundels zal immers geoordeeld moeten worden binnen de algemene toezichtstermijn van 40 dagen.

De financiële repercussie voor het provinciaal budget van de overhevelingsoperatie van rijks- naar provinciepersoneel is niet te overzien. Er zijn bovendien verschillende weddeschalen voor rijks- en provinciepersoneel. »

Derde amendement

« A. Het 1° van artikel 12 te vervangen als volgt :

« 1° Het tweede lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De gouverneur heeft het toezicht over de werkzaamheden van het rijkspersoneel bij het provinciaal gouvernement. Hij kan richtlijnen geven aan de provinciegriffier, die de effectieve leiding heeft over het rijkspersoneel. »

B. Het 2° van dit artikel te vervangen als volgt :

« 2° Het derde lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De gouverneur benoemt de rijksambtenaren van niveau I van het provinciaal gouvernement uit een lijst van drie kandidaten, die door de bestendige deputatie wordt opgemaakt overeenkomstig het statuut van het rijkspersoneel.

Hij benoemt eveneens het personeel van de niveaus II, III en IV. »

C. Het 3° van dit artikel te doen vervallen. »

Verantwoording

« Zie verantwoording bij het tweede amendement. »

vinciaux. Il y a un risque de politisation des nominations. La députation permanente doit continuer à être associée d'une certaine façon aux nominations des agents de l'Etat remplissant des fonctions dirigeantes, étant donné que, dans certaines circonstances, elle pourra requérir leur collaboration.

C. Le transfert du personnel de l'Etat au cadre du personnel de la province que prévoit le projet n'est pas réaliste. S'imaginerait-on que le volume de travail du personnel de l'Etat diminuera? Il augmentera plutôt. Il suffit de penser à la fonction de collègue juridique administratif qu'exerce la députation permanente et qui, si le projet est adopté, devra s'accompagner d'un surcroît de formalités dans l'intérêt d'une bonne administration de la justice.

Parallèlement, la nouvelle loi sur l'allègement de la tutelle sur les actes des autorités communales entraînera également une forte augmentation du volume de travail des agents de l'Etat des gouvernements provinciaux; en effet, de nombreux dossiers devront être jugés dans le délai de contrôle général de 40 jours.

L'incidence financière qu'aura, au niveau du budget provincial, l'opération de transfert du personnel du gouvernement provincial au cadre du personnel de la province est imprévisible. En outre, il faut tenir compte de l'existence de barèmes de traitements différents pour le personnel de l'Etat et le personnel des provinces. »

Troisième amendement

« A. Remplacer le 1° de l'article 12 par la disposition suivante :

« 1° Le deuxième alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« Le gouverneur surveille les travaux des agents de l'Etat des gouvernements provinciaux. Il peut donner des directives au greffier provincial à qui appartient la direction effective des agents de l'Etat. »

B. Remplacer le 2° du même article par la disposition suivante :

« 2° Le troisième alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« Le gouverneur nomme les agents de l'Etat du niveau I du gouvernement provincial sur une liste de trois candidats établie par la députation permanente conformément au statut des agents de l'Etat.

Il nomme également les agents des niveaux II, III et IV. »

C. Supprimer le 3° du même article. »

Justification

« Voir la justification du deuxième amendement. »

Vierde amendement

« Artikel 12 te vervangen als volgt :

« In artikel 126 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° Het tweede lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De gouverneur heeft, met recht van delegatie aan de griffier, de leiding en het toezicht over de werkzaamheden van het rijkspersoneel bij het provinciaal gouvernement.

De griffier leidt de werkzaamheden van het personeel van het provinciaal bestuur onder het gezag van de gouverneur. »

2° Het vierde lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De Koning regelt de overheveling van het personeel van het provinciaal gouvernement naar het personeel van de provincie benoemd overeenkomstig artikel 65, tweede lid, van de provinciewet. »

3° Het vijfde lid wordt opgeheven. »

Verantwoording

« De eenheid in de uitoefening van bevoegdheden, zowel van rijksbelang als van provinciaal belang, dient zoveel als mogelijk betracht. »

Deze integratie moet ook bevorderd worden wat het personeel betreft. Daarom dient alleszins de wijziging van artikel 126, 2°, zoals door het ontwerp voorgesteld, geschrapt te worden. »

BESPREKING

Verscheidene leden uit hun bezorgdheid over de naleving van de rechten van de personeelsleden bij bevorderingen of benoemingen.

De Minister wijst erop dat de gouverneur de regels van het statuut der rijksambtenaren moet naleven.

Een spreker merkt op dat personeelsleden met een ander statuut zullen overgaan naar de provincie.

De Minister antwoordt dat de regels van die overgang bij koninklijk besluit bepaald zullen worden.

De Minister voegt eraan toe dat Koning niet in de ene provincie een bepaald soort van personeel (dat zich bijvoorbeeld bezighoudt met militie zaken) zal doen overgaan als hij dat niet doet in de andere provincies.

Hij vindt dat dit geleidelijk moet gebeuren; wat echter nu niet gedaan wordt, zal wellicht toch eens moeten worden gedaan en dus diende de mogelijkheid daartoe geschapen te worden. Het personeel dat overgaat naar de provincie krijgt het statuut van het provinciepersoneel. De overgang van

Quatrième amendement

« Remplacer l'article 12 par ce qui suit :

« A l'article 126 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° Le deuxième alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« Le gouverneur dirige et surveille, avec pouvoir de délégation au greffier, les travaux des agents de l'Etat des gouvernements provinciaux.

Le greffier dirige les travaux des agents de l'administration provinciale sous l'autorité du gouverneur. »

2° Le quatrième alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« Le Roi règle le transfert du personnel du gouvernement provincial au cadre du personnel de la province nommé conformément à l'article 65, deuxième alinéa, de la loi provinciale. »

3° Le cinquième alinéa est abrogé. »

Justification

« Il y a lieu de rechercher autant que possible l'unité dans l'exercice des attributions, qu'elles soient d'intérêt national ou provincial. »

Cette intégration doit aussi être favorisée en ce qui concerne le personnel. C'est pourquoi il faut, en tout cas, supprimer la modification de l'article 126, 2°, telle qu'elle est proposée dans le projet. »

DISCUSSION

Plusieurs membres manifestent leurs soucis quant au respect des droits des agents à l'occasion de promotions ou nominations.

Le Ministre précise que le gouverneur doit respecter les règles prévues dans le statut des agents de l'Etat.

Un membre fait remarquer qu'on va transférer vers la province du personnel qui a un autre statut.

A ceci le Ministre répond que les modalités de ces transferts devront être réglées par arrêté royal.

Il ajoute que le Roi ne va pas transférer un type de personnel (par exemple celui qui s'occupe de la milice) dans une province s'il ne le fait pas dans les autres provinces.

Il plaide pour faire des petits pas mais ce qu'il ne fera pas, peut-être faudra-t-il le faire un jour aussi fallait-il prévoir la possibilité de le faire. Le personnel qui passera à la province tombera sous le statut des agents de la province. Le transfert du personnel est aussi un transfert d'une partie

het personeel betekent eveneens dat een gedeelte van de personeelsformatie wordt overgedragen. Dat is het verschil met de mobiliteit, waarbij er niets verandert voor de personeelsformatie, maar alleen voor het personeelslid.

STANDPUNT VAN DE MINISTER

Eerste amendement

1. In artikel 12 dienen de woorden « onder het gezag van de gouverneur » als volgt begrepen te worden : « onder het gezag van de gouverneur als voorzitter van de bestendige deputatie », aangezien het over het provinciepersoneel gaat.

2. Met haar eigen personeel onderzoekt de bestendige deputatie de zaken van provinciaal belang die aan de provincieraad of aan de bestendige deputatie worden voorgelegd.

Verantwoord is het niet meer dat de bestendige deputatie betrokken wordt bij de benoeming van het rijkspersoneel dat voor de gouverneur werkt.

Tweede amendement

A. Dit amendement strookt niet met de grondgedachte van het ontwerp dat in hoofdzaak wil komen tot een functioneel evenwicht tussen de bestendige deputatie en de gouverneur. In dit opzicht is de griffier de belangrijkste ambtenaar van het provinciaal bestuur.

B. Aangezien er bij de provincie een onderscheid wordt gemaakt tussen de verschillende soorten van personeelsleden, is het niet verantwoord dat de bestendige deputatie betrokken wordt bij de benoeming van het rijkspersoneel dat voor de gouverneur werkt.

C. Ik kan niet bij voorbaat zeggen welke invloed het ontwerp zal hebben op de omvang van de zaken die ofwel door de gouverneur ofwel door de bestendige deputatie worden behandeld; het leek me evenwel nuttig te voorzien in de mogelijkheid om personeel te doen overgaan, indien dat nodig mocht blijken.

Derde amendement

A. De griffier leidt het rijkspersoneel niet meer. Hij wordt de belangrijkste ambtenaar van de provincie en leidt nog alleen het eigenlijke provinciepersoneel.

B. Aangezien er bij de provincie een onderscheid wordt gemaakt tussen de verschillende soorten van personeelsleden, is het niet verantwoord dat de bestendige deputatie betrokken wordt bij de benoeming van het rijkspersoneel dat voor de gouverneur werkt.

du cadre. C'est différent de la mobilité qui n'affecte pas le cadre mais seulement un membre du personnel.

POINT DE VUE DU MINISTRE

Premier amendement

1. A l'article 12, les termes « sous l'autorité du gouverneur » doivent être compris comme signifiant « du gouverneur en tant que président de la députation permanente », puisqu'il s'agit du personnel de la province.

2. La députation permanente assure avec son propre personnel l'instruction des affaires d'intérêt provincial qui sont soumises au conseil provincial et à la députation permanente.

Il n'est plus justifié que la députation permanente intervienne dans la nomination des agents de l'Etat qui travaillent pour le gouverneur.

Deuxième amendement

A. L'amendement n'est pas conforme à l'économie générale du projet qui vise essentiellement à l'établissement d'un nouvel équilibre fonctionnel entre la députation permanente et le gouverneur. Dans cette optique, le greffier est le premier fonctionnaire de l'administration provinciale.

B. Etant donné la scission des différents types de personnel au niveau de la province, il n'est pas justifié que la députation permanente intervienne dans la nomination des agents de l'Etat qui travaillent pour le gouverneur.

C. Je ne sais pas déterminer à priori l'incidence qu'aura le projet sur le volume des affaires traitées soit par le gouverneur soit par la députation permanente, mais il m'a paru utile de prévoir des possibilités de transferts si cela s'avérait nécessaire.

Troisième amendement

A. Le greffier n'a plus la direction des agents de l'Etat. Il devient le premier fonctionnaire de la province et dirige les agents purement provinciaux.

B. Etant donné la scission des différents types de personnel au niveau de la province, il n'est pas justifié que la députation permanente intervienne dans la nomination des agents de l'Etat qui travaillent pour le gouverneur.

C. Ik kan niet bij voorbaat zeggen welke invloed het ontwerp zal hebben op de omvang van de zaken die ofwel door de gouverneur ofwel door de bestendige deputatie worden behandeld; het leek me evenwel nuttig te voorzien in de mogelijkheid om personeel te doen overgaan, indien dat nodig mocht blijken.

Vierde amendement

Volgens de grondgedachte van het ontwerp leidt de provinciegrieffier het rijkspersoneel voortaan niet meer. Hij wordt de belangrijkste ambtenaar van de provincie en leidt nog alleen het eigenlijke provinciepersoneel, onder het gezag van de gouverneur, die voorzitter is van de bestendige deputatie.

Daarenboven komt het onderscheid tussen het rijkspersoneel en het eigenlijke provinciepersoneel eveneens tot uiting bij hun benoeming: naargelang van hun niveau, worden de leden van het rijkspersoneel benoemd door de Koning of door de gedeconcentreerde instantie, namelijk de gouverneur, en de leden van het eigenlijk provinciepersoneel door de provincieraad of eventueel door de bestendige deputatie.

STEMMINGEN

Het vierde amendement wordt ingetrokken.

Het eerste amendement wordt verworpen met 11 tegen 10 stemmen.

Het tweede amendement wordt verworpen bij staking van stemmen (10 tegen 10, bij 1 onthouding).

Het derde amendement wordt verworpen voor het 1° en het 2° met 11 tegen 10 stemmen en voor het 3° bij staking van stemmen (10 tegen 10, bij 1 onthouding).

Artikel 12 wordt aangenomen met 11 tegen 10 stemmen.

ARTIKEL 13

AMENDEMENTEN

Eerste amendement

« De artikelen 13 tot en met 20 te doen vervallen. »

Verantwoording

« De herziening van het ambt van arrondissementscommissaris dient het voorwerp uit te maken van een afzonderlijk wetgevend initiatief. Eerst bezinning over de vraag: is de wil aanwezig om deze functie in stand te houden. Daarna duidelijke optie in de een of andere zin. Het huidige wetsontwerp is tegenstrijdig. Enerzijds: verruiming van de taak van de arrondissementscommissaris (geen onderscheid tussen de gemeenten naargelang inwonersaantal, delegatie van gouverneur). Anderzijds taakvermindering (geen jaarlijkse inspectie meer door de arrondissementscommissaris).

Het is onverantwoord dat de bestendige deputatie geen opdracht meer kan geven aan de arrondissementscommissaris, minstens voor gedeconcentreerde bevoegdheden.

C. Je ne sait pas déterminer à priori l'incidence qu'aura le projet sur le volume des affaires traitées, soit par le gouverneur, soit par la députation permanente mais il m'a paru utile de prévoir des possibilités de transferts si cela s'avérait nécessaire.

Quatrième amendement

Dans la nouvelle optique prônée par le projet de loi, le greffier provincial n'a plus la direction des agents de l'Etat. Il devient le premier fonctionnaire de la province et dirige les agents purement provinciaux sous l'autorité du gouverneur en tant que président de la députation permanente.

En outre, la scission nette opérée au niveau du personnel entre les agents de l'Etat et les agents purement provinciaux se traduit également au niveau de leur nomination: les agents de l'Etat, selon le niveau auquel ils appartiennent, sont nommés par le Roi ou par son agent déconcentré, le gouverneur, et les agents purement provinciaux sont nommés par le conseil provincial ou, éventuellement, par la députation permanente.

VOTES

Le quatrième amendement est retiré.

Le premier amendement est rejeté par 11 voix contre 10.

Le deuxième amendement est rejeté par parité de voix (10 contre 10 et 1 abstention).

Le troisième amendement est rejeté pour le 1° et le 2°, par 11 voix contre 10 et, pour le 3°, par parité de voix (10 contre 10 et 1 abstention).

L'article 12 est adopté par 11 voix contre 10.

ARTICLE 13

AMENDEMENTS

Premier amendement

« Supprimer les articles 13 à 20. »

Justification

« La révision de la fonction de commissaire d'arrondissement doit faire l'objet d'une initiative législative distincte. Il faut tout d'abord réfléchir à la question suivante: a-t-on la volonté de maintenir cette fonction? Il faut ensuite se décider dans un sens ou dans l'autre. Le projet de loi à l'examen est contradictoire. D'une part, il élargit les activités du commissaire d'arrondissement (pas de distinction entre les communes en fonction de leur nombre d'habitants, délégation de la part du gouverneur). D'autre part, il les réduit (suppression de l'inspection annuelle par le commissaire d'arrondissement).

Il n'est pas justifié que la députation permanente ne puisse plus donner d'ordre au commissaire d'arrondissement, du moins pour ce qui est des pouvoirs déconcentrés.

Hoe kan de gouverneur de hem bij wet toegekende opdrachten bij eenvoudige beslissing overdragen aan een andere overheid ? Dit is strijdig met elk goede rechtsordening en schaadt de rechtszekerheid (art. 20). Het is bijgevolg in strijd met de algemene rechtsbeginselen van een rechtstaat. »

Tweede amendement

Artikel 13 te vervangen als volgt :

« § 1. De artikelen 132 tot 139 van deze wet houden op uitwerking te hebben, behalve wat betreft de arrondissementscommissaris te Moeskroen, de adjunctarrondissementscommissaris te Voeren en de adjunct-arrondissementscommissaris te Malmédy.

§ 2. De arrondissementscommissarissen die bij de inwerkingtreding van deze wet in dienst zijn, worden ter beschikking gesteld van de gouverneur.

§ 3. De bij elke wet of reglementsbeplating aan de arrondissementscommissarissen opgedragen bevoegdheden worden aan de gouverneur overgedragen, behalve wat betreft de arrondissementscommissaris te Moeskroen, de adjunct-arrondissementscommissaris te Voeren en de adjunct-arrondissementscommissaris te Malmédy. »

Verantwoording

« Zoals oorspronkelijk opgenomen in het regeringsontwerp, dient het ambt van arrondissementscommissaris afschaffing te worden.

Ingevolge de fusie van gemeenten, is hun functie in aanzienlijke mate ingekrompen. Zij oefenen nog slechts weinig bevoegdheden uit. Overigens was het de duidelijke bedoeling van de Regering dit ambt af te bouwen, en daarom ook werden er geen nieuwe commissarissen meer benoemd.

Bij wijze van overgangsmaatregel kunnen de thans nog in dienst zijnde arrondissementscommissarissen toegevoegd worden aan de gouverneur, zodat hun bevoegdheidssfeer niet beperkt blijft tot één arrondissement. »

Derde amendement

« Artikel 132 van de provinciewet te doen vervallen. »

Subsidiair :

« Dit artikel te vervangen als volgt :

« Artikel 132 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Bij wijze van overgang is er voor meer administratieve arrondissementen een commissaris van de Regering, die de titel voert van arrondissementscommissaris. »

Verantwoording

« Dit kan niet anders dan de doorgedreven provinciale decentralisatie verder bevorderen. Alleen bij overgangsmaat-

Comment le gouverneur peut-il déléguer, par une simple décision, à une autre autorité, les missions qui lui sont confiées par la loi ? Ceci est contraire à tout bon ordre juridique et préjudiciable à la sécurité juridique (art. 20). Par conséquent, cela est contraire aux principes juridiques généraux d'un Etat de droit. »

Deuxième amendement

« Remplacer l'article 13 par le texte suivant :

« § 1^{er}. Les articles 132 à 139 de la présente loi cessent de produire leurs effets, sauf pour ce qui est du commissaire d'arrondissement de Mouscron, du commissaire d'arrondissement adjoint de Fouron et du commissaire d'arrondissement adjoint de Malmédy.

§ 2. Les commissaires d'arrondissement en service à la date d'entrée en vigueur de la présente loi sont mis à la disposition du gouverneur.

§ 3. Les compétences dévolues aux commissaires d'arrondissement par toute loi ou disposition réglementaire sont transférées au gouverneur, sauf pour ce qui est du commissaire d'arrondissement de Mouscron, du commissaire d'arrondissement adjoint de Fouron et du commissaire d'arrondissement adjoint de Malmédy. »

Justification

« Il y a lieu de supprimer la fonction de commissaire d'arrondissement, comme le prévoyait initialement le projet du Gouvernement.

Par suite des fusions de communes, leurs fonctions ont été réduites dans une mesure importante. Ils n'exercent plus qu'un nombre limité d'attributions. D'ailleurs, le Gouvernement entendait bien supprimer progressivement cette fonction et c'est la raison pour laquelle il n'a plus nommé de nouveaux commissaires.

A titre transitoire, les commissaires d'arrondissement encore en service peuvent être adjoints au gouverneur, de telle sorte que leur sphère d'attributions ne reste pas limitée à un seul arrondissement. »

Troisième amendement

« Supprimer l'article 132 de la loi provinciale. »

Subsidiairement :

« Remplacer cet article par ce qui suit :

« L'article 132 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« A titre transitoire, il y a pour plusieurs arrondissements administratifs, un commissaire du gouvernement portant le titre de commissaire d'arrondissement. »

Justification

« Cette disposition ne peut que continuer à favoriser l'accentuation de la décentralisation provinciale. Des com-

regel kunnen arrondissementscommissarissen aan het hoofd staan van verscheidene administratieve arrondissementen. »

BESPREKING

Een lid herinnert eraan dat de bevoegdheden van de arrondissementscommissarissen beter omschreven waren vóór de samenvoeging van gemeenten. Er is sprake van geweest dat ambt af te schaffen. Hij zou willen weten hoeveel arrondissementscommissarissen er nog zijn, hoeveel vacante betrekkingen er zijn en hoeveel vrouwen arrondissementscommissaris zijn.

De Minister wijst erop dat er volgens de wet één commissaris van de Regering per administratief arrondissement moet zijn. Sinds de samenvoeging van gemeenten zijn er minder gemeenten met minder dan 5 000 inwoners.

Sinds 1976 zijn de overleden en in ruste gestelde arrondissementscommissarissen ad interim vervangen door een collega of door een ambtenaar van niveau I van het provinciaal gouvernement.

Het is niet eenvoudig het ambt af te schaffen. Verschillende wetten hebben bevoegdheden verleend aan de arrondissementscommissarissen, met name de taalwetten.

Er zijn nog 19 arrondissementscommissarissen in functie en 25 arrondissementen hebben er geen. Er is onder hen geen enkele vrouw. In Namen is één commissaris benoemd voor de drie arrondissementen van de provincie.

Volgens het ontwerp houdt de arrondissementscommissaris geen toezicht. Hij moet de taken uitvoeren die de wet hem opdraagt; de gouverneur kan sommige taken aan hem overdragen.

Een lid merkt op dat de Regering in ieder geval het aantal arrondissementscommissarissen wil verminderen, maar wil zij uiteindelijk het ambt opheffen?

De Minister antwoordt dat het ambt gehandhaafd moet blijven, maar dat een arrondissementscommissaris bevoegd kan zijn voor meer dan één arrondissement.

STANDPUNT VAN DE MINISTER

In de Kamercommissie is duidelijk gebleken dat er een meerderheid is ten gunste van het behoud van het ambt van arrondissementscommissaris.

De toestand van de arrondissementscommissarissen is overigens niet grondig gewijzigd, alleen :

- a) staat hij in een meer rechtstreekse relatie tot de gouverneur;
- b) zijn zijn bevoegdheden niet beperkt tot de gemeenten van minder dan 5 000 inwoners;
- c) kan hij opdrachten ontvangen die zijn ambtsgebied overschrijden.

Anderzijds moet de mogelijkheid voor een arrondissementscommissaris om aan het hoofd te staan van meer dan

missaires d'arrondissement ne peuvent se trouver à la tête de plusieurs arrondissements administratifs qu'à titre de mesure transitoire. »

DISCUSSION

Un membre rappelle que les compétences des commissaires d'arrondissement étaient mieux définies avant les fusions des communes. Il fut question de les supprimer. Il voudrait savoir combien sont encore en fonction et combien il y a d'emplois vacants et combien de femmes sont commissaires d'arrondissement.

Le Ministre rappelle que les dispositions légales actuelles prévoient qu'il y a un commissaire du Gouvernement par arrondissement administratif. Depuis la fusion des communes, le nombre de communes de moins de 5 000 habitants est moins important.

Dès lors, depuis 1976 ceux qui sont décédés et ceux qui ont été admis à la retraite ont été remplacés ad interim par un collègue ou par un fonctionnaire de niveau I du gouvernement provincial.

Supprimer cette fonction n'est pas simple. Diverses lois ont donné des attributions aux commissaires d'arrondissement et notamment les lois linguistiques.

Il en reste 19 en fonction, et 25 arrondissements n'en ont pas. Il n'y a aucune femme parmi eux. A Namur, on en a nommé un pour les trois arrondissements de la province.

Selon le projet, le commissaire d'arrondissement n'exerce pas de tutelle. Il devra exécuter les missions dont il est chargé par la loi; le gouverneur pourra lui déléguer certaines missions.

Un membre fait remarquer que le Gouvernement veut de toute manière diminuer le nombre de commissaires d'arrondissement, mais veut-il finalement supprimer cette fonction à terme?

Le Ministre répond qu'il faut maintenir la fonction mais qu'un commissaire peut être en charge de plusieurs arrondissements.

POINT DE VUE DU MINISTRE

Il est apparu clairement en Commission de la Chambre qu'une majorité était favorable au maintien de la fonction de commissaire d'arrondissement.

La situation des commissaires d'arrondissement n'est d'ailleurs pas fondamentalement modifiée, si ce n'est :

- a) qu'il est dans une relation plus directe avec le gouverneur;
- b) que ses compétences ne se limitent plus aux communes de moins de 5 000 habitants;
- c) qu'il peut se voir confier des tâches qui dépassent sa circonscription territoriale.

D'autre part, la possibilité pour un commissaire d'arrondissement de se trouver à la tête de plusieurs arrondissements

één administratief arrondissement hem de kans bieden om het werk optimaal te organiseren.

STEMMINGEN

Het tweede amendement wordt door de indiener ingetrokken.

Het eerste en derde amendement worden verworpen met 11 tegen 10 stemmen.

Artikel 13 wordt aangenomen met 11 tegen 10 stemmen.

ARTIKEL 14

AMENDEMENTEN

Er wordt een amendement ingediend, luidende :

« Artikel 14 te vervangen als volgt :

« In artikel 133 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid vervallen de woorden : « ...inzonderheid belast met het toezicht over het bestuur van de in het vorige artikel bepaalde gemeenten » ;

2° in het eerste lid worden de woorden « in hun arrondissement of arrondissementen » ingevoegd tussen de woorden « De arrondissementscommissarissen zijn » en de woorden « onder leiding van de gouverneur en van de bestendige deputatie » ;

3° in het tweede lid vervallen de woorden « in de gemeenten die onder hun gezag staan. »

STANDPUNT VAN DE MINISTER

De Minister verklaart dat het behoud van het toezicht van de bestendige deputatie op de activiteiten van de arrondissementscommissaris niet langer verantwoord is uit het oogpunt van het ontwerp, dat een duidelijke scheiding beoogt tussen de gouverneur en de bestendige deputatie. In die veronderstelling staat de arrondissementscommissaris in een nauwere betrekking tot de gouverneur en kan hij bepaalde taken opgedragen krijgen die tot de bevoegdheden van de gouverneur behoren. Het is dus normaal dat de arrondissementscommissaris alleen door de gouverneur wordt gecontroleerd.

Volgens het ontwerp is het bovendien de bestendige deputatie die instaat voor de uitvoering van haar eigen zaken en van die van de provincieraad.

STEMMING

Het amendement wordt aangenomen met 11 tegen 10 stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel 14 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 21 aanwezige leden.

ARTIKELS 15 TOT 19

(Zie het eerste amendement bij artikel 13.)

De artikelen 15 tot 19 worden aangenomen met 11 tegen 10 stemmen.

ments administratifs doit permettre une organisation optimale du travail.

VOTES

L'auteur du deuxième amendement retire celui-ci.

Le premier et le troisième amendement sont rejetés par 11 voix contre 10.

L'article 13 est adopté par 11 voix contre 10.

ARTICLE 14

AMENDEMENTS

Un amendement est déposé, rédigé comme suit :

« Remplacer l'article 14 par ce qui suit :

« Dans l'article 133 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° au premier alinéa, les mots « de surveiller l'administration des communes désignées à l'article précédent » sont supprimés ;

2° au premier alinéa, les mots « dans leur ou leurs arrondissement(s) » sont insérés entre les mots « et de veiller » et les mots « au maintien des lois » ;

3° au deuxième alinéa, les mots « dans les communes placées sous leur juridiction » sont supprimés. »

POINT DE VUE DU MINISTRE

Le Ministre déclare que le maintien du contrôle de la députation permanente sur les activités du commissaire d'arrondissement ne se justifie plus dans l'optique du projet de loi qui vise à une séparation nette entre le gouverneur et la députation permanente. Dans cette hypothèse, le commissaire d'arrondissement est en relation plus étroite avec le gouverneur et peut se voir confier certaines tâches attribuées à celui-ci. Il est donc normal que le commissaire d'arrondissement soit contrôlé par le gouverneur seul.

En outre, selon l'optique du projet, c'est la députation permanente qui assure l'exécution de ses propres affaires ainsi que de celles du conseil provincial.

VOTES

L'amendement est adopté par 11 voix contre 10.

L'article 14, ainsi amendé, est adopté à l'unanimité des 21 membres présents.

ARTICLES 15 A 19

(Voir le premier amendement à l'article 13.)

Les articles 15 à 19 sont adoptés par 11 voix contre 10.

ARTIKEL 20**AMENDEMENT**

Een amendement stelt voor om artikel 20 te vervangen als volgt :

« In dezelfde wet wordt een artikel 139bis ingevoegd, luidende :

« De gouverneur en de bestendige deputatie kunnen de uitoefening van bepaalde bevoegdheden of opdrachten die hun bij wet of verordening van algemeen bestuur zijn toevertrouwd, voor het gehele grondgebied van de provincie of voor een gedeelte daarvan, opdragen aan een of meer arrondissementscommissarissen. »

STANDPUNT VAN DE MINISTER

De Minister merkt op dat dit amendement niet in overeenstemming is met de bedoeling van het ontwerp, dat een duidelijke scheiding wil tussen de gouverneur en de bestendige deputatie, waarbij de arrondissementscommissaris een medewerker van de gouverneur wordt.

STEMMING

Het amendement wordt aangenomen met 11 tegen 10 stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel 20 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 21 aanwezige leden.

ARTIKELS 21 EN 22

De artikelen 21 en 22 worden aangenomen bij eenparigheid van de 21 aanwezige leden.

IV. EINDSTEMMING

Het aldus geamendeerde ontwerp wordt aangenomen bij eenparigheid van de 21 aanwezige leden.

Dit verslag is goedgekeurd met 15 stemmen, bij twee onthoudingen.

De twee leden die zich onthouden hebben, motiveren dit als volgt : « Wij onthouden ons bij dit nochtans uitstekend verslag, omdat niettegenstaande de verklaring van de Minister betreffende het invoegen van een artikel 92 in het ontwerp van wet houdende fiscale en andere bepalingen (zie blz. 18), het desbetreffende amendement, na de bespreking in de openbare vergadering van het luik « Binnenlandse Aangelegenheden » van voornoemd ontwerp, nog steeds niet ingediend werd. Hierdoor dreigt de geloofwaardigheid van de Minister definitief in het gedrang te komen ».

De Verslaggever,
G. FLAGOTHIER.

De Voorzitter,
G. PAQUE.

ARTICLE 20**AMENDEMENT**

Un amendement propose de remplacer l'article 20 par ce qui suit :

« Dans la même loi, il est inséré un article 139bis, rédigé comme suit :

« Le gouverneur et la députation permanente peuvent confier à un ou plusieurs commissaires d'arrondissement, pour tout ou partie du territoire de la province, l'exercice de certaines compétences ou missions qui leur sont attribuées par la loi ou les règlements d'administration générale. »

POINT DE VUE DU MINISTRE

Le Ministre fait remarquer que cet amendement n'est pas conforme à l'optique du projet de loi qui vise à une séparation nette entre le gouverneur et la députation permanente où le commissaire d'arrondissement devient un collaborateur du gouverneur.

VOTES

L'amendement est adopté par 11 voix contre 10.

L'article 20, ainsi amendé, est adopté à l'unanimité des 21 membres présents.

ARTICLES 21 ET 22

Les articles 21 et 22 sont adoptés à l'unanimité des 21 membres présents.

IV. VOTE FINAL

Le projet ainsi amendé est adopté à l'unanimité des 21 membres présents.

Le rapport est approuvé par 15 voix et deux abstentions.

Les deux membres qui se sont abstenus justifient ainsi leur attitude : « Nous nous abstenons au sujet de ce rapport, pourtant excellent, parce qu'en dépit de la déclaration du Ministre quant à l'insertion d'un article 92 dans le projet de loi portant des mesures fiscales et autres (voir p. 18), l'amendement en question n'a toujours pas été déposé alors que l'examen en séance publique du volet « Intérieur » dudit projet de loi est terminé. De ce fait, la crédibilité du Ministre risque de se trouver définitivement compromise.

Le Rapporteur,
G. FLAGOTHIER.

Le Président,
G. PAQUE.

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

ARTIKEL 1

(Artikel 2 van het ontwerp) (*)

Artikel 65, tweede lid, van de provinciewet wordt vervangen als volgt :

« Hij benoemt, schorst en ontslaat alle personeelsleden van het provinciaal bestuur, behalve die waarvan hij de benoeming, de schorsing en het ontslag aan de deputatie opdraagt.

Tegen het ontslag en de schorsing voor een periode van drie maanden of meer, kunnen de betrokkenen beroep instellen bij de toezichthoudende overheid of de Provincieraad, naargelang zij benoemd werden door de Raad of door de bestendige deputatie. »

ART. 2

(Artikel 4 van het ontwerp, geamendeerd) (*)

In artikel 70, eerste lid, van dezelfde wet wordt het 3° vervangen als volgt :

« 3° De wedden en de kantoorkosten van de rijksperoneelsleden van het provinciaal gouvernement. »

ART. 3

(Artikel 5 van het ontwerp)

In artikel 104 van dezelfde wet worden het eerste tot en met het vijfde lid vervangen als volgt :

« De bestendige deputatie wordt voorgezeten door de gouverneur; in geval van verhindering wijst de bestendige deputatie een van haar leden aan om het voorzitterschap waar te nemen. De voorzitter is stemgerechtigd.

In afwijking van wat voorafgaat wordt de gouverneur van de provincie Brabant in geval van verhindering vervangen door de vice-gouverneur. Is deze laatste eveneens verhinderd, dan is het bepaalde in het vorige lid van toepassing.

De bestendige deputatie legt haar reglement van orde en inwendige dienst ter goedkeuring aan de provincieraad voor.

Met het oog op de voorbereiding van haar beraadslagen en besluiten verdeelt de bestendige deputatie onder haar leden de aangelegenheden die tot haar bevoegdheid behoren. Zij stelt de raad in kennis van die verdeling.

De bestendige deputatie kan beraadslagen en besluiten wanneer de meerderheid van haar leden aanwezig is. Indien voor enige zaak het vereiste aantal leden om te beraadslagen en te besluiten niet tegenwoordig is, kunnen de aanwezige leden zich een of twee provincieraadsleden toevoegen om dat aantal te bereiken.

(*) De artikelen 1 en 3 van het ontwerp werden verworpen.

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

ARTICLE 1^{er}

(Article 2 du projet) (*)

L'article 65, deuxième alinéa, de la loi provinciale est remplacé par la disposition suivante :

« Il nomme, suspend et révoque tous les agents de l'administration provinciale à l'exception de ceux dont il attribue la nomination, la suspension et la révocation à la députation.

Contre la révocation et la suspension de trois mois ou plus, un recours est ouvert aux intéressés auprès de l'autorité de tutelle ou auprès du Conseil provincial selon qu'ils ont été nommés par le Conseil ou par la députation permanente. »

ART. 2

(Article 4 du projet, amendé) (*)

Dans l'article 70, premier alinéa, de la même loi, le 3° est remplacé par le texte suivant :

« 3° Les traitements et les frais de bureau des agents de l'Etat du gouvernement provincial. »

ART. 3

(Article 5 du projet)

Dans l'article 104 de la même loi, les alinéas 1 à 5 sont remplacés par ce qui suit :

« La députation est présidée par le gouverneur; en cas d'empêchement, la députation nomme un de ses membres pour la présider. Le président a voix délibérative.

Par dérogation à ce qui précède, le gouverneur de la province de Brabant est suppléé en cas d'empêchement par le vice-gouverneur. Si ce dernier est également empêché, les dispositions de l'alinéa précédent sont d'application.

La députation permanente soumet à l'approbation du Conseil son règlement d'ordre et de service intérieur.

En vue de la préparation de ses délibérations, la députation permanente répartit entre ses membres les matières qui sont de sa compétence. Elle communique cette répartition au Conseil.

La députation permanente peut délibérer lorsque la majorité de ses membres est présente. Si, dans une matière quelconque, la députation permanente n'est pas en nombre suffisant pour délibérer, il peut être assumé un ou deux conseillers provinciaux pour compléter ce nombre.

(*) Les articles 1 et 3 du projet ont été rejetés.

Elk besluit wordt genomen bij volstrekte meerderheid van de aanwezige leden. Wanneer de bestendige deputatie een rechtsprekende taak uitoefent, is de stem van de voorzitter beslissend bij staking van stemmen; in de andere gelegenheden wordt het voorstel verworpen. »

ART. 4

(artikel 6 van het ontwerp)

In dezelfde wet wordt artikel 104bis (nieuw) ingevoegd, luidende :

« Artikel 104bis. — In alle gevallen waarin de bestendige deputatie een rechtsprekende taak uitoefent :

1° geschiedt de behandeling schriftelijk, behoudens de bevoegdheid van de bestendige deputatie om partijen op te roepen en te horen;

2° voert de bestendige deputatie rechtstreeks briefwisseling met de aan haar rechtsmacht onderworpen overheden en besturen; zij is gerechtigd omtrent de zaken waarover zij zich uit te spreken heeft, door die overheden en besturen alle bescheiden en inlichtingen te doen overleggen;

3° geschiedt de behandeling op tegenspraak; partijen en hun advocaten zijn gerechtigd ter griffie van de provincie inzage te nemen van het dossier en een memorie in te dienen;

4° beveelt de bestendige deputatie, indien er aanleiding is tot getuigenverhoor, dat dit wordt afgenomen hetzij op haar terechtzetting, hetzij door diegene van haar leden die zij daartoe aanstelt, zulks overeenkomstig artikel 25, tweede tot vijfde lid, van de op 12 januari 1973 gecoördineerde wetten op de Raad van State;

5° is de terechtzetting openbaar, tenzij zulks gevaar mocht opleveren voor de orde of de zeden; in dat geval wordt dit door de bestendige deputatie bij gemotiveerde beslissing verklaard;

6° wordt ter terechtzetting door een lid van de bestendige deputatie een uiteenzetting van de zaak gegeven, waarna partijen en hun advocaten hun mondelinge opmerkingen naar voren kunnen brengen;

7° wordt iedere tussen- of eindbeslissing met redenen omkleed en wordt ze uitgesproken in openbare terechtzitting; die beslissing vermeldt de naam van de verslaggever en van de aanwezige leden.

Behoudens in de gevallen bepaald in de Titels V en VI van de gemeentekieswet en in de artikelen 18, 21 en 22 van de wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, bepaalt de Koning de termijnen voor het instellen van beroep bij de bestendige deputatie. Die termijnen belopen ten minste zestig dagen.

De Koning regelt de procedure. »

ART. 5

(artikel 7 van het ontwerp)

Artikel 105, § 4, van dezelfde wet wordt opgeheven.

Toute résolution est prise à la majorité absolue des membres présents. En cas de partage des voix, lorsque la députation permanente exerce une mission juridictionnelle, la voix du président est prépondérante; dans les autres matières, la proposition est rejetée. »

ART. 4

(article 6 du projet)

Un article 104bis (nouveau) rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 104bis. — Dans tous les cas où la députation permanente exerce une mission juridictionnelle :

1° l'instruction a lieu par écrit, sauf le pouvoir de la députation permanente de convoquer et d'entendre les parties;

2° la députation permanente correspond directement avec les autorités et administrations soumises à sa juridiction; elle a le droit de se faire communiquer par ces autorités et administrations tous documents et renseignements relatifs aux affaires sur lesquelles elle est appelée à statuer;

3° l'instruction est contradictoire; les parties et leurs avocats ont le droit de prendre connaissance au greffe provincial du dossier de l'affaire et de déposer un mémoire;

4° s'il y a lieu à enquête, la députation permanente ordonne qu'il y soit procédé soit à son audience, soit par celui de ses membres qu'elle aura commis, et ce conformément à l'article 25, alinéas 2 à 5, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

5° l'audience est publique, à moins que cette publicité ne soit dangereuse pour l'ordre ou les mœurs; dans ce cas, la députation permanente le déclare par décision motivée;

6° un exposé de l'affaire est fait à l'audience par un membre de la députation permanente, après quoi les parties et leurs avocats peuvent présenter des observations orales;

7° toute décision interlocutoire ou définitive est motivée et prononcée en audience publique; elle mentionne le nom du rapporteur ainsi que ceux des membres présents.

Sauf dans les cas prévus aux Titres V et VI de la loi électorale communale et aux articles 18, 21 et 22 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, le Roi fixe les délais de recours à la députation permanente. Ces délais doivent être de soixante jours au moins.

Le Roi règle la procédure. »

ART. 5

(article 7 du projet)

L'article 105, § 4, de la même loi est abrogé.

ART. 6

(artikel 8 van het ontwerp)

In artikel 106 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° tussen het tweede en het derde lid worden de hierna volgende leden ingevoegd :

« De bestendige deputatie draagt zorg voor het voorafgaande onderzoek van de zaken van provinciaal belang die aan de Raad of aan haarzelf worden onderworpen.

Zij voert haar eigen en de door de Raad genomen beslissingen uit; zij kan een van haar leden daarmee belasten. Zij kan eveneens een of meer van haar leden belasten met het onderzoek van een zaak. »

2° in het derde lid vervallen de woorden « de rechtsgedingen worden gevoerd overeenkomstig artikel 124 ».

3° het derde lid wordt aangevuld als volgt :

« De rechtsgedingen van de provincie als eiser of als verweerder worden gevoerd namens de bestendige deputatie, ten verzoeken van haar voorzitter »;

4° het vierde lid wordt vervangen als volgt :

« Voor het onderzoek van de zaken kan de bestendige deputatie de medewerking vorderen van de ambtenaren van de bureaus van de provincie. »

5° het vijfde tot en met zevende lid worden opgeheven.

ART. 7

(artikel 9 van het ontwerp, geamendeerd)

Het vijfde lid van artikel 120 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« De provinciegrieffier staat aan het hoofd van het gehele personeel, zowel rijks- als provinciepersoneel, dat bij het provinciebestuur is tewerkgesteld.

Hij leidt de werkzaamheden van de diensten, overeenkomstig de richtlijnen van de gouverneur voor het rijkspersoneel en van de bestendige deputatie voor het provinciepersoneel. »

ART. 8

(artikel 10 van het ontwerp)

Artikel 122 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« *Artikel 122.* — De gouverneur draagt zorg voor het onderzoek van alle zaken, andere dan die bedoeld bij artikel 106. »

ART. 6

(article 8 du projet)

Dans l'article 106 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° entre les deuxième et troisième alinéas sont insérés les alinéas suivants :

« La députation permanente veille à l'instruction préalable des affaires d'intérêt provincial qui sont soumises au Conseil ou à la députation permanente elle-même.

Elle exécute ses propres délibérations ainsi que celles prises par le Conseil; elle peut en charger un de ses membres. Elle peut également charger un ou plusieurs de ses membres de l'instruction d'une affaire. »

2° au troisième alinéa, les mots « les actions sont exercées conformément à l'article 124 » sont supprimés.

3° le troisième alinéa est complété comme suit :

« Les actions de la province en demandant ou en défendant sont exercées au nom de la députation, poursuites et diligences de son président »;

4° le quatrième alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« Aux fins d'instruction des affaires, la députation permanente peut requérir le concours des employés des bureaux de la province. »

5° les alinéas 5 à 7 sont abrogés.

ART. 7

(article 9 du projet, amendé)

Le cinquième alinéa de l'article 120 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« Le greffier provincial est à la tête de l'ensemble du personnel, agents de l'Etat et agents provinciaux, affecté à l'administration provinciale.

Il dirige les travaux des services, conformément aux directives du gouverneur pour les agents de l'Etat et de la députation permanente pour le personnel provincial. »

ART. 8

(article 10 du projet)

L'article 122 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 122.* — Le gouverneur veille à l'instruction de toutes les affaires autres que celles visées à l'article 106. »

ART. 9

(artikel 11 van het ontwerp)

Artikel 124 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« *Artikel 124.* — De gouverneur is belast in de provincie met de tenuitvoerlegging van de wetten, van de decreten en van de besluiten van algemeen bestuur, alsmede van de besluiten van de executieven van de gemeenschappen en de gewesten tenzij de wet, het decreet, de Koning of de executieven er anders over beschikken.

Hij is de vertegenwoordiger van de Staat in de provincie. Als dusdanig zit hij een interministeriële commissie voor die gelast is de coördinatie en het overleg te bevorderen tussen de besturen en de openbare inrichtingen en instellingen van de Staat die in de provincie gevestigd zijn en ervoor bevoegd zijn, met uitsluiting van de diensten die afhangen van de departementen van Justitie en van Landsverdediging. De Koning regelt de samenstelling en de werkwijze van die Commissie.

Op verzoek van de Executieve van een gemeenschap of een gewest wordt de werking van de interministeriële commissie uitgebreid tot de diensten van die Executieve in de provincie.

De modaliteiten van deze uitbreiding worden bepaald bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit na advies van de betrokken gewest- en gemeenschapsexecutieven. »

ART. 10

(artikel 12 van het ontwerp)

In artikel 126 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid wordt vervangen als volgt :

« De gouverneur heeft de leiding en het toezicht over de werkzaamheden van het rijkspersoneel bij het provinciaal gouvernement. De griffier leidt de werkzaamheden van het personeel van het provinciaal bestuur onder het gezag van de gouverneur »;

2° het derde lid wordt vervangen als volgt :

« De Koning benoemt de rijksambtenaren van niveau I van het provinciaal gouvernement op voordracht van de gouverneur die hierbij rekening houdt met het statuut van het rijkspersoneel. De rijksambtenaren van de niveaus II, III en IV worden benoemd door de gouverneur. »

3° het vierde lid wordt vervangen als volgt :

« De Koning regelt de overheveling van het personeel van het provinciaal gouvernement naar het personeel van de provincie benoemd overeenkomstig artikel 65, tweede lid, van de provinciewet. »

4° het vijfde lid wordt opgeheven.

ART. 9

(article 11 du projet)

L'article 124 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 124.* — Le gouverneur est chargé, dans la province, de l'exécution des lois, des décrets et des arrêtés d'administration générale ainsi que des arrêtés des exécutifs des communautés et des régions, à moins que la loi, le décret, le Roi ou les exécutifs en décident autrement.

Il est le représentant de l'Etat dans la province. A ce titre, il préside une commission interministérielle chargée de promouvoir la coordination et la concertation entre les administrations, les établissements et organismes publics de l'Etat établis dans la province et compétents pour celle-ci, à l'exclusion des services dépendant des départements de la Justice et de la Défense nationale. Le Roi règle la composition et le fonctionnement de cette commission.

A la demande de l'Exécutif d'une communauté ou d'une région, les travaux de la commission interministérielle sont élargis aux services de cet Exécutif dans la province.

Les modalités de cet élargissement sont définies par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, après avis des exécutifs communautaires et régionaux concernés. »

ART. 10

(article 12 du projet)

A l'article 126 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° le deuxième alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« Le gouverneur dirige et surveille les travaux des agents de l'Etat des gouvernements provinciaux. Le greffier dirige les travaux des agents de l'administration provinciale sous l'autorité du gouverneur »;

2° le troisième alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« Le Roi nomme les agents de l'Etat du niveau I du gouvernement provincial sur présentation du gouverneur, qui tient compte du statut des agents de l'Etat. Les agents de l'Etat des niveaux II, III et IV sont nommés par le gouverneur. »

3° le quatrième alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« Le Roi règle le transfert du personnel du gouvernement provincial au cadre du personnel de la province nommé conformément à l'article 65, deuxième alinéa, de la loi provinciale. »

4° le cinquième alinéa est abrogé.

ART. 11

(artikel 13 van het ontwerp)

Artikel 132 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Er is voor een of meer administratieve arrondissementen een commissaris van de Regering, die de titel voert van arrondissementscommissaris. »

ART. 12

(artikel 14 van het ontwerp, geamendeerd)

In artikel 133 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het eerste lid vervallen de woorden : « ...inzonderheid belast met het toezicht over het bestuur van de in het vorige artikel bepaalde gemeenten »;

2° In het eerste lid worden de woorden « in hun arrondissement of arrondissementen » ingevoegd tussen de woorden « De arrondissementscommissarissen zijn » en de woorden « onder leiding van de gouverneur en van de bestendige deputatie »;

3° In het tweede lid vervallen de woorden « in de gemeenten die onder hun gezag staan ».

ART. 13

(artikel 15 van het ontwerp)

Artikel 134 van dezelfde wet wordt opgeheven.

ART. 14

(artikel 16 van het ontwerp)

In artikel 135 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Na de woorden « burgerlijke stand » worden de woorden « en van de bevolkingsregisters » toegevoegd;

2° De woorden « en geven aan de bestendige deputatie kennis van de onregelmatigheden of onnauwkeurigheden die zij erin aantreffen » vervallen.

ART. 15

(artikel 17 van het ontwerp)

In artikel 136 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Het eerste en het tweede lid worden opgeheven;

2° Het derde lid wordt vervangen als volgt :

« Zij doen aan de gouverneur onmiddellijk verslag over elke buitengewone gebeurtenis die zich voordoet in hun arrondissement of arrondissementen of in verband met de hun toevertrouwde aangelegenheden. »

ART. 11

(article 13 du projet)

L'article 132 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Il y a pour un ou plusieurs arrondissements administratifs un commissaire du gouvernement portant le titre de commissaire d'arrondissement. »

ART. 12

(article 14 du projet, amendé)

Dans l'article 133 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° Au premier alinéa, les mots « de surveiller l'administration des communes désignées à l'article précédent » sont supprimés;

2° Au premier alinéa, les mots « dans leur ou leurs arrondissement(s) » sont insérés entre les mots « et de veiller » et les mots « au maintien des lois »;

3° Au deuxième alinéa, les mots « dans les communes placées sous leur juridiction » sont supprimés.

ART. 13

(article 15 du projet)

L'article 134 de la même loi est abrogé.

ART. 14

(article 16 du projet)

A l'article 135 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° Après les mots « état civil », sont ajoutés les mots « et de la population »;

2° Les mots « et donnent connaissance à la députation du conseil des irrégularités ou inexactitudes qu'ils y découvrent » sont supprimés.

ART. 15

(article 17 du projet)

A l'article 136 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° Les premier et deuxième alinéas sont abrogés;

2° Le troisième alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« Ils font immédiatement rapport au gouverneur sur tout événement extraordinaire qui arrive dans leur ou leurs arrondissement(s) ou dans les matières qui leur sont confiées. »

ART. 16

(artikel 18 van het ontwerp)

Artikel 137 van dezelfde wet wordt opgeheven.

ART. 17

(artikel 19 van het ontwerp)

Artikel 138 van dezelfde wet wordt opgeheven.

ART. 18

(artikel 20 van het ontwerp, geamendeerd)

In dezelfde wet wordt een artikel 139*bis* (nieuw) ingevoegd, luidende :

« De gouverneur en de bestendige deputatie kunnen de uitoefening van bepaalde bevoegdheden of opdrachten die hun bij wet op verordening van algemeen bestuur zijn toevertrouwd, voor het gehele grondgebied van de provincie of voor een gedeelte daarvan, opdragen aan een of meer arrondissementscommissarissen. »

ART. 19

(artikel 21 van het ontwerp)

De Koning kan bij in Ministerraad overlegde besluiten de teksten van de wetten welke impliciet door deze wet zijn gewijzigd hiermede in overeenstemming brengen.

ART. 20

(artikel 22 van het ontwerp)

Deze wet treedt in werking de eerste dag van de tweede maand volgend op die gedurende welke ze in het *Belgisch Staatsblad* zal bekendgemaakt worden.

ART. 16

(article 18 du projet)

L'article 137 de la même loi est abrogé.

ART. 17

(article 19 du projet)

L'article 138 de la même loi est abrogé.

ART. 18

(article 20 du projet, amendé)

Dans la même loi, il est inséré un article 139*bis* (nouveau), rédigé comme suit :

« Le gouverneur et la députation permanente peuvent confier à un ou plusieurs commissaires d'arrondissement, pour tout ou partie du territoire de la province, l'exercice de certaines compétences ou missions qui leur sont attribuées par la loi ou les règlements d'administration générale. »

ART. 19

(article 21 du projet)

Le Roi peut, par arrêtés délibérés en Conseil des Ministres, mettre les textes des lois qui sont implicitement modifiées par la présente loi en concordance avec celle-ci.

ART. 20

(article 22 du projet)

La présente loi entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*.

BIJLAGE**A. Tot de bevoegdheden van de bestendige deputatie behorende aangelegenheden**

Aannemen van ontwerpen, plans en bestekken.
 Aanneming van werken, leveringen en diensten.
 Aanmoedigingspremies.
 Aanzichttrekking van zaken.
 Advies verlenen en nemen van beslissingen betreffende zaken van algemene en provinciale aard.
 Advies verlenen inzake besluiten van de gemeenteraad.
 Afbakening van gronden bestemd voor land- en bosbouw.
 Afpaling en grensbepaling van eigendommen.
 Afvalstoffen.
 Agglomeratie- en federatiebedrijven.
 Agglomeraties en federaties van gemeenten.
 Akten van verhuring en aanbesteding.
 Anglikaanse eredienst.
 Arrondissementscommissarissen.
 Bekendmakingen.
 Belastingen.
 Benoeming van een lid van de bestendige deputatie om haar voor te zitten.
 Beraadslagingen van de bestendige deputatie.
 Bergen van barmhartigheid.
 Beroep van de gouverneur (kennis nemen van —).
 Bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.
 Bevaarbare waterwegen.
 Bevelschriften.
 Bijzondere ontvanger.
 Bosbeheer.
 Bouwvergunningaanvragen.
 Bouwverordeningen.
 Burgemeester —benoeming.
 Buurtspoorwegen.
 Buurtwegen.
 Collecten.
 Dringende en onvoorziene uitgaven van de gemeenten.
 Dwangbevelen.
 Eindrekening ontvangers O.C.M.W.
 Elektriciteitsvoorziening (—leidingen).
 Fonds en leningen tot consolidatie van tekorten van samengevoegde gemeenten.
 Gebiedswijzigingen.
 Gedingbeslissende bevoegdheid.
 Geldbeleggingen van de provincie.
 Gemeentebeambten (schorsing en afzetting —, opheffing van bediening of vermindering van wedde).
 Gemeentebedrijven.
 Gemeentebelastingen.
 Gemeentebelastingen bij omslag te verdelen.
 Gemeentegrenzen (wijziging) en gemeentegoederen.
 Gemeentelijke comptabiliteit.
 Gemeentelijke plannen.
 Gemeenteontvangers.
 Gemeentepersoneel.
 Gemeenteraadslid.
 Gemeentereglementen en -verordeningen.
 Gemeentesecretarissen.
 Geschillen.
 Gezondheid.
 Goedkeuring verlenen inzake besluiten van de gemeenteraad.
 Graafrecht.
 Graverijen en aanhorigheden.
 Grondwaterbeheer.

ANNEXE**A. Compétences résultant des attributions de la députation permanente**

Abornements et délimitations de propriétés.
 Accords de voirie.
 Actes de location et d'adjudication.
 Action en justice.
 Administration forestière.
 Adoption de projets, plans et devis.
 Affermage de bien-fonds et location.
 Agents spéciaux de recettes.
 Agglomérations et fédérations de communes.
 Aliénés.
 Allocations obligatoires.
 Aménagement du territoire et urbanisme.
 Animaux marins et invertébrés.
 Appareils à vapeur.
 Approbation des délibérations du conseil communal.
 Association de communes.
 Avis.
 Avis en matière de délibérations du conseil communal.
 Avis et décisions dans les affaires d'intérêt général et d'intérêt provincial.
 Battues.
 Bibliothèques publiques.
 Bourgmestres (Nomination de —).
 Bourses d'études.
 Camping.
 Centres publics d'aide sociale (C.P.A.S.).
 Chambres d'agriculture.
 Chemins de fer vicinaux (Tramways - Trolleybus).
 Chemins vicinaux.
 Classement des grandes routes.
 Collectes.
 Commissaires d'arrondissement.
 Commissaires de police (Nomination de —).
 Communauté islamique.
 Compétence de juridiction en cas de litige.
 Comptabilité communale.
 Comptabilité provinciale.
 Comptables (de la province).
 Compte de clôture des receveurs des C.A.P.
 Compte de la province.
 Conseiller communal.
 Conservation de la nature.
 Contestations.
 Contraintes.
 Contrôle de la situation financière de la province.
 Conventions entre communes.
 Cour des comptes.
 Cours d'eau navigables.
 Cours d'eau non navigables.
 Courses, entraînements et essais de véhicules automoteurs.
 Culte anglican.
 Culte israélite.
 Culte protestant.
 Déchets.
 Délibérations de la députation permanente.
 Délimitation des communes (modification) et bien communaux.
 Délimitation des terrains réservés à l'agriculture et aux plantations forestières.
 Demandes d'autorisation de bâtir.
 Demandes de permis de lotir.
 Dépenses imprévues des communes.

Grondwaterwinning.	Dépenses urgentes et imprévues des communes.
Handelsvestigingen.	Déversement d'eaux d'égouts.
Hinderlijke inrichtingen.	Distributions d'électricité (canalisations).
Huishoudelijk reglement.	Donations et legs.
Huisvesting.	Droit de terrassement.
In rechte optreden.	Eaux minérales et thermales.
Instelling Kind en Gezin.	Echevins.
Inzage nemen.	Economat.
Ioniserende stralingen.	Eglises cathédrales, palais épiscopaux et séminaires.
Islamitische gemeenschap.	Elections.
Israëlitische eredienst.	Emploi des langues.
Kamperen.	Employés communaux (révocation et suspension, suppression de l'emploi ou réduction du traitement).
Kathedrale kerken, bisschoppelijke paleizen en seminaries.	Emprunts (règlement des conditions d'emprunts des provinces).
Kerfabrieken.	Enseignement.
Kloppachten.	Envoi d'un commissaire particulier.
Krankzinnigen.	Etablissements de bienfaisance.
Landbouwkamers.	Etablissements hospitaliers.
Leningen (regelen van leningsvoorwaarden provincie).	Etablissements hospitaliers intercommunaux.
Lijst der gezworenen van de hoven van assisen.	Etablissements incommodes.
Lozing van rioolwater.	Etat des comptes de la province.
Mijnen.	Evocation d'affaires.
Minerale waters en thermalen.	Excavations souterraines (mise au travail dans —)
Monumenten- en landschapszorg.	Exécution des arrêtés.
Naamtekenen van overgeschreven akten en minuten.	Exploitation des bois et des champs.
Natuurbehoud.	Explosifs.
Nazicht financiële toestand provincie.	Expropriation pour cause d'utilité publique.
Onbevaarbare waterlopen.	Fabriques d'églises.
Ondergrondse uitgravingen (tewerkstelling in —).	Fonds et emprunts de consolidation des déficits des communes fusionnées.
Onderwijs.	Fonds spécial d'assistance.
Onderzoek van gemeentezaken.	Formation de listes de candidats.
Onderzoek van zaken van provinciaal belang.	Gardes champêtres, gardes champêtres en chef et chefs de brigades.
Ongewervelde zeedieren.	Gestion des eaux souterraines.
Onteigening ten algemenen nutte.	Greffier provincial.
Ontginningen van bossen en velden.	Hôpitaux.
Ontvangen van mededeling van voorbehoud van koninklijke goedkeuring.	Implantations commerciales.
Onvoorziene uitgaven van de gemeenten.	Impositions.
Opdracht geven.	Impositions communales.
Openbare bibliotheken.	Impositions provinciales.
Openbare centra voor maatschappelijk welzijn.	Information sur les affaires communales.
Opmaken van kandidatenlijsten.	Information sur les affaires d'intérêt provincial.
Overeenkomsten tussen gemeenten.	Jetons de présence des membres du conseil communal.
Pachtwetgeving.	Législation sur les fermages.
Pensioenen.	Liste des jurés des cours d'assises.
Personeelszorg.	Logement.
Polders.	Mandats.
Politiecommissarissen (benoeming van —).	Marchés publics de travaux, de fournitures et de services.
Politie over het wegverkeer.	Mines.
Protestantse eredienst.	Ministères et dépendances.
Provinciale belastingen.	Mission.
Provinciale comptabilité.	Modifications territoriales.
Provinciegriffier.	Monts-de-piété.
Provinciepersoneel.	Monuments et sites.
Rangschikking van grote wegen.	Nomination d'un membre de la députation permanente pour assumer la présidence de ce collège.
Rechtsgedingen.	Office de la naissance et de l'enfant.
Registers van de burgerlijke stand.	Pensions.
Rekenhof.	Personnel communal.
Rekening (— van de provincie).	Personnel provincial.
Rekeningstand (— van de provincie).	Placements de fonds provinciaux.
Rekenplichtige ambtenaren (— van de provincie).	Plans communaux.
Ruilverkaveling van landeigendommen.	Plans régionaux.
Ruimtelijke Ordening en Stedebouw.	Polders.
Schenkingen en legaten.	Police de la circulation routière.
Schepenen.	Primes d'encouragement.
Schorsing en afzetting van gemeentebeambten.	Prise d'eau souterraine.
Speciaal onderstandsfonds.	Prise de connaissance.
Springstoffen.	Procès.
Steenkoolvestigingen.	
Stoomtoestellen.	

Streekplannen.
 Studiebeurzen.
 Taaltoerisme.
 Telegraaf en Telefoon.
 Toerisme en hotelwezen.
 Tombola's.
 Uitvoering van besluiten.
 Vakantie van de zelfstandige arbeiders.
 Van advies dienen.
 Veldwachters, hoofdveldwachters en brigadechefs.
 Vereniging van gemeenten.
 Verificatie van de boekhouding van de provincie.
 Verkavelingsvergunningsaanvragen.
 Verkavelingsverordeningen.
 Verkiezingen.
 Verpachtingen van landeigendommen en verhuringen.
 Verplegingsgestichten onder verschillende gemeenten.
 Verplichte toelagen.
 Verslagen.
 Vervoer.
 Vervoer van leerlingen van onderwijsinrichtingen.
 Verzorgingsinstellingen.
 Vorderingen van de gouverneur.
 Wateringen.
 Wedstrijden, test- en oefenritten met motorvoertuigen.
 Wegen.
 Wegovereenkomsten.
 Weldadigheidsinstellingen.
 Werkhuisreglement.
 Woeste gronden.
 Zenden van een bijzondere commissaris.
 Ziekenhuizen.
 Zitpenningen van gemeenteraadsleden.
 Zittingen van de bestendige deputatie.
 Zittingen van de provincieraad.

B. Tot de bevoegdheden van de provinciegouverneur behorende aangelegenheden

Aanneming van werken, leveringen en diensten.
 Adjunct-commissarissen van politie.
 Adviserende Raad voor de immigratie.
 Afvalstoffen.
 Agglomeraties en federaties van gemeenten.
 Anglikaanse eredienst.
 Apotheken.
 Arbeidsbescherming.
 Architecten.
 Arrondissementscommissarissen.
 Artsen.
 Begraafplaatsen en lijkbezorging.
 Belastingen.
 Benoemen - schorsen - ontslaan.
 Beroep tegen de beslissingen van de bestendige deputatie tot aan zich trekken van zaken.
 Beroep tegen de besluiten van de provincieraad of de bestendige deputatie.
 Bescherming van grondwater.
 Bescherming van oppervlaktewateren tegen verontreiniging.
 Besmettelijke ziekten.
 Bevelschriften.
 Bevoegdheden van de Koning.
 Bevolking.
 Bezoldigingsregelingen en weddeschalen (gemeentepersoneel).
 Boswachters.
 Brandweerdiensten.
 Brevetten.
 Briefwisseling.

Protection des eaux de surface contre la pollution.
 Publications.
 Radiations ionisantes.
 Rapports.
 Réception de la déclaration de réserve d'approbation royale.
 Receveurs communaux.
 Recours du gouverneur (notification).
 Régies communales.
 Régies d'agglomération et de fédération.
 Registres de l'état civil.
 Règlement d'atelier.
 Règlement intérieur.
 Règlements et ordonnances communaux.
 Règlements généraux concernant les lotissements.
 Règlements sur les bâtisses.
 Remembrement des biens ruraux.
 Réquisitions du gouverneur.
 Révocation et suspension des employés communaux.
 Santé.
 Séances du conseil provincial.
 Séances de la députation permanente.
 Secrétaires communaux.
 Signature des actes et minutes transcrits.
 Sites charbonniers.
 Taxes communales de répartition.
 Télégraphe et téléphone.
 Terrains incultes.
 Tombolas.
 Tourisme et hôtellerie.
 Transport.
 Transport des élèves des établissements scolaires.
 Vacances des travailleurs indépendants.
 Vérification de la comptabilité provinciale.
 Voirie.
 Wateringues.

B. Compétences résultant des attributions du gouverneur de la province

Actions en justice.
 Agglomérations et fédérations de communes.
 Agriculture (lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux).
 Aliénés.
 Allocations d'études pour l'enseignement secondaire.
 Aménagement du territoire et urbanisme.
 Animaux marins invertébrés.
 Appareils à vapeur.
 Architectes.
 Armes et munitions.
 Associations de communes.
 Assurance obligatoire pour soins médicaux (personnel provincial).
 Bibliothèques publiques.
 Bornes frontières.
 Bourses d'études.
 Brevets.
 Cadastre, expertise des parcelles — experts.
 Cadre du personnel communal: recrutement et promotion.
 Camping.
 Capacité notariale.
 Catastrophes.
 Centres d'observation, d'orientation et de traitement pour handicapés.
 Centres publics d'aide sociale (C.P.A.S.).
 Chambres d'agriculture.
 Chambres des métiers et négoce.
 Chapelles et dépendances.
 Chasse: permis de port d'armes de chasse, licences de chasse.
 Chemins vicinaux.

Buitengewone gebeurtenis in arrondissementen.
 Burgerlijke stand.
 Buurtwegen.
 Centra voor observatie, oriëntering en behandeling van gehandicapten.
 Civiele bescherming.
 Cumulatie van ambten (secretaris-ontvanger).
 Deconcentratie van vernietigingsbevoegdheid van de Koning.
 Derdenbeslag, verzet, cessie, overdracht.
 Diensten voor overledenen.
 Dienstreizen (provinciepersoneel).
 Directieraden Provinciale Gouvernemenen.
 Douane en Accijnzen.
 Economische Expansie.
 Eedafleggingen.
 Eretitel ambt van burgemeester, schepen, voorzitter van de raad
 O.C.M.W. of gewezen C.O.O.
 Fonds voor medische, sociale en pedagogisch zorg voor gehandicapten.
 Gebiedswijzigingen.
 Gemeenschappelijke merken.
 Gemeentebedrijven.
 Gemeentelijke comptabiliteit.
 Gemeentelijke plannen.
 Gemeentontvangers.
 Gemeentepersoneel.
 Gemeenteraadslid.
 Gemeentesecretarissen.
 Gemengd Comité en provinciale commissies voor de in oorlogstijd
 dringend noodzakelijke werken.
 Geneeskunde.
 Gewapende macht. — Samenscholingen, oproer, gewelddadig verzet.
 Gewestelijke ontvangers.
 Gewestelijke ontvangers voor de openbare centra voor maatschap-
 pelijk welzijn.
 Gezondheidspolitie.
 Giftige afval.
 Graverijen en aanhorigheden.
 Grenspalen.
 Grondwaterbeheer.
 Herstelling van kerkelijke gebouwen.
 Hinderlijke inrichtingen.
 Hoger Politie-instituut.
 Homologatie van getuigschriften en diploma's betreffende het lager
 en hoger secundair onderwijs.
 Huisvuil.
 Hulpkerken.
 Instelling Kind en Gezin.
 Ioniserende stralingen.
 Investerings van openbaar nut — rijksstoelagen.
 Inzage nemen van de beraadslagingen van de gemeenteraad.
 Islamitische gemeenschap.
 Israëlitische eredienst.
 Jacht : jachtverloven, jachtvergunningen.
 Kadaster. — Schatting van percelen. — Aanwijzende schatters.
 Kader van het gemeentepersoneel, werving en bevordering.
 Kamers voor ambachten en neringen.
 Kamperen.
 Kapellen en aanhorigheden.
 Kasopneming (— van provinciale kas en openbare kassen).
 Kathedrale kerken, bisschoppelijke paleizen en seminaries.
 Kerkfabrieken.
 Krankzinnigen.
 Landbouw — bestrijding van voor planten en voor plantaardige pro-
 dukten schadelijke organismen.
 Landbouwkamers.
 Legalisatie van de handtekening van burgemeester en schepenen.
 Leiding van de burelen (provinciebestuur).
 Lijkenverbranding.
 Luchtvervuiling.
 Meetkundige schatters.

Comité mixte et commissions provinciales pour les travaux urgents et
 nécessaires en temps de guerre.
 Comité provincial pour la promotion du travail.
 Commerce de viande.
 Commissaires d'arrondissement.
 Commissaires de police et adjoints.
 Commissions provinciales de la Commission royale consultative de
 toponymie.
 Communauté islamique.
 Compétence d'annulation.
 Compétences du Roi.
 Comptabilité communale.
 Comptabilité provinciale.
 Comptables (de la province).
 Concessions de plages.
 Conflits sociaux dans le secteur gaz-électricité.
 Conseil consultatif de l'immigration.
 Conseil consultatif des immigrés auprès de la Communauté française.
 Conseil flamand de l'environnement.
 Conseil provincial.
 Conseiller communal.
 Conseils de direction des gouvernements provinciaux.
 Conventions entre communes.
 Correspondance.
 Cour des comptes.
 Cours d'eau non navigables.
 Courses, entraînements et essais de véhicules automoteurs.
 Culte anglican.
 Culte israélite.
 Culte protestant.
 Cumul de fonctions (secrétaire-receveur).
 Déchets.
 Déchets toxiques.
 Déconcentration de la compétence d'annulation du Roi.
 Demandes de permis de lotir.
 Dénomination des voies et places publiques.
 Déplacements de service (personnel provincial).
 Direction des bureaux (administration provinciale).
 Dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles.
 Dons et legs.
 Droits constatés.
 Droits sur l'inspection des viandes.
 Echevins.
 Eglises cathédrales, palais épiscopaux et séminaires.
 Elections.
 Elevage d'oiseaux.
 Emeutes, attroupements, menace contre la paix publique, événements
 imprévus.
 Enseignement.
 Envoi d'un commissaire spécial.
 Epuration des eaux.
 Etablissements incommodes.
 Etablissements pénitentiaires.
 Etat civil.
 Etrangers.
 Evénements extraordinaires dans les arrondissements.
 Excavations souterraines.
 Exécution des lois et arrêtés.
 Expansion économique.
 Explosifs.
 Expropriation pour cause d'utilité publique.
 Fabriques d'église.
 Fièvre aphteuse.
 Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés.
 Fonds spécial d'assistance.
 Force armée. — Rassemblements tumultueux, sédition, opposition
 avec voie de fait.
 Fourniture d'eau.
 Frais de déplacement.

Mijnen.
 Militie.
 Mond- en klauwzeer.
 Monumenten- en landschapszorg.
 Namen van openbare wegen en pleinen.
 Notariële bevoegdheid.
 Onbevaarbare waterlopen.
 Ondergrondse uitgravingen.
 Onderwijs.
 Ongewervelde zeedieren.
 Onteigening ten algemene nutte.
 Ontploffbare en voor deflagratie vatbare stoffen.
 Opeising.
 Openbare bibliotheken.
 Openbare centra voor maatschappelijk welzijn.
 Openbare orde.
 Oproer, samenscholing, verstoring van de openbare rust, onvoor-
 ziene gebeurtenissen.
 Organisatie van de middenstand op het regionale en provinciale vlak.
 Organisatie van de planning en economische decentralisatie - gewes-
 telijke economische raden.
 Overeenkomsten tussen gemeenten.
 Paspoorten en verlenen van (reis)visa.
 Polders.
 Politie (agenten van plaatselijke politie).
 Politiecommissarissen en adjuncten.
 Politie over het wegverkeer.
 Politieverordeningen.
 Protestantse eredienst.
 Provinciaal Comité voor de bevordering van de arbeid.
 Provinciale belastingen.
 Provinciale Commissie van de Koninklijke Commissie voor advies
 voor plaatsnaamgeving.
 Provinciale comptabiliteit.
 Provinciale reglementen.
 Provinciegriffier.
 Provinciepersoneel.
 Provincieraad.
 Raad van advies voor immigratie bij de Franse Gemeenschap.
 Rally.
 Rampspoedige gebeurtenissen.
 Rechtsgedingen.
 Register voor de strafgevangenen.
 Reiskosten.
 Rekenhof.
 Rekenplichtige ambtenaren (van de provincie).
 Rijkswacht.
 Ruilverkaveling van landeigendommen.
 Ruimtelijke Ordening en Stedebouw.
 Schade aan private goederen veroorzaakt door natuurrampen.
 Schenkingen en legaten.
 Schepenen.
 Schorsingsmaatregelen.
 Sociale geschillen in de gas- en elektriciteitssector.
 Speciaal onderstandsfonds.
 Springstoffen.
 Steenkoolvestigingen.
 Stoomtoestellen.
 Strafinrichtingen.
 Strandconcessies.
 Streekplannen.
 Studiebeurzen.
 Studietoelagen voor secundair onderwijs.
 Taalwet.
 Toerisme en hotelwezen.
 Uitvoering van wetten en besluiten.
 Vakbonden.
 Vastgestelde rechten.
 Veldwachters, hoofdveldwachters en brigadechefs.

Funérailles et sépultures.
 Gardes champêtres, gardes champêtres en chef et chefs de brigade.
 Gardes forestiers.
 Gardes (particuliers).
 Gendarmerie.
 Géomètres-experts.
 Gestion des eaux souterraines.
 Greffier provincial.
 Homologation de certificats et diplômes des enseignements secon-
 daires inférieur et supérieur.
 Impositions provinciales.
 Impôts.
 Incinération.
 Institut supérieur de police.
 Instruction préalable.
 Investissements d'intérêt public : subventions de l'Etat.
 Justification de paiement (province).
 Légalisation de la signature des bourgmestre et échevins.
 Loi linguistique.
 Maladies contagieuses.
 Mandats (annulation des mandats de la province).
 Marchés publics de travaux, de fournitures et de services.
 Marques collectives.
 Matières explosives et susceptibles de déflagration.
 Médecine.
 Médecins (liste des médecins).
 Mesures de suspension.
 Milice.
 Minières et dépendances.
 Modifications territoriales.
 Monuments et sites.
 Nomination, suspension, révocation.
 Office de la naissance et de l'enfant.
 Offices pour les défunts.
 Ordonnances de police.
 Ordre public.
 Ordures ménagères.
 Organisation des classes moyennes aux niveaux régional et
 provincial.
 Organisation de la planification et de la décentralisation économique
 — conseils économiques régionaux.
 Passeports et délivrance de visas (de voyage).
 Personnel communal.
 Personnel provincial.
 Pharmacies.
 Plans communaux.
 Polders.
 Police (agents de la police locale).
 Police de la circulation routière.
 Police sanitaire.
 Pollution atmosphérique.
 Population.
 Présentation de candidats conseillers à la Cour d'appel.
 Prestations de serment.
 Prise de connaissance des délibérations du conseil communal.
 Protection civile.
 Protection des eaux de surface contre la pollution.
 Protection des eaux souterraines.
 Protection du travail.
 Radiations ionisantes.
 Rallye.
 Receveurs communaux.
 Receveurs régionaux.
 Receveurs régionaux pour les centres publics d'aide sociale.
 Recours contre les décisions de la députation permanente visant à
 se réserver le droit de statuer en certaines matières.
 Recours contre les décisions du conseil provincial ou de la dépu-
 tation permanente.
 Régies communales.

Verantwoording van betaling (provincie).
 Verering van gemeenten.
 Verkavelingsvergunningsaanvragen.
 Verkiezingen.
 Vernietigingsbevoegdheid.
 Verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging (provincie-
 personeel).
 Vervoer.
 Vlaamse Raad voor het Leefmilieu.
 Vleeshandel.
 Vleeskeuringsrechten.
 Vogelwekerij.
 Voorafgaand onderzoek.
 Voordracht kandidaten van raadsheer in hof van beroep.
 Vreemdelingen.
 Wachters (bijzondere).
 Wapens en munitie.
 Wateringen.
 Watervoorziening.
 Waterzuivering.
 Wedstrijden, test- en oefenritten met motorvoertuigen.
 Woeste gronden.
 Zenden van een bijzondere commissaris.
 Zittingen van de bestendige deputatie.
 Zittingen van de provincieraad.

Registre des maisons d'arrêt.
 Règlements provinciaux.
 Remembrement des biens ruraux.
 Réparation des édifices du culte.
 Réquisition.
 Saisie-arrêt, opposition, cession, transfert.
 Séances de la députation permanente.
 Séances du conseil provincial.
 Secrétaires communaux.
 Services d'incendie.
 Sites charbonniers.
 Statuts pécuniaires et échelles de traitement (personnel communal).
 Succursales (d'église).
 Syndicats.
 Terrains incultes.
 Titre honorifique de leurs fonctions aux bourgmestres, aux échevins
 et aux présidents des conseils des centres de l'aide sociale ou des
 anciennes commissions d'assistance publique.
 Tourisme et hôtellerie.
 Transports.
 Vérification de caisse (caisse provinciale et caisses publiques).
 Wateringues.